

EL TIEMPO

Despejado a nubosidad parcial y temperaturas extremas probables de 10° y 23°, anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 8,4° a las 8.10 horas y la máxima de 28,8° a las 16.40 horas.

Este año superarán los 4.500 millones de dólares

# Aumentan las exportaciones

■ Positivos resultados del programa de promoción de ventas en el exterior implementado por el Gobierno

Un incremento del 20 por ciento se estima que registrará las exportaciones durante el presente año, alcanzando a más de 4.500 millones de dólares, a pesar de la disminución de los precios internacionales de los principales productos que Chile vende al exterior, como consecuencia de la recesión que afecta al mundo industrializado.

Se prevé, en todo caso, que en 1984 las exportaciones llegarán a 5.400 millones de dólares. Esta apreciación se fundamenta en estimaciones oficiales basadas en un mejoramiento de las condiciones internacionales y en los resultados del programa de promoción de las exportaciones implementado por el Gobierno.

De acuerdo con informaciones proporcionadas por la Corporación de Fomento de la Producción, Chile continuará buscando nuevos mercados para sus productos, a la vez que mantendrá la tendencia a diversificar sus exportaciones. Básicamente se enfatizará en la venta de productos con ventajas comparativas, como minería, agricultura, pesca y el sector forestal, que registrarán considerables incrementos en su producción en el año en curso.

En la búsqueda de nuevos mercados, los exportadores chilenos concentrarán sus esfuerzos en Asia y el Medio Oriente. Se estima que sólo las exportaciones agrícolas alcanzarán en 1983 a 800 millones de dólares. No

obstante, el sector minero sigue concentrando el mayor volumen de las ventas chilenas al exterior. En la medida que las condiciones de la economía mundial mejoren, la venta de productos mineros, cuyos valores han estado deprimidos, permitirá estimular la recuperación del ritmo exportador.

Cabe recordar que recientemente las autoridades económicas crearon una comisión destinada a promover las exportaciones, integrada por representantes de los sectores público y privado. Como parte de este programa, actualmente se encuentran en funcionamiento alrededor de cuarenta comités empresariales de los diversos sectores, coordinando las ventas de sus productos en el exterior.

Viña del Mar

# En accidente de helicóptero falleció empresario Del Curto

■ También pereció Ana María Méndez Valenzuela, esposa del gerente de Air France

■ Otros tres ocupantes del aparato, de nacionalidad francesa, se hallan en grave estado

VIÑA DEL MAR, (Especial para LA NACIÓN).— El próspero empresario nacionalizado chileno, David del Curto, de 55 años de edad y Ana María Méndez Valenzuela, de 42, esposa del gerente de Air France, Michel Villiers, murieron la tarde de ayer luego que el helicóptero en que viajaban se precipitó al mar en la playa Los Pingüinos entre los balnearios de Recreo y Caleta

Abarca. Otras tres personas, todas de nacionalidad francesa, sufrieron heridas de diferente gravedad, pero salvaron providencialmente con vida.

Los extranjeros que hasta el cierre de esta edición permanecían internados en el Servicio de Urgencia del hospital Gustavo Fricke de esta ciudad, fueron individualizados como Nicole Louredieu, de 45 años, Luis Pelletier y

Roberto Guidoin, quienes momentos antes del accidente habían participado en un almuerzo en casa del conocido hombre de negocios.

La máquina matrícula CC-PID, BH-47 era pilotada por el propio David del Curto y tras caer en el sector rocoso de la playa privada estalló en llamas.

(Pasa a la Pág. 12A)



EMPATARON COLO COLO Y LA "U"

Los albos, en el Estadio El Morro de Talcahuano, no pudieron doblegar a Naval e igualaron a cero, mientras que Universidad de Chile, en el partido de fondo en Santa Laura, empató a uno con Audax Italiano. Por su parte, Unión Española y Santiago Wanderers provocaron la otra repartición de puntos al terminar empatados a uno. En la fotografía, un aspecto del compromiso del Cacique en el sur (Telefoto exclusiva para La Nación).

# Acusan a la URSS de izar la bandera argentina en Thule

■ Según el diario británico Daily Mail, un buque soviético habría querido hacer una "broma"

LONDRES, Marzo 13, (LATIN-REUTER).— El Daily Mail dijo hoy que los jefes de inteligencia creen que un buque de investigación soviético pudo haber colocado una bandera argentina misteriosamente izada en la remota base de Thule, dependiente de las Malvinas.

El diario dijo que el primer sospechoso era el buque de investigación soviético Akademik Knipovich, bien conocido por los científicos británicos en la zona. El izamiento pudo haber querido ser una broma, agregó.

El Ministerio de Defensa describió en Londres el informe como especulativo.

El diario dijo que el primer sospechoso era el buque de investigación soviético Akademik Knipovich, bien conocido por los científicos británicos en la zona. El izamiento pudo haber querido ser una broma, agregó.

El Ministerio de Defensa describió en Londres el informe como especulativo.

(Pasa a la Pág. 12-A)



TERMAS "MILAGROSAS"

Centenares de personas visitan todos los fines de semana las Termas del Flaco, famosas por sus aguas con propiedades curativas. Ubicadas a 77 kilómetros al oriente de San Fernando, fueron descubiertas en 1861. La temporada finalizó en Semana Santa, oportunidad en que se cierra el recinto debido a que las intensas nevadas impiden el acceso al lugar. (Inf. Pág. 4-A).

En Quinta Normal

# Más de \$ 20.000.000 para obras sociales

■ Mediante el plan de empleo para jefes de hogar serán reparadas las 30 escuelas de la comuna

Cuatro proyectos de obras sociales con una inversión de 20 millones 272 mil 526 pesos, se ejecutarán este año a través del Programa de Obras para Jefes de Hogar — POJH — en Quinta Normal. Ellos estarán orientados a beneficiar a los estudiantes de las 30 escuelas dependientes de la Corporación de Desarrollo Comunal del Municipio.

Así lo informó el jefe del Departamento de Mantención de la Corporación, Guillermo Castillo Rivas, quien agregó que en estas obras participará la mayoría de los padres y apoderados de los alumnos.

Castillo destacó que en las faenas incluidas en los proyectos fundamen-

tales para 1983 se considera la reparación y el remozamiento de los 30 colegios, tarea a la que se abocó la Corporación el año pasado con el propósito de velar por la seguridad y bienestar de profesores y alumnos.

Hizo hincapié en que la mayoría de los recintos educacionales necesita urgentes reparaciones, como arreglo de techumbres, instalaciones eléctricas, agua potable y alcantarillado, y módulos nuevos.

"El año pasado dimos el primer paso en tal sentido, con una inversión de más de un millón de pesos. Nos pre-

(Pasa a la Pág. 12-A)

# Comisiones legislativas reanudan actividades

■ Junta de Gobierno, en pleno, realizará el próximo martes su primera sesión del año

Mañana inicia sus sesiones, correspondientes al período 1983, la Primera Comisión Legislativa, que preside el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro, efectuará su primera sesión plenaria mañana a las 16.30 horas, en la sala 7 de la placa del edificio Diago Portales.

Al término del receso legislativo, entre el 15 de enero y 15 de marzo, dispuesto por el Artículo 39 de la Ley 17.983, el Poder Legislativo ha programado la reanudación de sus actividades de la siguiente forma:

(Pasa a la Pág. 12-A)

# INTERNACIONAL

## Entrenamiento

El Pentágono elaboró un plan a largo plazo para entrenar a más de la mitad del Ejército salvadoreño, especialmente en la lucha que sostienen con los rebeldes, práctica que se realizará en algún país centroamericano, posiblemente en Panamá o Honduras, dado que en Estados Unidos resulta muy costoso.

(Inf. Pág. 12-A)

## CELAM

La Conferencia Episcopal Latinoamericana, reunida en asamblea ordinaria en la capital haitiana, Puerto Príncipe, se apresta a elegir mañana a sus nuevas autoridades y al futuro presidente, quien reemplazará al Arzobispo de Medellín, Alfonso López Trujillo, que preside el organismo hace cuatro años.

(Inf. Pág. 10-A)

## Elecciones

Los franceses concurrirán nuevamente hoy a las urnas para decidir finalmente el triunfo de aquellos candidatos que en sus respectivos municipios no obtuvieron la mayoría necesaria. Fuentes autorizadas vaticinan una nueva derrota para los representantes de los partidos izquierdistas, entre ellos el gobernante socialista.

(Inf. Pág. 12-A)

# SERVIU traspasa depósitos

Ahorro de postulantes al sexto subsidio habitacional será retirado desde instituciones financieras en liquidación

Los servicios de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, fueron autorizados para traspasar a otras instituciones bancarias o financieras los depósitos acreditados como ahorro por postulantes beneficiarios del sexto llamado al subsidio habitacional, efectuados en las instituciones financieras que se encuentran en proceso de liquidación desde el 13 de enero último.

El cuerpo legal fue publicado en el Diario Oficial de ayer y se refiere a los bancos BHC, Banco Unido de Fomento y Financiera Ciga.

El decreto establece que cuando la garantía del Estado o el seguro adicional no cubran el monto del depósito es decir, hasta 100 UTM y 150 UTM, respectivamente, el nuevo depósito que efectúa el SERVIU quedará reducido a la cantidad cubierta por el seguro, más el monto restado del saldo de ese depósito, liquidado por el Banco del Estado, conforme a las normas vigentes, sin que el postulante beneficiario pierda dicha calidad.

En cuanto a los depósitos efectuados como ahorro por los postulantes al sexto llamado al subsidio habitacional en cualquiera institución bancaria o financiera, expresados en Unidades de Fomento, el SERVIU, a requerimiento del respectivo beneficiario del subsidio, podrá renovar estos depósitos en pesos moneda nacional con el objeto de mantener la liquidez a 30 días.

Cabe señalar que de no mediar tal requerimiento por parte del beneficiario, el SERVIU podrá renovar el correspondiente depósito en Unidades de Fomento, que quedará sujeto a las condiciones vigentes para esos depósitos, sin que ello afecte a la calidad del postulante beneficiario.

El cuerpo legal establece, finalmente, que por razones de urgencia, la Contraloría General de la República tomará razón del presente decreto en un plazo de 5 días.

# En vigencia el horario de invierno

Desde la cero hora de hoy está en vigencia el horario invernal en todo el país.

La modalidad, en aplicación desde 1970, tiene como objetivo obtener un mejor aprovechamiento de la luz natural, lo que debe traducirse en económico del consumo de combustible y energía eléctrica.

Para tal efecto, los relojes se retrasan en una hora a las 24:00 del sábado (quedando en las 23:00 nuevamente) y Chile volvió al horario oficial establecido en el mundo del cual se aparta cada verano.

El horario invernal tiene siete meses de vigencia y será modificado nuevamente el segundo sábado de octubre, según las disposiciones vigentes.

# Clasificado Eliseo Salazar

(Inf. Pág. 2-B)

# Nuevo libro del escritor chileno José L. Rosasco

"Lo tierno y lo humorístico, lo trágico y lo cómico, lo patético y lo triste de todo un mundo juvenil se combinan en esta obra literaria. Sus protagonistas transitan en la última curva de su adolescencia; sus historias personales son, todavía, románticas, y confirman las constancias del amor, los sueños de juventud, la proyección de las desapariciones formas de la edad adulta, los ámbitos tristes de los primeros fracasos, la supuesta sabiduría erótica temprana".

Es esto en síntesis el nuevo libro del escritor chileno José Luis Rosasco, titulado "Tiempo para crecer", editado por Bruguera-Libro Amigo. Rosasco, nacido en Chile en 1935, integra una de las más prolíficas generaciones de literatos nacionales. Hijo de padre norteamericano y madre chilena, publicó sus trabajos más tempranos en la revista de su colegio, el Saint George College.

A partir de la aparición de su primer libro en 1972 se vuelve de lleno a la literatura. Ha obtenido numerosas distinciones destacándose en 1980 al ganar el Concurso de Novela Andrés Bello, y, en 1981, al recibir simultáneamente en los géneros de novela y cuento, el Premio Municipal de Literatura de la I. M. de Santiago.

Rosasco se desempeña como comentarista literario y figura hoy en varias antologías. Ha dirigido talleres de Narrativa, es miembro del Comité de Literatura del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura y Director de la Sociedad de Escritores de Chile.

## AUTOBIOGRÁFICO

Al parecer, la nueva novela de Rosasco es autobiográfica, y el autor, sin disimulo, señala que, "de alguna forma tiene rasgos autobiográficos. Estudié en el Colegio Saint George, y en la obra he cambiado solamente el nombre del establecimiento. Allí se encuentran protagonistas del último curso de humanidades, (para esa época) y todas las vicisitudes que pasan los muchachos de esa edad".

Todos los personajes que allí aparecen —el Perro Mena, Enrique Galland, Alex, Enrique, Liza, el Negro García, etc.— son totalmente identificables como muchos compañeros que todos los chilenos hemos tenido en nuestros colegios, liceos o amigos de barrios.

La edición, de 4.000 ejemplares, ha sido para José Luis Rosasco, una sorpresa, ya que la editorial argentina aceptó la edición de este libro sin mayores dificultades.



José Luis Rosasco. Escritor, autor de "Tiempo para crecer".

El escritor que pertenece a la generación de Dario Osses, Carlos Morán, Gustavo Frías, Carlos Ruiz Tagle, Cristián Huneeus. Las nuevas generaciones que le seguirán, según Rosasco, tienen tantas o mejores condiciones de poetas y narradores que las anteriores.

## RENTABLE ESCRIBIR?

A juicio del narrador, actualmente en Chile se ha producido una suerte de explosión en torno a la literatura. "Los premios que ofrecen las diferentes instituciones son excelentes". La Editorial Andrés Bello ofrece 5.000 dólares a la mejor obra. El premio María Luis Bombal es de 10.000 dólares. Esto significa que tranquilamente una obra ganadora puede ser el sustento de varios meses para un escritor, o simplemente el píe para una casa o auto. Esto no se da a menudo en otros países".

El escrito espera poder, con este nuevo texto, llegar a una mayor cantidad de lectores. Cree que el tema, los protagonistas y su desarrollo provocará, no solamente en los chilenos, sino en otros países, las mismas reacciones ya que las vivencias son por la época, muy similares.

El libro está en venta en todas las librerías del país.

## Editorial alemana Rowohlt cumple setenta y cinco años

HAMBURGO, Marzo 10 (DPA).— Una editorial que como ninguna otra ha contribuido a la democratización intelectual de Alemania Occidental, cumple 75 años de existencia. Se trata de la Rowohlt-Verlag, con sede en la cercanía de Hamburgo.

Rowohlt fue la primera editorial que, tras la dictadura nazi, introdujo e impulsó en el mercado alemán occidental el libro de bolsillo. Al principio, Rowohlt hizo imprimir su literatura para las masas en papel de periódico y en tamaño de diarios. Estas novelas se editaban con una tirada mínima de 100.000 ejemplares.

A esta editorial debe agradecerse que Alemania Occidental se orientase, tras 1945 —literalmente— en dirección a Norteamérica. El intelectualmente despauperado pueblo alemán fue "alimentado" con obras anglo-norteamericanas de Ernest Hemingway, Sinclair Lewis, Thomas Wolfe, Vladimir Nabokov, Henry Miller, Graham Greene, John Steinbeck, William Faulkner, Jack London...

Motor de esta empresa editorial fue Heinrich Maria Ledig-Rohwolt, quien el domingo próximo —junto

## Tiempo para crecer



José Luis Rosasco. Escritor, autor de "Tiempo para crecer".

con su editorial— cumplirá el 75 cumpleaños. Ledig-Rohwolt, cuya familia ostentaba el 66,6% del capital de la firma, se retiró el año pasado de su trabajo editorial diario y vive ahora en Suiza.

Ledig-Rohwolt, hijo del fundador de la editorial, Ernst Rohwolt, no sólo popularizó en Alemania Occidental la literatura norteamericana, sino que también difundió masivamente obras de escritores alemanes, que estuvieron prohibidos durante la dictadura nazi.

Entre ellos, cabe citar a Franz Kafka, Max Brod, Arnold Zweig, Franz Werfel, Walter Hasenclauer, Robert Musil y Kurt Tucholsky. También los franceses Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir y Albert Camus fueron "descubiertos" por Ledig-Rohwolt, para Alemania.

Asimismo, fueron editados los latinoamericanos Mario Vargas Llosa, Ignacio de Loyola Brando y Jorge Amado. La empresa Rowohlt publicó en 1982 unos 455 títulos. El volumen total de negocios ascendió el año pasado a más de 60 millones de marcos (actualmente, un dólar igual a unos 2,38 marcos).

## Texto lanzado en Nueva York

# Los grandes escritores hispanos del futuro

□Fue justamente un vacío literario lo que llevó a iniciar una lenta labor de conexiones con instituciones y escritores

NUEVA YORK, (UPI).— En una época en que los consagrados escritores de América Latina han capturado la atención de Estados Unidos por sus originales obras, un profesor español se ha lanzado a conquistar el interés norteamericano para "los grandes escritores hispanos del futuro".

Angel Capellán Gonzalo llegó a Nueva York en 1968 para terminar su doctorado en Literatura. Ahora es jefe de un departamento universitario en Nueva York y está dando los toques finales para la creación de una revista literaria que llamará "La Torre de Babel".

Al venir a Estados Unidos pensó que expandiría su mundo de la creación poética. Se encontró, sin embargo, con que "en Estados Unidos no existe ningún periódico o semanario en español que pueda equipararse a los que se publican aún en países hispanohablantes más pequeños".

Subrayó que ese tipo de publicaciones en el mundo académico y centran su interés en los escritores consagrados, especialmente en los del "boom" de la narrativa latinoamericana, puesta en relieve el año pasado con el Premio Nobel otorgado al colombiano Gabriel García Márquez.

Según Capellán, aprovechándose de esta situación, estas revistas tienden a publicar más prosa que poesía y carecen de un "espíritu independiente", lo que les impide ser órganos de expresión de "tantos poetas excepcionales que hoy viven en Estados Unidos".

Fue justamente este "vacío literario" lo que lo llevó a iniciar una lenta labor de conexiones con instituciones y escritores.

Desde su puesto de jefe del Departamento de Inglés y Lenguas Extranjeras de la Universidad de New Rochelle, creó una red de contactos a través de Estados Unidos, llegando a conocer a muchos escritores.

Afirmó que "el centro de gravedad del mundo artístico y literario" está en Nueva York, "donde también reside, por decirlo así, la materia prima de la creación literaria", escrita en español.

Lo que falta son los medios de difusión de estos creadores, señaló, agregando que "La Torre de Babel", sería la respuesta a esta necesidad de promoción y comunicación.

El objetivo que deseaba alcanzar Capellán es claro y directo: "Queremos proporcionar a los poetas y críticos jóvenes una plataforma para ofrecer su trabajo creador".

Dijo que la revista se dirigiría a la "amplia clase intelectual y profesional de habla hispana que se ha venido formando en Estados Unidos en las últimas décadas", pero dejó en claro que no se refería sólo al mundo académico sino a los lectores de literatura en general.

"Queremos ante todo que "La Torre de Babel" sea una revista de alta calidad en contenido y presentación. Deseamos profesionalismo riguroso". Para ello, indicó, el Consejo de Redacción está formado por escritores y editores de diversos países de América Latina.

Afirmó que una de las innovaciones más importantes de su proyecto es "tratar a los poetas con el respeto que merecen y que frecuentemente no reciben de los directores y editores de revistas".

Manifestó que la política de "La Torre de Babel" será responder con prontitud a los que envíen colaboraciones, acusando recibo indicando cuándo serán discutidas para su publicación.

"Yo sé lo que es enviar poemas y artículos a las revistas y esperar semanas y meses sin recibir una respuesta de los editores", dijo.

Gracias a una beca Fulbright llegó a Estados Unidos para continuar sus estudios. Su tesis doctoral "Hemingway and The Hispanic World" será publicada próximamente en inglés por la Universidad de Nueva York. Además, es autor de un libro de poemas, "Paisajes Renacidos", publicado en España en 1982.

Después de oficinas trabajó en varios proyectos, pero por ahora está centrado en el primer número de su revista, que espera lanzar en octubre de este año.

Después que salga la revista "formaremos un círculo de tertulias literarias y quizás una editorial de libros, pero antes es necesario formar una plataforma de difusión para los poetas jóvenes no consagrados todavía, para los grandes escritores hispanos del futuro".

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 033 a las 12.30 a Iquique y Punta Arenas. LA 029 a las 15.00 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.45 a Concepción y Temuco. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837). Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 064 a las 16.30 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 005 a las 17.55 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 728141) LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 062 a las 11.15 a Iquique y Arica. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.45 a Concepción y Temuco.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AEROPERU: (Informes: 719000) PL 607 a las 13.40 de México, Miami, Panamá, y Lima. PL 602 a las 20.00 de Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 10.25 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Ángeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN: 81712 BR 663 a las 12.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y São Paulo.

FAST AIR: (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde São Paulo.

SAS: (Informes: 82737) LAD 101 a las 16.55 de Río de Janeiro.

VIASA: (Informes: 82402) VA 930 a las 14.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 607 a las 13.40 de México.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 10.25 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Ángeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN: 81712 BR 664 a las 14.30 a São Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.

KLM: (Reservas: 39310) KL 792 a las 07.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zúrich y Amsterdam.

SAS: (Reservas: 82736) LAD 100 a las 10.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 14.00 a Río, Copenhague y Estocolmo.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 133, a las 12.30 a Isla de Pascua y Papeete. LA 148 a las 22.30 a Buenos Aires. LA 149 a las 23.20 a Caracas.

LADECO: (Reservas: 727676) LAD 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza.

AEROPERU: (Reservas: 719000) PL 607 a las 14.25 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México.

AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 11.15 a Bogotá con conexiones a Caracas.

BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 664 a las 14.30 a São Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.

KLM: (Reservas: 39310) KL 792 a las 07.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zúrich y Amsterdam.

SAS: (Reservas: 82736) LAD 100 a las 10.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 14.00 a Río, Copenhague y Estocolmo.

#### BUSES AL AEROPUERTO DE PUDAHUE

Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 495745 y 2226424.



### TRENES

#### MOVIMIENTO DE TRENES ESTACIÓN MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quillan	Expresista	Diaría
8.55	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
10.18	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
14.23	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
14.40	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
16.40	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
21.30	Valparaíso	Aut. Expres.	Diaría
21.40	Til-Til	Aut. Local	Diaría (esp. sábados y vesp. fest.)

#### LLEGADAS ESTACIÓN CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diaría
8.00	Ouro	Aut. Salón	Martes, jueves y sábados
8.50	Concepción	Aut. Expres.	Diaría (1)
9.00	Chillán	Aut. Expres.	Diaría
11.15	Talca	Aut. Local	Diaría
12.30	Linares	Aut. Expres.	Diaría
15.00	Peregrina	Aut. Local	Diaría
16.00	Chillán	Tren Expres.	Diaría
18.30	Pto. Montt	Tren Expres.	Diaría
19.00	Linares	Tren Expres.	Diaría
20.00	Valdivia	Tren Expres.	Diaría
20.15	Temuco	Tren Expres.	Diaría
21.00	Pto. Montt	Tren Expres.	Diaría (sábados)
21.30	Temuco	Tren Expres.	Diaría
22.00	Pto. Montt	Tren Expres.	Diaría
22.25	Temuco	Tren Expres.	Diaría
22.45	Ouro	Aut. Salón	Diaría (Excep. Días)

#### SAÍDAS ESTACIÓN CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Aut. Salón	Diaría
7.45	Ouro	Aut. Local	Diaría (Excep. do sáb. y dom.)
8.10	Concepción	Tren Expres.	Diaría
8.30	Temuco	Tren Expres.	Diaría
8.40	Pto. Montt	Tren Expres.	Diaría
8.50	Valdivia	Tren Expres.	Diaría
8.55	Temuco	Tren Expres.	Diaría
9.10	Linares	T	

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Hacia la Cumbre

Como es de público conocimiento, un grupo de destacados andinistas chilenos ha iniciado —en estos días— la gigantesca y audaz empresa de encumbrarse sobre la montaña más alta del mundo.

La expedición al Everest ha significado, como es de suponer, un sinúmero de preparativos en diversos órdenes de cosas. Desde la implementación propiamente material, pasando por la adecuada preparación psicológica y hasta el intenso y exigente entrenamiento físico, los escaladores chilenos han demostrado en su período preparatorio las mejores condiciones para alcanzar con todo éxito la meta perseguida.

Ciertamente, en tal esfuerzo no han estado solos. De otra manera, como lo declararon al momento de su partida, no habría sido posible materializar este viejo y anhelado proyecto.

En efecto, la decisiva participación de la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) y el eficaz concurso de Televisión Nacional de Chile, constituyeron —a todas luces— el factor posibilitador de la expedición al monte Everest.

Una vez más, DIGEDER contribuye económicamente en forma directa a la realización de una actividad deportiva de resonancia nacional e internacional. Al respecto, la vasta labor desarrollada a lo largo de todo el territorio de la República ha significado en estos años un notorio e importante estímulo al desenvolvimiento de las más diversas disciplinas deportivas y actividades recreativas.

En verdad, el esfuerzo del organismo estatal se ha centrado —como es lógico— en las especialidades deportivas de mayor raigambre popular, procurando así satisfacer las demandas del más amplio número de deportistas posible. En esta oportunidad, no obstante, se ha querido apoyar el trabajo perseverante y sacrificado del andinismo, actividad que —si bien no puede calificarse de masiva, frente a otros deportes— crece día a día en culturas, en la medida que el país va tomando conciencia cabal de las posibilidades que le ofrece la montaña.

Es es el espíritu y la motivación que tuvo DIGEDER al concurrir a la expedición en referencia con un importante aporte económico, sobre el cual se edificó el proyecto y realización de esta hermosa iniciativa deportiva.

Durante las próximas semanas, Chile entero volverá su mirada hacia el monte más alto del mundo. En silencioso anhelo acompañarán a estos arriados compatriotas y, como ellos, ascenderá a la cumbre del Everest para gritar al mundo su incontenible deseo de superación y desarrollo.

## Subastas Curiosas

La temporada reciente de subastas en Londres estuvo marcada por ventas por un total de un millón 122 mil libras esterlinas, realizadas por Sotheby's en oportunidad de la subasta de "importantes escritos musicales, cartas autografiadas y documentos históricos".

Había, entre otras cosas, numerosas cartas de Napoleón Bonaparte. Las cartas personales en donde él expresa sus propios sentimientos son una rareza absoluta y ello explica cómo una carta dirigida al hermano José, el 5 de junio de 1776, fue vendida por una suma equivalente a los 25.000 dólares.

Otras cartas de personajes famosos que pasaron bajo el martillo del rematador por valores de 7.000 a 14.000 dólares fueron las de Giuseppe Verdi, Pablo Neruda, Rodin, Toulouse Lautrec y Bach.

En lo que se refiere a los textos musicales, las partituras originales de la "Consagración de la Primavera" de Stravinsky, hizo historia no sólo para Sotheby's sino también para el mundo de la música. Esta obra ha sido el más importante trabajo musical del siglo XX tanto técnica como musicalmente y también la más importante escrita para ballet en la época moderna.

## Descubrimiento

Un avance importante habrían logrado los físicos del Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN), en Ginebra, en la búsqueda de las partículas elementales de la materia.

En la observación de varios miles de millones de colisiones entre partículas con carga positiva (protones) y sus antipartículas (antiprotones), habrían detectado nueve "ocasiones" que estarían revelando la existencia de la partícula portadora de la llamada "fuerza débil".

Tales partículas, llamadas "weakones" (del inglés "weak" débil), surgen de la colisión, a velocidades cercanas a la de la luz, entre protones y sus antipartículas.

Los "weakones", llamados también "bosones intermedios", serían los portadores de la "fuerza débil", responsable, entre otras cosas, de la desintegración radiactiva.

El descubrimiento de los científicos del Centro de Ginebra, estaría confirmando la recién formulada teoría "electrodébil", el último ensayo de los físicos por comprender la fuerza electromagnética y la fuerza débil.

Los físicos del CERN, dijeron haber hallado también las dos variantes de "weakones" hasta ahora supuestas, el W positivo y el W negativo.

Científicos alemanes descubrieron ya el año pasado, en el "Sincrotrón Alemán de Electrones" (DESY), en Hamburgo, indicios de la existencia de un "weakon" neutro, supuesta ya teóricamente.

# La Nación

## Redacción / 3A

### Agotados

El exceso de tensión nerviosa en la vida profesional cotidiana lleva al agotamiento y favorece la aparición de enfermedades, trastornos nerviosos y problemas familiares.

El síntoma más corriente de "síntoma" es la extenuación —nerviosa y física—, a la que se añade una insidiosa sensación de impotencia frente a los acontecimientos.

Más inquietante aún, según un estudio que acaba de publicar la Organización Internacional del Trabajo (OIT), es el sentimiento de inseguridad cada vez mayor que provoca la presencia de amenazas vagas de tipo social, financiero o ambiental que afectan al individuo escapando de su control.

El estudio destaca que, contrariamente a lo que suele creerse, la tensión nerviosa ("estrés") no es necesariamente un mal que debe o puede evitarse. Desde el punto de vista psicológico, es un mecanismo de reserva que moviliza un exceso de energía y permite responder a una solicitud súbita y restablecer el equilibrio.

Las principales causas del síndrome son fáciles de determinar. Muchos trabajadores están obligados a cumplir tareas que convendrían mejor —tareas que a seres humanos— tareas sencillas y monótonas repetidas indefinidamente— y que no corresponden a sus competencias, a sus aspiraciones o a su nivel cultural. Además, en el propio lugar de trabajo el individuo se enfrenta con multitud de factores de agotamiento: atmósfera caldeada, frío intenso, vibraciones, gases tóxicos, etc.

El organismo agredido así durante largo tiempo sobrepasa el límite de tolerancia, que varía según los individuos y las situaciones de trabajo. A nadie se le ocurriría explotar una máquina sumamente perfeccionada —por ejemplo una costosa computadora— más allá de sus capacidades. Y, sin embargo, con frecuencia el ser humano y su cerebro están sobrecargados, pese a las señales de alarma emitidas por el organismo: palidez, transpiración, aceleración del ritmo cardíaco, fatiga. El tedio y la frustración profesional alteran incluso la composición de la sangre. Si se continúa sometiendo al individuo a tales presiones, las señales de alarma tienden a desaparecer: el organismo se adapta. Pero la capacidad de adaptación también tiene límites y llega un momento en que la resistencia cede y se presentan síntomas de agotamiento. Este puede acarrear diversos trastornos nerviosos, fatiga crónica, problemas abdominales, alergias, enfermedades rebeldes, infartos. Ciertos estudios recientes revelan que la tensión nerviosa favorece al alcoholismo y a la toxicomanía.

El estrés beneficia la insatisfacción, la cual, a su vez, reduce la capacidad de hacer frente a las tensiones profesionales prolongadas y sus consecuencias. Para salir del círculo vicioso hay que darle al trabajador más motivos de satisfacción, como por ejemplo compensaciones salariales, mejor seguridad en el empleo, prestigio, posibilidades de ascenso, supervisión más cordial, atmósfera amistosa, asistencia superior competente. Para la mayoría de los trabajadores, como muestra el estudio de la OIT, la motivación y la capacidad de adaptación al estrés son inferiores, sobre todo cuando no está directamente en juego su propia vida. Por ello es menester reducir los factores de tensión tanto desde el punto de vista físico como psicológico, adoptando medidas que, aunque bien conocidas, se aplican con excesiva lentitud.

### Gente que se Disculpa

Por qué suceden los accidentes? Algunas de las explicaciones que se dan, no se pueden creer. Por ejemplo, he aquí algunas de las explicaciones dadas por conductores que trataban de explicar algunos accidentes:

"Para evitar un accidente choqué contra el otro vehículo".

"El otro automóvil chocó conmigo sin avisarme".

"Atropellé a un peón. El admitió que era su culpa, ya que lo había atropellado antes".

Un hombre atribuyó su accidente a "la falta de sentido común de la mujer que cruzaba la calle".

Algunos conductores parecen que tienen problemas con la parte mecánica de sus vehículos. He aquí lo que dicen:

"Una rueda se metió en la cuneta. Moví el pie del freno al acelerador. Salté hacia el otro lado y me estrellé contra el árbol".

Y otro llegó a decir lo siguiente: "Pensé que la ventanilla de este lado estaba baja, pero estaba subida y me di cuenta de ello cuando estrellé mi cabeza contra ella".

En algunos casos la naturaleza parece que no tiene consideración por los automovilistas. "La vaca vino contra el automóvil" o "la vaca estaba cerca y parece que una mosca la asustó y se me vino encima".

Un hombre fue bastante profundo en su reflexión: "Choqué contra un árbol fijo".

Todo esto parece bastante piátrico ¿verdad? Pero hay aún otras excusas más. Por ejemplo:

"El conductor de adelante frenó de golpe y no me quedó más refugio que irme contra él".

"Yo hubiese señalizado, pero cuandomiré por el espejo retrovisor, no había ningún vehículo detrás del mío".

"Me fallaron los frenos".

En realidad no hay nada gracioso en un accidente y la excusa que se da para tenerlo, sobre todo si el resultado es una muerte o una lesión seria. Al eliminar los accidentes se eliminarán las excusas.



## Emergencia Financiera

El Presidente Reagan ha pedido al Congreso una "pronta" aprobación de la participación de Estados Unidos en el aumento convenido el mes pasado de la cuota al Fondo Monetario Internacional (FMI).

La propuesta norteamericana en el aumento ascenderá a casi 5.300 millones de dólares, o sea, al 18 por ciento del total del aumento de la cuota. Reagan también pidió la aprobación de una contribución de 2.700 millones de dólares para los acuerdos generales de préstamos, en virtud de los cuales los principales países industriales se comprometen a facilitar fondos adicionales al FMI durante una emergencia financiera.

En una carta a los líderes del Senado y la Cámara, Reagan dijo lo siguiente: "Estas medidas se requieren ahora debido a que la economía mundial encara problemas económicos y financieros sin precedentes en la era de la postguerra".

Existe una tendencia natural en tiempos de recesión, alto desempleo e incertidumbre económica internacional hacia el proteccionismo y la contracción financiera —reacciones que fueron la semilla de la depresión en los años 30. El Fondo Monetario Internacional (FMI) fue creado a raíz de la Segunda Guerra Mundial, en gran medida a iniciativa de los Estados Unidos, para proporcionar una contrapartida constructiva a esas tendencias e impedir una repetición de la tendencia a la depresión mundial.

El FMI sigue siendo el eje de los esfuerzos internacionales para bregar con estos problemas de una manera ordenada y constructiva, dando apoyo a los esfuerzos de sus miembros por corregir sus problemas de la balanza de pagos, mediante la adopción de una sólida política económica. Sin embargo, los recursos del FMI están bajo fuertes tensiones. Su capacidad para comprometer la financiación a plazo medio necesaria para darle a los países miembros tiempo para poner en práctica una política económica correctiva, probablemente se agotaría durante el curso de 1983 o de principios de 1984. Es esencial que el Fondo tenga recursos adecuados para cumplir sus responsabilidades vitales. La incapacidad

para resolver las actuales dificultades económicas y financieras del mundo en forma ordenada, daría por resultado un descenso en espiral del comercio mundial y miles de millones de dólares en préstamos se perderían simultáneamente. Esto plantearía una amenaza fundamental al sistema económico internacional y a la economía de EUA. La perspectiva de la recuperación económica y de la expansión necesaria para generar nuevos empleos se desvanece, no sólo en los Estados Unidos, sino en todo el mundo.

Por lo tanto, recomiendo firmemente la pronta ejecución de la legislación para dar efecto al propuesto incremento en la cuota de Estados Unidos en el FMI y el propuesto aumento en la participación de Estados Unidos en el acuerdo general de préstamos del FMI.

Los problemas económicos mundiales de la actualidad se atribuyen a varios factores, incluyendo la rápida inflación de los años 70, las dos crisis del petróleo ocurridas en ese decenio, las altas tasas de interés, la recesión mundial y el que los países no pudieran ajustarse a un ambiente económico mundial de rápidos cambios. Estos acontecimientos condujeron a un crecimiento extremadamente rápido en los préstamos internacionales y a un acrecentamiento de la deuda exterior que, en algunos casos, particularmente en un período cuando la inflación está controlándose, ya no son sostenibles. Los principales prestamistas del exterior encuentran extremadamente difícil hallar el financiamiento necesario para sostener la actividad económica, comprar las importaciones esenciales, y servir a su deuda externa. Como resultado de ello, importantes segmentos de la economía y el sistema financiero de EUA y una serie de países de vital importancia para los intereses de seguridad nacional de Estados Unidos se encuentran en una posición vulnerable. La salud económica de EUA y el bienestar de sus ciudadanos están vinculados directamente a la recuperación y el crecimiento en otras naciones. Nuestros propios intereses, por lo tanto, demandan que demostremos el liderazgo necesario para garantizar una transición ordenada en un ambiente mundial turbulento.

### Dependencia de Estados Unidos...

La dependencia de Estados Unidos de la economía mundial ha aumentado rápidamente. Hoy, cerca de un 20 por ciento del total de los artículos producidos en Estados Unidos se exportan al exterior. Un 40 por ciento de nuestra producción agrícola se exporta. Los bancos norteamericanos representan casi una tercera parte del total de los préstamos bancarios internacionales, y dependen mucho de las fuentes extranjeras para fondos destinados a préstamos. En total, más de cinco millones de empleos en los Estados Unidos dependen de las exportaciones, y esos empleos a su vez dependen de buenos mercados en el exterior. El comercio exterior representa cuatro de cinco nuevos empleos en las fábricas norteamericanas a fines de los años 70. Nuestro superávit en el comercio de servicios aumentó más de once veces entre 1970 y 1980. Nuestro superávit en el comercio de alta tecnología ha aumentado de 7.600 millones de dólares a 30.000 millones en ese período. Combinando bienes y servicios, los cálculos muestran que una tercera parte de las ganancias de corporaciones en EUA se derivan de actividades internacionales. Dando un paso más, nuestra relación comercial con los países en desarrollo se ha expandido aún más rápidamente que nuestro comercio en general. En los últimos años, el comercio con los países de menor desarrollo ha representado casi un 40 por ciento del crecimiento general de las exportaciones norteamericanas.

Evidentemente, Estados Unidos tiene un gran interés directo en asegurar una fuerte economía mundial y un sistema monetario internacional que funcione sin dificultades. Por otra parte, las marcadas reducciones en las importaciones por parte de países prestamistas, necesitados debido al colapso económico o a la financiación inadecuada, tendrían un impacto directo y perjudicial no sólo sobre nuestro sistema financiero, sino sobre los trabajadores norteamericanos, los granjeros, manufactureros e inversionistas. En la banca, las subidas perdidas en préstamos al exterior limitarían las ganancias y las posiciones de capital. Ello a su vez limitaría la capacidad de los bancos para financiar el comercio mundial y podría conducir a una reducción de su capacidad para prestar a clientes domésticos y a tasas de interés elevadas.

El FMI desempeña una función clave en ayudar a los miembros a hacer los ajustes económicos necesarios para corregir sus problemas económicos y restablecer su crédito en el mercado mundial —ajustes a nivel nacional que son el ingrediente esencial de una buena economía internacional. El FMI también proporciona fuerte apoyo a un ambiente más abierto de comercio mediante programas económicos que hagan hincapié en la dependencia de una política económica orientada hacia el mercado.

El propuesto incremento en los recursos del FMI es parte de una amplia estrategia dirigida a resolver los actuales problemas económicos mundiales. Esta estrategia implica la adopción de sólidas medidas de ajuste por los países prestamistas; respaldo del FMI asistiendo a esos países a diseñar sus propios programas de ajuste, en la formulación de amplios planes de financiamiento que acompañen sus esfuerzos de ajuste, y en la provisión de una parte del financiamiento requerido; continua provisión de financiamiento por el sistema bancario comercial por el que los prestamistas emprenden y realicen un sólido programa económico respaldado por el FMI; disposición oficial a proporcionar respaldo de liquidez a corto plazo, donde ello sea esencial en el interin mientras se desarrollan y ejecutan programas del FMI de ajuste y financiamiento; logro de una recuperación no inflacionaria de amplia base en las naciones industriales que proporciona la expansión de los mercados y el fundamento para los ajustes que deben realizar los países prestamistas. El FMI es el centro de esta estrategia.

Creo que Estados Unidos está al borde de una recuperación impresionante, no inflacionaria y sostenida. La recuperación en los Estados Unidos es importante para la recuperación global, pero, por la misma razón, no lidia eficazmente con los problemas que encara la economía internacional podría rápidamente socavar nuestros propios esfuerzos y perspectivas económicas internas.

La aprobación por el Congreso de los propuestos aumentos en nuestra cuota al FMI y nuestra participación en los arreglos generales de préstamos son un componente vital de nuestro programa para asegurar la recuperación económica y el crecimiento de los empleos en los Estados Unidos.

nuevo continente, la cola tiene como función la de ser una quinta mano.

La cola funciona como un tercer pie en los canguros que, en posición de descanso, se mantienen erguidos apoyando el cuerpo en su "tripode" constituido por la cola y las dos patas posteriores.

En los roedores norteamericanos como los "gopher" de los géneros *Geomys* y *Thomomys*, la cola es utilizada como órgano del tacto para verificar el terreno y percibir la presencia de las raíces con las cuales se alimentan.

Una cola espectacular es, frecuentemente, atractivo masculino en los pájaros que la exhiben con orgullo en la época de los amores. Lo hacen los pavos reales, los faisanes y los pavos.

En los peces la cola se aplasta convirtiéndose en la "espina caudal" que sirve de remo o timón de dirección y lo mismo tiene lugar en los cetáceos, en quienes sirve para transmitir mensajes aun por deslizamiento.

La larga lista de las funciones de la cola es interminable. Basta citar la cola del hormigón gigante, que sirve de sombrilla, o el caso de los bovinos y caballos cuya cola les sirve simplemente para alejar a las moscas.

## Tarifas provisorias para las empresas de electricidad del país

El Ministerio de Economía fijó fórmulas tarifarias provisorias para las empresas concesionarias de servicios de distribución eléctrica, mediante dos decretos publicados en el Diario Oficial de ayer.

El cuerpo legal establece dichas tarifas provisorias para las empresas concesionarias de distribución que operan en el sistema interconectado central. Dichas empresas son las compañías eléctricas de Atacama, Coquimbo, Melipilla, Colchagua, Maule, Chilectra Región Metropolitana, Chilectra V Región, entre otras.

De acuerdo a lo señalado por el Ministerio de Economía, las fórmulas tarifarias regirán hasta octubre de 1984. Asimismo, las empresas concesionarias de distribución podrán aplicar un recargo por distancia a sus clientes en alta y baja tensión.

Asimismo se fijan fórmulas provisorias para la Empresa Eléctrica del Norte Grande, Empresa Eléctrica de Aysén y Empresa Eléctrica de Magallanes.

El cuerpo legal indica que los nuevos coeficientes regirán a partir del 1º de enero de 1984.

## Nuevo directorio designado en la Cía. de Teléfonos

□ Lo preside el brigadier general Julio Poloni Pérez

El brigadier general Julio Poloni Pérez, actualmente jefe de la Oficina de Asuntos Internacionales de la Subsecretaría de Telecomunicaciones del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, fue designado como presidente de la Compañía de Teléfonos de Chile.

El directorio quedó integrado de la siguiente forma: vicepresidente, coronel (E) Renato Varela Correa; directores titulares, Enrique Morchio Carvajal, coronel de la Fuerza Aérea; Pedro Chimenti Fuller, capitán de navío; y los señores Raúl Schoknick Bendersky, Bartolomé Dezeraga Salgado y David Barros Bianchi.

Como directores suplentes fueron nombrados Osvaldo Patricio Luevce Massera, coronel (E); Jorge Veloso Bastías, coronel (C); Víctor Lizárraga Arias, teniente coronel (E) y los señores Mario R. Domínguez Rojas, Jorge Seluene Zaros y Fernando Sagredo Arias.

El cargo de secretario abogado de la Compañía de Teléfonos de Chile lo desempeñará el profesional Fernando Lyon Salcedo.



INSTITUTOS PROFESIONALES EN LA COMPUTACION. Una importante reunión se efectuó, con la concurrencia de rectores, directores y ejecutivos de los Institutos de Enseñanza Profesional de todo el país, en la sede de la entidad, destinada a dar a conocer los nuevos sistemas aplicables en tal aspecto, para el control de pruebas y rendimiento de los alumnos. En la foto, ejecutivos de institutos observan los sistemas.

## POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

# Polla Go!

SE COMUNICA AL PÚBLICO APOSTADOR QUE POR ROBO DE LAS TARJETAS N° 372435 AL 373449 DE LA AGENCIA N° 5181 DEL ÁREA METROPOLITANA NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO N° 360 DE FECHA 13 DE MARZO DEL PRESENTE.

DE ACUERDO A LOS ARTICULOS N° 14 Y 31 DEL REGLAMENTO DEL SISTEMA DE PRONÓSTICOS DEPORTIVOS, LOS APOSTADORES PODRÁN SOLICITAR EN LA RESPECTIVA AGENCIA LA RESTITUCIÓN DEL VALOR DE LA APUESTA.

LA GERENCIA



En la alta cordillera, saliendo de Puente Negro, se llega a las Termas del Flaco. Allí, las aguas termales permiten salud y esparcimiento, en medio de las cumbres andinas, que en la foto se ven gallardas.

## Termas del Flaco

# Oasis para recuperar salud y tranquilidad

A 77 kilómetros al oriente de San Fernando, en la ribera norte del río Tinguiririca, se encuentran enclavadas las Termas del Flaco, ubicadas a 1.720 metros sobre el nivel del mar; los médicos la aconsejan para la curación de diversos males.

Semana a semana, miles de personas deseosas de encontrar la salud perdida o sumirse en un remanso de paz, viajan de diferentes puntos del país, apenas se inicia la temporada, diciembre de cada año, y no son pocos los que van al término de éstas, en Semana Santa.

## MAS DE 20 AÑOS

Cada año, desde hace 20, Juana Martínez de Sols, dueña de casa, va a las Termas. Antes lo hacía junto a sus hijos, los que, al pasar el tiempo, decidieron recorrer otros lugares. "Cuando tenía 30 años comencé a sentir



El barro termal es una de las razones por las cuales miles de personas llegan hasta las Termas en busca de una existencia que se prolongue.

malestares en el aparato digestivo y sufrir permanentes estíos alérgicos. El médico, que era un amigo de mi familia, me recomendó este lugar y ahora, con 50 años a cuesta —acotó sonriendo—, me siento como una niña de 20". Morena, dinámica y alegre, Juana Martínez demostró a LA NACIÓN poseer una salud a toda prueba.

## ESTUDIOS

La temperatura de las Termas oscila entre los 65 y 96 grados centígrados y un litro de agua terma tiene 1.748 miligramos de mineralización. Los primeros estudios científicos que se hicieron de estas aguas los realizó Ignacio Domínguez, en 1861. Estos estudios, junto a otros que se hicieron años posteriores, como los del doctor Manuel Contreras Macaya, médico jefe de la Oficina de Aguas Termonaturales de la Dirección de Sanidad, en 1942, permitieron establecer sus características medicinales. Su composición es hipotónica, arsenical, sódica, calcáica, oligometálica, clorurada, sulfatada, radiactiva.

En 1939, el doctor Jorge Kaplan hizo un análisis para calcular la radiactividad y determinó que existía un 0,314 milimicrocurios por litro. En los vapores y emanaciones encontró entre 27,48 a 36,61 milimicrocurios por litro y la radiactividad persiste hasta cinco días después de ser captadas.

Por su composición y clima los médicos las aconsejan para la curación de reumatismo crónico, ciertas anemias, diabetes, otitis, afecciones broncopulmonares, enfermedades artíticas, gotas, romadizos crónicos en niños y otras.

## UN MILAGRO

Como de un milagro calificó su recuperación Mauricio Sanhueza V., empleado bancario de San Fernando. "Un día sentí que las piernas no me respondían. Mi esposa se desesperó y yo más aún. Teníamos tres niños y eran muy pequeños cuando esto me sucedió". Sus ojos vagan en busca de esos recuerdos amargos que lo hicieron viajar innumerables oportunidades a Santiago en busca de una explicación para sus dolencias que, según expertos, se desconocía su origen. De ademáns pausados y suave voz relata a LA NACIÓN cómo se restableció. "Un día, un vecino me contó de estas Termas. Era lo último que podía hacer, ya que estaba quedando inválido. Juntimos dinero con mi mujer y fuimos. Meses después comencé a recuperarme. Ahora ya he olvidado casi este episodio y ahora soy nuevamente feliz, pero nunca he dejado de visitar las Termas".

... y después de muchos años de ser descubiertas y que la ciencia ha avanzado a pasos agigantados, los científicos no pueden dejar de reconocer sus cualidades curativas.

## Acuerdos de cooperación técnica sobre comercialización agrícola

Con el objeto de firmar acuerdos de cooperación técnica sobre comercialización agrícola y educación rural arribará hoy al país el director general del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA, Francisco Morillo Andrade, quien desarrollará, además, un amplio programa de actividades oficiales hasta el miércoles 16 del presente.

El personal, de nacionalidad venezolana, durante su permanencia sostendrá entrevistas con los Ministros de Relaciones Exteriores, Agricultura y Educación Pública. Asimismo, se reunirá con el Secretario General de la CEPAL, en Chile, Enrique Iglesias; el director del ILPES, organismo dependiente de las Naciones Unidas, Alfredo Costa Filho; el representante regional de FAO para América Latina, Mario Jallal; el director de la OEA y representante de organismos del sistema interamericano, Richard Hughes; el representante del Banco

Interamericano de Desarrollo, BID, Johana Schmalzle; y el representante de la Oficina Sanitaria Panamericana de la Salud, Miguel Ángel Olivari.

Los acuerdos de cooperación técnica que se firmarán se refieren a la prestación de asesoría del IICA a los Ministerios de Agricultura y Educación sobre materias de comercialización de productos del agro y educación rural, respectivamente.

El IICA es un organismo especializado en agricultura, dependiente del sistema interamericano, y durante 1981-82 participó con nuestro país en proyectos que abarcaron 14 áreas distintas de la actividad agropecuaria. Entre ellas, información técnica, recursos naturales, educación agrícola, comercialización agropecuaria, pla-

nificación sectorial, agroseguro, salud animal y sanidad vegetal.

En 1982 dicho organismo destinó 700 mil dólares para financiar distintas actividades que desarrolla en Chile.

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura fue fundado el 7 de octubre de 1942, por iniciativa de los gobiernos americanos. Tiene su sede en San José de Costa Rica y está conformado por 29 países y 12 naciones en calidad de observadoras, extracontinentales.

En Chile inició sus actividades en 1953, operando desde la Dirección Regional de la zona sur con sede en Montevideo. A partir de 1965 se estableció con su oficina en el país para realizar proyectos de asesoría técnica de alto nivel.

## Analizarán funciones superiores del cerebro

Los avances recientes en las investigaciones sobre el cerebro y su contribución al mejor conocimiento de la desnutrición sobre las funciones superiores de este órgano, serán analizados en un seminario internacional que se realizará entre el 23 y 29 de abril en la casa central de la Universidad de Chile.

El evento, que reunirá alrededor de 30 expertos de América Latina y de otras regiones del mundo, ha sido organizado por el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, INTA, con el patrocinio de la Organización Internacional para las Investigaciones Cerebrales, IBRO, la UNESCO y la OMS.

Según informó el doctor Samuel Middleton, coordinador del certamen científico, la discusión que se planteará en esta reunión internacional contribuirá sustancialmente a la mejor comprensión de los procesos de desarrollo cerebral y las alteraciones inducidas por problemas en la nutrición y alimentación, especialmente dentro de la realidad de las naciones latinoamericanas.

Los objetivos principales del seminario serán discutir los progresos recientes en el estudio experimental de las funciones del cerebro y evaluar el impacto de la desnutrición en su desarrollo y comportamiento. Asimismo, se pretende ofrecer a investigadores jóvenes de otros países en desarrollo, especialmente de América Latina, la oportunidad de discutir sus trabajos con científicos de mayor experiencia.

## Estudio sobre educación iniciará mañana la OEA

A partir de mañana lunes se iniciará en Puerto Natales el Segundo Encuentro de Coordinación del Proyecto Especial de la Organización de Estados Americanos, OEA, sobre "alternativas de la educación para el trabajo en áreas rurales y pesqueras".

La ejecución del proyecto en Chile está a cargo del Instituto Nacional de Capitación Profesional, INACAP y cuenta con el patrocinio de la OEA. El director de la oficina de la OEA en Chile, Richard P. Hughes, asistirá al acto inaugural que contará también con la presencia del coordinador de la actividad en Perú y de representantes de la República Dominicana y Panamá, además de autoridades regionales, provinciales y educacionales de esas ciudades.

Las acciones de cooperación citadas están dirigidas a comunidades de zonas rurales y pesqueras de Punta Arenas, Puerto Natales y Puerto Cíes y se iniciaron en 1982.

El proyecto también cuenta con el auspicio y apoyo del Ministerio de Educación.

## Pronóstico de organizadores

# Inesperado interés de expositores en FILAN '83

Una asistencia superior a las cien mil personas esperan para este año los organizadores de la Novena Feria Internacional de Los Andes-FILAN '83. Así lo expresaron sus organizadores, quienes destacaron el interés de los expositores por asistir al evento, a pesar de los inconvenientes económicos de la situación actual.

"Hasta la fecha —destacó el presidente del directorio, el gobernador provincial de Los Andes, teniente coronel Jorge Lagos Silva— se han instalado más de 30 expositores y continúan llegando con el propósito de presentar a los agricultores industriales de la zona sus productos".

La feria se inaugura el próximo 24 de marzo y durará hasta el tres de abril.

## INTERES AGRICOLA

Los organizadores destacaron, además, que lo más interesante para ellos es la exhibición de la maquinaria agrícola, porque la zona es eminentemente agraria y también porque los valles chilenos son muy estrechos, lo que hace difícil la actividad sin los recursos apropiados.

Entre los objetivos de esta Feria se cuenta el de agrupar todos los agricultores de la zona y del país a través de organismos destinados a orientarlos con respecto al mejor aprovechamiento de sus productos, para convertir las exportaciones frutícolas en algo tan importante como lo es hoy el cobre.

FILAN '83 contará este año con el apoyo de PRO-Chile, entidad que anunció la formación, este año, de corporaciones o gremios a los cuales se pueden integrar los agricultores que lo deseen pues a través de estos organismos, podrán resolver dudas y problemas con respecto a su labor productiva y de venta.

Estas corporaciones o gremios tendrán la misión de informar sobre la mejor manera de comercializar su producción, especialmente en el caso de exportaciones materia prima que no domina la mayoría.

El representante de PRO-Chile destacó que la entidad participará activamente este año en el evento ya que generalmente lo hace en ferias internacionales de 15 países aproximadamente. Por primera vez lo hará en FILAN con el propósito de contribuir a abrir mercados para ésta en naciones como Arabia Saudita, Londres y países árabes en general, donde los productos chilenos gozan de gran aceptación.

FILAN está orientada a servir a la Quinta Región, captando la variedad enorme de actividades inherentes a estos eventos y a todo el país, por la posibilidad cierta de contribuir a un mejor conocimiento entre los empresarios nacionales y extranjeros.

## TRADICIONES

La tradición se mantiene y la provincia de Los Andes sigue apoyando esta iniciativa, para afianzar las costumbres y realizar nuestra nacionalidad. Para cumplir con estos principios, se realizará el Rodeo Oficial que viene efectuándose hace 60 años. Este tendrá carácter de interclubes.

Junto a esto funcionará la Feria Artesanal y se desarrollará una intensa actividad turística en la zona.

Facilidades especiales para informarse y visitar la Feria tendrán los estudiantes quienes asesordados por personal de la Universidad Católica de Valparaíso, el hospital del lugar y otras entidades, podrán conocer la tecnología que se exhibe y la mina a tajo abierto que está sobre los cuatro mil metros.

El hospital, con la colaboración del Ministerio de Salud, tendrá un stand especial donde funcionará un equipo móvil de detección del cáncer gástrico, perteneciente al Hospital Paula Jaraquemada.

## ACTO ARTISTICO

La actividad agroindustrial y turística será complementada y amenizada con un acto artístico en el casino oficial de la Feria.

La nómina de artistas entregada por el comité organizador contempla la presencia de Zalo Reyes, María Inés Naveillán, Ernesto Ruiz, Los Caperales, Los Chacareros de Paine, Hermógenes con Hache y un encuentro de payadores entre Jorge Yáñez, "Plojo" Salinas, Santos Rubio y Pedro Yáñez.

Otro extenso grupo acompañará a los ya nombrados.



Un aspecto de la Feria de Los Andes 1982.

## Colegio Santa Cecilia inaugura nuevo local

Un nuevo edificio, que cumple todas las exigencias del plantel educacional y tiene capacidad para 700 alumnas, inaugurarán hoy el Colegio Santa Cecilia, perteneciente a la Congregación de Religiosas de la Preciosa Sangre.

El acto oficial de inauguración contará con la presencia del Vicario Episcopal para la Educación Mons. Víctor Gambino, y se realizará en el local del colegio, Maturana 350.

De acuerdo con las características religiosas del establecimiento educacional, las ceremonias se iniciarán con una Misa de Acción de Gracias, que será presidida por el Vicario Gambino y en la cual tomará parte la totalidad del alumnado y docentes. El acto litúrgico, programado para las 10.30 horas, dará paso posteriormente a una presentación artística organizada por las niñas, que cursan desde Kindergarten hasta 4º año medio en el plantel.

El complejo deportivo, utilizado para levantar esta nueva casa, se construirá a futuro en el sitio del antiguo edificio.

Al igual que el Colegio Santa Cecilia, que ha cumplido más de medio siglo formando a 12 generaciones de alumnas, la Congregación de la Preciosa Sangre cuenta con otros diez establecimientos en el país, dos de los cuales están en Santiago.



Un helicóptero de la Aviación Naval, a bordo de una nave, es sometido a revisión.

## Sesenta años cumple la Aviación Naval

La Aviación Naval, fuerza de apoyo operativo de la Armada, integrada por cinco escuadrones y diversos establecimientos de apoyo logístico, celebrará el próximo miércoles 60 años de existencia.

Las principales unidades aeronavales de esta fuerza especializada que está al mando del contralmirante Ernesto Huber von Appen, son los grupos aeronavales N° 1 y N° 2, con asiento en El Belloto y Punta Arenas, respectivamente.

### ESCUADRONES INTEGRANTES

Los escuadrones que integran la Aviación Naval, que depende en forma directa del Comandante en Jefe de la Armada, son los siguientes:

Escuadrones de exploración aeromarítima, integrado por modernos aviones P-111 de procedencia brasileña. Estos aparatos normalmente operan con la escuadra y en la III Zona Naval.

Escuadrón de helicópteros HS-1, conformado por helicópteros antisuamarinos Alouette III, los que se encuentran embarcados en la escuadra, como parte integrante de los sistemas de armas de los buques.

Escuadrones de apoyo, conformado por aparatos de transporte Bantam C-95 y Casa-212. Estos aviones cumplen misiones tan diversas como las de entrenamiento avanzado de pilotos, transporte de pasajeros y carga, remolque de blancos aéreos para la escuadra, lanzamiento de paracaidistas, evacuación de heridos o enfermos, entre otros.

Este escuadrón cuenta, además, con helicópteros Bell Jet Ranger SH-57 que participan, activamente, en las comisiones antárticas y hidrográficas, embarcados en el transporte "Piloto Pardo", y desarrollan además, otras actividades de carácter, tanto civil como militar.

Un avión Piper Navajo PA-31 especialmente equipado que opera normalmente desde Punta Arenas en trabajos aerofotogramétricos y por último está el escuadrón de instrucción, integrado por modernos aviones de fabricación suiza, los PC-7, Pilatus.

Entre los establecimientos de apoyo logístico de la Aviación Naval se encuentran el Centro de Operaciones y Mantenimiento, la Escuela de Aviación Naval, el Centro de Abastecimiento y el Subcentro de Telecomunicaciones.

En Hospital J.J. Aguirre

## Aportes para implementar la Unidad de Neonatología

Un significativo aporte, consistente en 50 mil dólares para completar la implementación de la Maternidad del Hospital José Joaquín Aguirre, realizó a ese centro de salud el conocido hombre público Ángel Faivovich, beneficiario de la Universidad de Chile.

El mencionado centro gineco-obstétrico, que fue trasladado en enero de este año, se ha transformado en uno de los más modernos de América Latina por el nivel y la cantidad de investigaciones que allí se realizan y la docencia que entrega a nivel nacional e internacional.

La nueva dependencia con capacidad para atender cinco mil partos anuales está respaldada por las modernas tecnologías y una completa Unidad de Neonatología en la que se pueden atender 32 recién nacidos.

Posee tres secciones: Unidad de Tratamiento Intensivo con cuatro camas para niños más graves, con sistemas de vigilancia automáticos y una máquina de Rayos X portátil para tomar radiografías de urgencia.

Una Unidad de Tratamiento Intermedio, con ocho plazas, oxígeno y aire comprimido, y la Unidad de Tratamiento Mínimo, 20 plazas, además, cuenta con una sala de procedimientos para intervenciones menores y un banco de leche para prematuros.

La tradición de esta maternidad en la historia de la obstetricia y ginecología es considerada por la Organización Mundial de la Salud, entre los mejores centros de investigación en reproducción humana.

El mencionado aporte contribuirá a incrementar la importancia y continuar elevando el nivel de atención e investigación de ésta en el continente.



INTERCAMBIO ESTUDIANTIL. La periodista y publicista Mónica Herrera, directora de la Escuela de Comunicación, firmó un convenio de intercambio estudiantil con el director de la Televisión Educativa de El Salvador, Carlos Antonio Burgos. También ha suscrito acuerdos, con el mismo objetivo, además de establecer sistema de becas en el extranjero para los estudiantes del plantel que dirige con la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica, la Universidad Javeriana de Bogotá y la Universidad de Lima.

## Exceso de plomo contiene la atmósfera de Santiago

Investigaciones efectuadas por académico de la USACH demuestran la presencia del nocivo elemento químico, altamente dañino para la salud humana

De acuerdo a mediciones efectuadas en el Departamento de Física de la Universidad de Santiago de Chile —USACH— por un grupo de profesionales, entre los que se encuentran el académico Alex Trier Gabler, se detectó la presencia de altos niveles de plomo en la atmósfera santiaguina, elemento que constituye un veneno para la salud humana.

El profesor Trier señaló que la información existente sobre la presencia de plomo y bromo en los cielos de la capital, confirma que el plomo proviene de las emisiones de gases de los automóviles, "lo que no constituye una sorpresa" —dijo—, pero si una confirmación.

Como solución a este problema recordó lo que se ha hecho en otros países donde se ha logrado reducir este elemento de los combustibles. "Esto —añadió— sería la gran solución a esta realidad que se ha convertido en un hecho realmente serio si se agrega, que las mediciones a través de Rayos X del polvo atmosférico han verificado que éste contiene además, elementos químicos como azufre, zinc, fierro, silicio, calcio, titanio, bromo y otros elementos nocivos".

El trabajo del profesor Trier está concentrado actualmente en la obtención de valores para el azufre y zinc, elementos considerados por él, como los más interesantes y que también derivan hacia la atmósfera por el proceso de combustión.

### CONGRESO EN FRANCIA

El detalle de sus investigaciones iniciadas en 1979 serán conocidas en el Cuarto Congreso Internacional de Química y Protección al Medio Ambiente, que se efectuará en Francia entre el 19 y 25 de septiembre de este año en Francia.

El trabajo del destacado académico de la USACH fue seleccionado por la comisión evaluadora del evento científico y se titula "Air Borne Pollution Problems in Santiago de Chile".

A parte de constituir un orgullo para él, significa establecer importantes contactos a nivel internacional, intercambio de conocimientos y posibilidades de perfeccionamiento tanto en los principales centros de investigación extranjeros como chilenos.

### CONTAMINACION

Con respecto a la contaminación que registra nuestra ciudad manifestó que éste no es un problema nacional sino local, porque se circunscribe a la capital.

"Este fenómeno en Santiago es grave —dijo— porque los índices contaminantes se originan en distintos factores, esto hace que haya seis a ocho índices distintos produciendo niveles de contaminación superiores a cualquier país del mundo".

Plantea como solución, eliminar el plomo y reducir el azufre y advierte sobre la mala distribución del tránsito vehicular y la innecesaria circulación que contribuye en gran medida al fenómeno.

"Si el tránsito se distribuyera en

### Cursos de japonés en el Instituto Cultural

Cursos de idioma japonés, con una duración de ocho semestres, ofrece, hasta el 29 de abril próximo, el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, en el marco de su contribución al mejor entendimiento y la amistad entre ambas naciones.

Los cursos, a cargo de profesoras japonesas, se desarrollan en cuatro niveles: primero y segundo básicos y primero y segundo medios y constan de dos horas teóricas y una de práctica de conversación de tres horas a la semana.

Al término de los ocho semestres, el alumno puede optar a una beca de perfeccionamiento en el Japón, a la que accederá previo examen. Este año, la beca fue obtenida por un médico, que fue invitado a ese país por el gobierno japonés, a fin de asistir a un ciclo destinado a elevar aún más su nivel de conocimientos del lenguaje, así como para observar las más destacadas características de la cultura del Japón.

Informes y atención de matrículas se entregan los lunes, miércoles y jueves, entre 9:30 y 12:30 horas, en las oficinas del Instituto, Huérfanos 757, 8° piso. Las clases tienen lugar en Avenida Andrés Bello 1429, sede de la Cámara Chileno-Japonesa de Comercio e Industria.

### Abordarán constructores

### Aspectos humanos de la prevención de accidentes

"Algunos aspectos humanos en la Prevención de Accidentes" es el título de la conferencia programada por el Colegio de Constructores Civiles, la que se efectuará en la sede de dicha entidad, Av. Bulnes 79, oficina 30, a las 18:00 horas del próximo miércoles.

Esta conferencia forma parte del ciclo sobre el temperamento del trabajador y el grupo de trabajo y estará a cargo del Ingeniero de Ejecución Roberto Steinmetz Gibson, quien es experto profesional en prevención de riesgos, desempeñándose como tal en la Compañía Chilena de Electricidad y en ENDESA, con estudios de perfeccionamiento en Francia, Italia y España.



Académico de la USACH, doctor Alex Trier Gabler.

### Entrega de casas a funcionarios de municipalidad

En una ceremonia que se efectuará mañana a las 11:00 hrs., la Municipalidad de Providencia hará entrega de 90 casas para funcionarios municipales, en la población "La Providencia de Macul", ubicada en el Paradero 14 de La Florida, en Walker Martínez con Hurtado de Mendoza.

Al acto asistirán el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa Ibáñez; la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anquier; el alcalde de La Florida, Walton Ojeda Vargas, autoridades comunales, municipales y funcionarios.

En la oportunidad, el Intendente pronunciará un discurso destacando la importancia del acto. Asimismo, la alcaldesa de Providencia se referirá a la participación de la Municipalidad en los programas de viviendas sociales de la comuna.

Finalmente, hará uso de la palabra el presidente de la Unión de Obreros para agradecer el apoyo de la municipalidad en esta iniciativa.

Esta obra se materializó por medio de la venta que hizo la municipalidad de un sitio de su propiedad a la Cooperativa de Viviendas PROVICOOP Ltda.

El financiamiento de las viviendas lo obtuvieron los funcionarios municipales, a través del subsidio habitacional del MINVU, la Cooperativa de Viviendas PROVICOOP y por aporte individual de los beneficiarios.

## A la opinión pública

Las últimas medidas adoptadas por Lan-Chile con el fin de adecuarse a la realidad económica de la Aeronavegación Mundial, han llevado a algunas entidades o personas, quizás por falta de conocimiento, a emitir diversos juicios en cartas, crónicas y entrevistas carentes de fundamento. Quienes así actúan no han reparado en que estas informaciones, al publicarse en forma interesa en el exterior, no sólo provocan un daño a la Empresa y a las personas que en ella trabajan, sino que también un grave deterioro de la imagen de nuestro país.

Con el objeto de desvirtuar inexactitudes y de informar debidamente a la opinión pública, Lan-Chile desea puntualizar:

1. La crisis que actualmente afecta a la aviación comercial motivó a Lan-Chile a efectuar acabados estudios conducentes a racionalizar sus operaciones. Estos antecedentes, presentados a su debido tiempo a la autoridad competente, determinaron que la Compañía suspendiera temporalmente sólo los vuelos a Madrid, París y Frankfurt, manteniendo este servicio a través de un sistema mixto de transporte con la Línea Aérea Varig de Brasil. La medida anteriormente señalada fue puesta en conocimiento del público, a través de una amplia declaración de prensa, con fecha 24 de Febrero de 1983. En consecuencia, la Empresa desea reiterar en forma enfática que continuará operando en sus rutas a: Norteamérica, Sud-América, Pacífico Sur y Nacional, y desmiente terminantemente las versiones que señalan que se estudiaba la suspensión de todos los vuelos al exterior.
2. Con fecha 29 de Diciembre de 1982 se autorizó a Lan-Chile un aporte de capital hasta por 42,5 millones de dólares (Ley N° 18196 D.O. 29/XII/82) destinado a consolidar deudas de arrastre.
3. En los cuatro últimos años la Empresa no ha recibido otros aportes destinados a financiar su operación. Respecto de los resultados operacionales, es preciso puntualizar que durante el año 1981 Lan-Chile tuvo un déficit de US\$ 14,5 millones. Previo una disminución del tráfico aéreo, los ingresos medios y una intensificación de la competencia, la empresa se abocó a un plan de racionalización de costos, lo que se tradujo en una disminución de gastos superior a US\$ 36 millones durante 1982. Sin embargo, pese al esfuerzo realizado, los resultados preliminares indican para 1982 un déficit equivalente al del año anterior. Parte importante de este resultado proviene de la operación a Europa. Por lo tanto las cifras que se han publicado son equivocadas y en lo que se refiere al ejercicio del año 82, resulta sorprendente que alguien pudiera entregar o conocer cifras de un balance que aún no se ha hecho público.
4. Para la emisión de órdenes de pasajes liberados, que conciernen fundamentalmente a personal de las compañías aéreas y agentes de viaje, Lan-Chile se ajusta estrictamente a las normas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo IATA.

Los responsables de esta campaña, muchas veces amparados en el anonimato o en identidades falsas, intentan desconocer los avances logrados desde 1974 a la fecha, considerando las circunstancias adversas por las que ha atravesado la aviación comercial. Al respecto cabría señalar:

- Lan-Chile es en la actualidad líder en el transporte de pasajeros y carga en los puntos donde opera en la Ruta Nacional.
- Es la Compañía aérea con más frecuencias semanales con aviones de fuselaje ancho a EE.UU.
- Es líder indiscutido en el transporte de carga aérea desde y hacia nuestro país.
- En los últimos 9 años Lan-Chile aumentó la productividad "asiento/kms." por empleado en un 264%.
- Conforme a las últimas estadísticas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) la Compañía ocupa el sexto lugar en eficiencia (productividad de asientos/kms. por empleado) entre las compañías aéreas afiliadas.
- Lan-Chile, detenta un nivel de cumplimiento en sus itinerarios superior al 92%, lo que la ubica entre las primeras en el mundo.
- Los pasajeros/kilómetros transportados en 1982 han aumentado en un 13,5% respecto a 1974.
- Las toneladas/kilómetro transportadas aumentaron en un 55% en relación a 1974.
- En 1982 Lan-Chile con una flota de 8 aviones, de la más avanzada tecnología, produjo una cantidad de asientos superior en un 19% a la ofrecida por sus 19 aviones en 1974.
- Lan-Chile fiel a su tradicional política de máxima seguridad en sus operaciones, no escatima esfuerzos ni recursos materiales para mantener en su más alto nivel dicho "standard".

Lo anterior deja de manifiesto la intencionalidad de quienes se han prestado para denigrar a una Institución de larga trayectoria y probada solvencia moral.

Lan-Chile no entrará en polémicas por considerar que los argumentos esgrimidos carecen de toda base y veracidad.

Sin embargo, considerando el curso que han tomado los acontecimientos, Lan-Chile declara que se reserva el derecho para iniciar las acciones legales que correspondan, a fin de resguardar su prestigio alcanzado a través de 54 años ininterrumpidos al servicio del país.

### EL DIRECTORIO DE LAN-CHILE

## NOTICIERO ECONOMICO

**Se teme nueva crisis del Sistema Monetario Europeo**

BRUSELAS. (ANSA).— Una nueva adecuación de las partidas entre las monedas del "Sistema Monetario Europeo" (SME), tras la victoria de la orientación de centro-derecha en Alemania Federal, parece ya inevitable.

A principios de esta semana comenzó a darse una tensión que se fue distendiendo con los días, sobre los más importantes mercados de divisas europeas, pero según la mayor parte de los observadores, la situación de emergencia que se dio en crear tras las elecciones en Alemania Federal y Francia no podrá durar mucho.

El plazo que en general se prevé vence mañana (cuarto aniversario de la creación del SME), al día siguiente del segundo turno de las elecciones administrativas francesas. Sobre este tema, salvo imprevistos, están de acuerdo todos los expertos financieros internacionales.

Diversos elementos tienden a establecer este pronóstico. Actualmente, los bancos alemanes solicitaron oficialmente que sean prestamente establecidas las nuevas paridades en el seno del SME.

Por otra parte, los signos de debilidad de las monedas que giran en torno del marco continúan multiplicándose.

Los bancos alemanes temen la acentuación de las divergencias en la evolución de las economías europeas. La tasa de inflación sigue bajando (3,7 por ciento a fines de febrero) sobre la margen derecha del Rhin, mientras se mantiene elevada sobre la izquierda, en Francia y en Italia.

Estos dos países son los principales socios comerciales de la República Federal Alemana. Pero, mientras en Francia e Italia la recuperación de la economía no es visible, en Alemania, los signos del mejoramiento coyuntural se multiplican, como en los Estados Unidos.

**POLITICA COMERCIAL**

O T T A W A . (ANSA).— Para Canadá se acerca la terminación del túnel. El año pasado, con la flexión del cuarto por ciento del PIB (Producto Interno Bruto) la economía canadiense ha registrado la peor recesión no sólo desde los tiempos de la gran depresión, sino también de toda el área de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico). Con el estancamiento económico ha estallado la desocupación subida en el cuarenta por ciento respecto a 1981: hoy es igual al 12,8 por ciento de la población activa, otro récord de los años treinta. El déficit público se ha triplicado alcanzando el 5,5 por ciento del PIB, mientras producción, inversiones y ganancias de la industria han sufrido pesadas contracciones respectivamente del 8, 18 y 8,3 por ciento. Único dato positivo:

en un panorama tan plomizo, el desarrollo de la balanza comercial. Gracias al crecimiento de la exportación (3,1 por ciento en términos reales en 1981 y 0,8 por ciento en 1982) y a la caída de las importaciones debido a la floja demanda interna, el año pasado, por primera vez a partir de 1973, la balanza ha vuelto a registrar un activo de dos mil millones de dólares. Cifra que se prevé, debería más que duplicarse en 1983.

**PRODUCCION AURIFERA**

SAN JOSE DE COSTA RICA. (ANSA).— El Banco Central de este país anunció la compra récord de 859 millones de (colones) oro de "buena ley", de las arenas auríferas de los ríos que corren por entre las selvas del Pacífico Sur, y del polvo logrado en la "molenda" de toneladas de roca de cuarzo aurífero en las minas de Guanacaste.

La minería de Costa Rica comienza, de esta forma, —aunque paulatinamente— a dejar buenos dividendos.

**CAE LA PESETA**

M A D R I D . (ANSA).— La peseta volvió a caer respecto del dólar norteamericano, al registrarse una cotización record de 131,805 pesetas por dólar.

Al abrir el mercado de cambios la cotización era de 130,993 pesetas por dólar. Las esperanzas de

**PERDIDA TEXTIL COLOMBIANA**

MEDELLIN. (Colombia).— La principal empresa textil del país, Coltejer, anunció en su informe anual que las pérdidas durante 1982 fueron de 17,7 millones de dólares, al parecer por los bajos índices en las exportaciones a Europa y Estados Unidos.

La crisis económica de Coltejer obligó a los principales socios a suspender por tres años los dividendos para los accionistas en un esfuerzo por tratar de recuperarse económicamente.

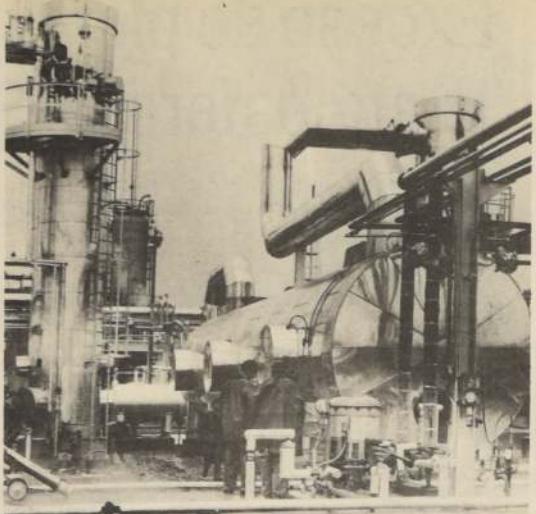
El presidente de Coltejer, Adolfo Greiff Ramos, afirmó ante la Asamblea General de Accionistas que un "incremento en el capital de 12,6 millones de dólares, más un ahorro en el pago de dividendos por 6,3 millones de dólares hizo que el capital de la compañía se incrementara en 17,6 millones de dólares, lo que compensa en parte la pérdida del ejercicio".

Durante la asamblea se informó además que otras siete empresas que están bajo el control del Coltejer fueron puestas en venta y los directivos de la compañía textil esperan negociarlas en el curso de los meses para solventar la crisis.

**Informativo bursátil semanal**  
(Del 7 al 11 de marzo)

C.I.B. N. 1340 SANTIAGO, 11 DE MARZO DE 1982			
INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)	
<b>FUROS:</b>			
SANCARIAS Y FINANCIERAS	58.76	58.76	0.00
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	102.14	102.14	0.00
MINEAS	84.22	84.29	-0.08
INDUSTRIALES	52.89	52.15	+1.42
SERVICIOS VARIOS	64.15	61.79	+3.82
<b>SUB FURO INDUSTRIALES:</b>			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	61.14	61.05	+0.10
CONSTRUCCION	71.33	69.61	+2.47
PRODUCTOS DIVERSOS	49.20	48.60	+1.23
INDUSTRIAS	24.66	23.80	+3.61
PERUERAS	51.72	55.29	-3.20
PRODUCTOS QUIMICOS	14.65	14.65	0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	80.98	80.98	0.00
<b>COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS:</b>			
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	122.24	121.90	+0.28
MARITIMAS Y NAUTICAS	28.89	29.61	-2.43
SERVICIOS PUBLICOS	64.00	62.34	+1.66
SEGUROS	93.68	93.68	0.00
<b>1 G.F.A (BASE 30 DIC 1980 = 100)</b>	60.90	59.84	+1.77
<b>1 P.S.A (BASE 30 DIC 1982 = 100)</b>	85.48	81.12	+5.37

INSTRUMENTOS TRANSADOS			
VALOR EN PESETAS	PARTICIPACION (%)		
ORO ARMONIZADO	70.295.170	2.40	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	1.336.033.325	45.73	
ACCIONES	1.461.357.979	1.98	
BROKERS ( EN RUEDA )	1.461.357.979	49.99	
TOTAL GENERAL	2.923.458.591	100.00	



El consumo de carbón en la industria aumentará fuertemente en los próximos años, de acuerdo a un reciente estudio.

**Prevén fuerte aumento en el consumo industrial de carbón**

□ Estudio revela que las necesidades energéticas de la industria serán cada vez mayores

El consumo de carbón en el sector industrial pasará de 873 mil toneladas en 1982 a un millón 212 mil toneladas en el año 1985, según un estudio realizado por el estudiante de ingeniería civil industrial de la Universidad de Chile, Juan Carlos Ayala Riquelme en su memoria de título.

La demanda por carbón depende de una serie de factores que serían, según el estudio, aquellos de tipo tecnológico económico, de política y subjetivos.

Entre los tecnológicos juegan un rol fundamental las características de operación del equipo energético y del proceso industrial. Respecto de los factores económicos, destaca el nivel de actividad y relación de precios entre combustibles alternativos (sobre todo petróleo y carbón).

Para llegar a las perspectivas que presenta la demanda por carbón en los próximos años, Juan Carlos Ayala efectuó una análisis del comportamiento que la demanda ha mostrado a través del tiempo.

La metodología usada hace una distinción entre los consumidores intensivos de esa fuente de energía, como son las industrias de cemento, siderurgia y azúcar, los que la utilizaban poco o bien no la utilizan, como algunas empresas de los subsectores papel y celulosa, cobre e industrias varias, enfatizando en estas últimas el aspecto sustitución.

El estudio revela además que muchos proyectos de sustitución de diversas fuentes energéticas por carbón, aunque son altamente rentables desde el punto de vista económico puro en la práctica estos no se ejecutan.

Finalmente, la cifra de un millón 212 mil toneladas de carbón, estimada como el consumo por el sector industrial en el año 1985, refleja una hipótesis bastante conservadora luego del análisis de las variables en juego, por lo que el aumento real de ese consumo podría ser aún mayor, lo que aumentaría también las perspectivas laborales y de inversión en el sector.

**Acciones transadas en la Bolsa**

(Semana comprendida entre el 7 y el 11 de marzo de 1983)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	ACUMULADO UNIDADES	P.B. MONTO (\$)	P.R.E.C.IOS (\$)	CIERRE	VARIACION
	MONTO (\$)		MONTO (\$)	MAYOR MENOR MEDIO		
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>						
ORO 20	31	173.600	48	262.600 100	5.600.00	5.600.00
ORO 50	70	998.000	106	1480.900 100	14.300.00	14.257.14
ORO 100	2350	69123.570	4389	127622.760 100	30.000.00	28.700.00
<b>TOTAL MONETARIOS</b>	<b>70.295.170</b>		<b>129.366.260</b>			
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>						
PR-U10883	13000	19621.186	47500	71444.652 20	98.02	98.02
PR-U20284	1000	1462.792	67500	98918.531 20	94.83	94.83
PR-U30884	1500	2155.927	6500	9306.030 40	93.25	93.24
PR-T20483	269000	43354.692	279000	449414.430 60	99.47	99.42
PR-T60485	1000	1412.363	1000	1412.363 20	86.99	86.99
CORA-A	5346408.96	15330.877	6041532.43	18816.652 80	83.44	83.44
CORA-C	81365.00	153.916	485027.46	1693.352 40	94.53	94.53
BHIF-M0981	32770	40424.760	32770	40424.760 20	84.90	84.90
BHIF-M101082	4200	5443.175	4200	5443.175 20	84.01	84.01
BHIF-W0681	200	232.201	200	232.201 20	85.16	85.16
CHIL-C1082	3610	5190.183	3610	5190.183 20	93.50	93.50
BOH-A 1082	200	239.823	200	239.823 20	78.66	78.66
CITI-A 1182	300	365.933	300	365.933 20	80.53	80.53
BUF-B 1078	500	734.044	500	734.044 20	94.34	94.34
BUF-B 0979	100	140.115	100	140.115 20	91.93	91.93
BUF-B 1179	100	140.486	100	140.486 20	91.07	91.07
BUF-B 1279	300	424.002	300	424.002 20	92.73	92.73
BUF-B 0682	200	272.731	200	272.731 20	89.47	89.47
BUF-F 1179	200	195.083	1600	1554.954 20	94.56	94.56
BUF-F 1279	600	573.440	600	573.440 20	93.50	93.50
BUF-F 0180	800	728.546	800	728.546 20	90.00	90.00
STGM-0183	500	633.819	500	633.819 20	82.09	82.09
STGM-0 0581	480	538.139	460	538.139 20	84.16	84.16
STGM-0 1182	3100	3715.802	7590	9216.100 40	79.24	79.17
STGM-0 1282	2560	2969.537	2560	2969.537 20	76.99	76.99
STGM-0 0881	2950	3707.409	2950	3707.409 20	81.85	81.85
SUD-A 1282	1000	1161.769	1000	1161.769 20	77.09	77.09
SUD-K 1282	2900	3475.315	2900	3475.315 20	79.84	79.84
BUCE-F1282	3250	3892.579	3230	3892.579 20	77.44	77.44
CAR-E 20	272435.62	4222.436	272435.62	4222.436 20	94.32	94.32
CAR-E 21	203737.23	2958.828	203737.23	2958.828 20	88.38	88.38
CAR-E 22	72000	983.999	72000	983.999 20	83.17	83.17
CAR-F 20	120000	385.767	120000	385.767 20	89.67	89.67
CAR-F 21	120000	359.481	120000	359.481 20	83.56	83.56
PPD-3 0982	33936.39	45355.087	45169.39	60321.057 100	86.02	85.89
PPD-3 1282	95.78.85	12051.541	133070.46	172417.036 100	85.01	82.32
PPD-4 0982	32302.23	40549.103	39503.23	49892.783 80	81.33	79.74
PPD-4 1282	5884.01	71935.331	99339.16	124237.142 100	85.00	78.22
PPD-5 0982	18516.89	22144.813	30668.89</td			

**Indicadores básicos**

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Empl. Cas. Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital			1.155,15
Sueldo o Salario Mínimo			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro			63,52
Valor provisional cuota reajustable			17,00
Unidad Tributaria			2.626,00
Unidades de Fomento			1.523,41
Interés corriente operaciones			49,56
No Reajustables (anual)			
Interés corriente operaciones			
Reajustables (anual)			11,25

**Indices generales****A: Cantidad de dinero (Millones de pesos)**

	Oct. 1982	Noviemb.	Diciembre	Enero 1983	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	28.855	27.032	31.130	35.612	23,40
M <sub>2</sub>	132.712	131.177	132.912	128.279	(3,34)

M<sub>1</sub> Dinero Sector PrivadoM<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha	Reservas	Balanza	Comercial	Balanza
Año Mes	Al mes	Acumulado		de Pagos
Enero		-143,6	-143,6	
Febrero		-44,0	-187,6	
Marzo	3.577,8	-8,0	-195,6	-111,9
Abrial		49,4	-146,2	
Mayo		59,2	-87,0	
Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
Julio		43,2	-61,1	
Agosto		70,5	9,4	
Septiembre	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
Octubre		78,0	110,5	
Noviembre		11,2	121,7	
Diciembre	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
Enero	1.952,4	63,8	63,8	-624,6

**B: Emisiones de pagarés (Al 28-02-1983)**

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
C.T.I. Cia. Tecno Industrial S.A.	26.327	263.972	
Cia. Cervecerías Unidas S.A.	7.780	1.032.044	
Cia. Industrial S.A.	—	124.238	
Forestal S.A.	741.875	2.180.668	
Industrias Coia S.A.	35.781	996.586	
Industrias Forestales S.A.	—	322.162	
Inversiones Huélen	127.737	—	
Inversiones Las Nieves	577.341	—	
Inversiones San Patricio	398.353	210.139	
Inversiones Valle Central S.A.	14.869	246.209	
Soc. de Inv. José Miguel Carrera S.A.	317.552	—	
Vina Sta. Carolina S.A.	—	550.518	

**Tasa de interés**

	Capitación	
	30 días	1 año

**BANCOS NACIONALES**

Banco Empresarial de Fomento	2,45	12,00
Banco del Pacífico	2,30	8,00
Banco Continental	2,30	9,00
Banco del Trabajo	2,25	9,50

**BANCOS EXTRANJEROS**

Sudameris	2.00-2,10	8,00
Boston	2,00	—
Republic	2,00	9,00
Centrobanco	2,00	8,00

**FINANCIERAS**

Mediterráneo	2,50	12,00
Corfinsa	2,45	—
Fintesa	2,45	12,00
Fusa	2,35	11,00

	Colocación
	30 días

**BANCOS NACIONALES**

Banco de Chile	2,90	
Banco del Estado	3,00	
Banco Santiago	2,90	
Banco Concepción	2,90	

**BANCOS EXTRANJEROS**

Boston	2,80-3,80	
Chicago Cont.	2,80-3,00	
Banco Urquiza	3,00	
Citibank N.Y.	3,20	

	FINANCIERAS
Condell	3,50-3,90
Fintesa	4,95
Fusa	4,30-4,80
Finco	3,80-4,80

• Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

**Indices internacionales****I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libro a 180 días	:	9.287500
Tasa Prime a 180 días	:	10.775000

**II. METALES**

Cobre:	Precio Libra	: c/US\$ Lb. 71,379
	Precio Promedio 1983	: c/US\$ Lb. 72,992
	Precio Promedio 1982	: c/US\$ Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981	: c/US\$ Lb. 78,949

Oro:	Onza de Metal	: US\$ 424
------	---------------	------------

# Se recupera confianza en los Fondos Mutuos

□ Administradora Banchile captó en un día 150 millones de pesos

La determinación del Gobierno de apoyar financieramente el sistema de fondos mutuos ha permitido que este volviera la confianza a esta modalidad de inversión y ahorro.

Así quedó de manifiesto a través de la información entregada ayer por la Administradora de Fondos Mutuos Banchile que señala que el viernes último, a través de sus cuatro fondos, captó más de 150 millones de pesos.

Ejecutivos de la entidad señalaron que aun cuando la cifra no se acerca a los promedios habituales de captación habidos antes de la acción sanadora del mercado financiero a mediados de enero pasado, los 150 millones de pesos en un solo día están demostrando que la confianza en el público ahorrante.

La empresa mencionada dio a conocer un cuadro comparativo para una inversión supuesta de mil pesos efectuada el 1º de enero de este año y que a pesar de haber soportado los diversos sucesos negativos ocurridos en estos dos meses del año, han arrojado

en sus cuatro versiones utilidades para el público ahorrante.

Es así como el 7 de enero, INFORSA entró en cesación de pagos; el 14, al día siguiente de la intervención de los bancos se produjo la pérdida de 30% en depósitos a plazo en el BHC; cuatro días después CTI, Inversiones Valle Central e Inversiones San Patricio entraron a su vez en cesación de pagos.

Ejecutivos de la citada administradora reafirmaron ayer su fe en el sistema de fondos mutuos, expresando que "el sistema de fondos mutuos constituye el principio más sano de inversión por cuanto se basa en la diversificación en distintos emisores de instrumentos y en el futuro constituirá un medio importante de ahorro de las personas, en la medida que estas se informen más y reconozcan que a mayor rentabilidad existe un mayor riesgo".

La empresa mencionada dio a conocer un cuadro comparativo para una inversión supuesta de mil pesos efectuada el 1º de enero de este año y que a pesar de haber soportado los diversos sucesos negativos ocurridos en estos dos meses del año, han arrojado

en sus cuatro versiones utilidades para el público ahorrante.

Es así como el 7 de enero, INFORSA entró en cesación de pagos; el 14, al día siguiente de la intervención de los bancos se produjo la pérdida de 30% en depósitos a plazo en el BHC; cuatro días después CTI, Inversiones Valle Central e Inversiones San Patricio entraron a su vez en cesación de pagos.

Ejecutivos de la citada administradora reafirmaron ayer su fe en el sistema de fondos mutuos, expresando que "el sistema de fondos mutuos constituye el principio más sano de inversión por cuanto se basa en la diversificación en distintos emisores de instrumentos y en el futuro constituirá un medio importante de ahorro de las personas, en la medida que estas se informen más y reconozcan que a mayor rentabilidad existe un mayor riesgo".

La empresa mencionada dio a conocer un cuadro comparativo para una inversión supuesta de mil pesos efectuada el 1º de enero de este año y que a pesar de haber soportado los diversos sucesos negativos ocurridos en estos dos meses del año, han arrojado

en sus cuatro versiones utilidades para el público ahorrante.

Es así como el 7 de enero, INFORSA entró en cesación de pagos; el 14, al día siguiente de la intervención de los bancos se produjo la pérdida de 30% en depósitos a plazo en el BHC; cuatro días después CTI, Inversiones Valle Central e Inversiones San Patricio entraron a su vez en cesación de pagos.

Ejecutivos de la citada administradora reafirmaron ayer su fe en el sistema de fondos mutuos, expresando que "el sistema de fondos mutuos constituye el principio más sano de inversión por cuanto se basa en la diversificación en distintos emisores de instrumentos y en el futuro constituirá un medio importante de ahorro de las personas, en la medida que estas se informen más y reconozcan que a mayor rentabilidad existe un mayor riesgo".

La empresa mencionada dio a conocer un cuadro comparativo para una inversión supuesta de mil pesos efectuada el 1º de enero de este año y que a pesar de haber soportado los diversos sucesos negativos ocurridos en estos dos meses del año, han arrojado

en sus cuatro versiones utilidades para el público ahorrante.

Es así como el 7 de enero, INFORSA entró en cesación de pagos; el 14, al día siguiente de la intervención de los bancos se produjo la pérdida de 30% en depósitos a plazo en el BHC; cuatro días después CTI, Inversiones Valle Central e Inversiones San Patricio entraron a su vez en cesación de pagos.

Ejecutivos de la citada administradora reafirmaron ayer su fe en el sistema de fondos mutuos, expresando que "el sistema de fondos mutuos constituye el principio más sano de inversión por cuanto se basa en la diversificación en distintos emisores de instrumentos y en el futuro constituirá un medio importante de ahorro de las personas, en la medida que estas se informen más y reconozcan que a mayor rentabilidad existe un mayor riesgo".

La empresa mencionada dio a conocer un cuadro comparativo para una inversión supuesta de mil pesos efectuada el 1º de enero de este año y que a pesar de haber soportado los diversos sucesos negativos ocurridos en estos dos meses del año, han arrojado

en sus cuatro versiones utilidades para el público ahorrante.

Es así como el 7 de enero, INFORSA entró en cesación de pagos; el 14, al día siguiente de la intervención de los bancos se produjo la pérdida de 30% en depósitos a plazo en el BHC

Pistoleros se llevaron además 9.760 pesos en dinero

## Asaltan local Polla Gol y roban 1.050 cartillas

□ Autoridades de Polla Chilena de Beneficencia indicaron que el dinero de los apostadores será devuelto previa presentación de la copia del documento

Mil cincuenta tarjetas del concurso Polla Gol y 9.760 pesos en dinero efectivo, consiguieron dos delincuentes que premiaron de revólveres, asaltaron la madrugada de ayer una agencia captadora de apuestas situada en la comuna de La Cisterna.

Los antisociales, según informó la policía, irrumpieron en el lugar en los preciosos instantes que los dos únicos empleados se aprestaban a cerrar el establecimiento y, tras encanclarlos con sus armas de fuego los comisionaron a hacer entrega del dinero recaudado y de las tarjetas.

Consumido el delito, los desconocidos encerraron a los dependientes y rápidamente emprendieron la fuga sin que hasta el momento se conozca su paradero.

Hasta el escenario del atraco concurrieron efectivos de Carabineros que tomaron, inicialmente, a su cargo el procedimiento para luego dar paso a la labor de los expertos de la Brigada Investigadora de Asaltos -BIA- de Investigaciones de Chile.

También se constituyeron en el sitio del suceso funcionarios del Laboratorio de Policía Técnica, quienes practicaron los peritajes de rigor destinados a encontrar algún indicio que permita la individualización y posterior arresto de los delincuentes.

El monto total del botín obtenido por los pistoleros no fue entregado.

### DEVOLUCION DEL DINERO

Las tarjetas de Polla Gol robadas la madrugada de ayer a los empleados de una agencia capitalina quedarán sin efecto y los apostadores recibirán la devolución del dinero, según informó la Polla Chilena de Beneficencia.

De acuerdo a lo señalado por las autoridades de Polla Chilena, se tomó al acuerdo al considerar los artículos 14 y 31 del reglamento del sistema de pronósticos deportivos, que refieren a casos como estos.

Por tal motivo, Polla hará publicaciones en los diferentes periódicos, dando a conocer la resolución.

Los apostadores tendrán que currir hasta la misma agencia donde habían jugado sus cartillas, a recuperar el valor de estas apuestas ahora sin efecto.

El hecho es el primero en su naturaleza ya que, a pesar de los reiterados asaltos a agencias de Polla Gol, jamás los antisociales se habían apoderado de las tarjetas.

Los antecedentes sobre la materia fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen de San Miguel, quien dispuso la investigación pertinente, responsabilidad que recayó en los efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos.

## Suicidio de dirigente gremial investiga la policía porteña

□ Ex presidente del sindicato de la Compañía Sud Americana de Vapores se descerrajó un tiro en la sien

VALPARAISO. — Por causas que investiga personal de la Brigada de Homicidios de Valparaíso, un dirigente marítimo del sector tripulante se suicidó disparándose un tiro en la sien derecha, en una oficina de la entidad gremial, en este puerto.

Los primeros informes señalan que el hecho se produjo en la sede del Sindicato de Tripulantes de Vapores, en calle Blanco, número 518, donde ayer a primera hora fue encontrado el cuerpo sin vida de Guillermo Hernández Tapia, ex presidente del sindicato industrial de la Compañía Sud-Americana de Vapores, con sede en Valparaíso y de la Federación de Tripulantes.

Parricida fue detenido por Carabineros

## Asesinó a su hijo luego de una disputa familiar

□ Hecho de sangre tuvo como escenario una modesta vivienda de Avenida Independencia

Un individuo que asesinó a tiros a su hijo en el transcurso de una disputa familiar, hecho ocurrido en Avenida Independencia, fue aprehendido por efectivos de la policía uniformada y puesto a disposición de la justicia del crimen.

El parricida, fue individualizado por los oficiales diligenciadores como José Rolando Agüila Sepúlveda, de 56 años de edad, mientras la víctima resultó ser el hijo de este Leonardo Agüila Mieres, de 21.

De acuerdo a lo manifestado por la policía, padre e hijo discutieron en el interior del inmueble que ocupaban en el pasaje Oriente 5309, comuna de Conchalí, cuando sorpresivamente el dueño de casa se dirigió hacia el dormitorio y tras coger un arma de fuego regresó al living para disparar en cuatro ocasiones contra su rival.

Leonardo Agüila, falleció en forma instantánea y Carabineros procedió al arresto del padre, luego de ser alertados por vecinos de la situación.

Tanto el responsable del hecho de sangre que asesinó a ese sector como el arma utilizada en la comisión del delito, fueron remitidos al titular del Vigésimo Juzgado del Crimen de Santiago.

Los restos del malogrado joven fueron enviados al Instituto Médico Legal para la necropsia de rigor. En el escenario del parricidio trabajó personal de la Brigada de Homicidios.

Aprehendidos nueve abigeos

## Aclaran robos de animales en provincia de Puchuncaví

□ El grupo de antisociales había logrado apoderarse de más de un millar de caballos, corderos y vacunos

□ Los cuatreros fueron puestos a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen de Quillota

PUCHUNCAVÍ. — Una espectacular diligencia, culminó exitosamente en las últimas horas con la detención de los integrantes de una organizada banda delictual que operaba desde diciembre de 1979 a la fecha.

La información entregada por Carabineros de la tenencia local dio cuenta que con la aprehensión de nueve individuos se aclararon robos de caballos, vacunos y corderos por una cantidad superior al millar, los que, posteriormente, fueron puestos a la venta en distintos centros de consumo de la Quinta Región.

La banda estaba encabezada por Luis Rosamel Cavieres, 23 años, y Guido Hernán Torres, 42 años, ambos con domicilio en esta comuna, quienes están acusados, cada uno, del robo de medio millar de cabezas de ganado, sustraídos desde distintos

fundos: Carlos Alberto González Osorio, 19 años, obrero, domiciliado en Rautén Bajo, Quillota; Juan Carlos Cáceres Arancibia, 19 años, obrero, domiciliado también en Rautén Bajo; Fernando Alejandro García, 33 años, profesor básico, domiciliado en Villa Alborada, Quintero; Floridor Pechonante Cisternas, 29 años, obrero, domiciliado en Valle Alegre, Quintero; José Domingo Pechonante Cisternas, 32, obrero, domiciliado en Valle Alegre, Quintero; Eduardo Hernández Castro, 23 años, obrero, domiciliado en Valle Alegre, Quintero, y Ramón Octavio Ponce Rodríguez, 24, obrero, domiciliado también en Valle Alegre.

Los cuatreros fueron puestos en la tarde de ayer a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Quillota.

### SINTESIS POLICIAL

#### PISTOLEROS ASALTAN DISTRIBUIDORA

QUIQUE. — Tres asaltantes, entre ellos una mujer, luego de amasar al encargado de una bodega distribuidora de productos MacKay, robaron aproximadamente 20 mil pesos y varios cheques nominativos desde una caja de fondos que se encontraba abierta.

El robo ocurrió en el establecimiento ubicado en calle Bofivay 720 que era resguardado por Germán Caqueo Miranda, de 25 años.

Personal de Carabineros efectuó las diligencias para identificar y detener a los autores.

#### DOS TRIPULANTES INTOXICADOS

VALPARAISO. — Con lesiones internas de mediana gravedad, producto de una intoxicación, resultaron dos tripulantes nacionales de una goleta pesquera de alta mar japonesa, debiendo ser atendidos en las últimas horas en la Asistencia Pública de esta ciudad.

Carabineros informó que los afectados fueron Miguel Alvarado Álvarez, de 27 años, con domicilio en el Cerro Los Placeres, y Hugo Maturana González, de 42 años, con residencia en Villa Hermosa en Viña del Mar ambos de la misma embarcación "Kofujo-Maru".

Se indicó que los tripulantes consumieron leche en mal estado, la que estaba siendo analizada.

#### CUATRO HERIDOS EN CHOQUE

COPIAPO. — Cuatro personas resultaron con lesiones graves y otras con heridas leves, como consecuencia del choque de un automóvil perteneciente a una empresa minera con un camión que se hallaba detenido.

Carabineros informó que el choque se registró en el camino Mina Galleguillos, tres kilómetros al poniente de la Ruta 35. El automóvil era conducido por Jorge Ávila Raymunda, de 56 años y el camión que se hallaba estacionado, lo guíaba Jorge López Rojas, de 47 años.

De acuerdo al parte policial, el accidente se debió a que Ávila conducía el automóvil a exceso de velocidad por un camino angosto y zona de curva.

Los pasajeros del bus que resultaron con heridas graves, son: Osvaldo Vásquez, de 38 años; Alberto Bernal Rojas, de 33; Horacio Meza Osorio, de 47; y Vladimir Ramírez Gallardo, de 25 años.

Los daños de ambos vehículos fueron evaluados en 400 mil pesos.

#### A LA JUSTICIA UN ESTAFADOR

VALPARAISO. — A disposición de la justicia pasó en las últimas horas un sujeto que aprovechó su condición de ex-miembro de un grupo "Boy Scout", estafó a numerosas personas en distintos cierres de ésta ciudad.

Se trata de Daniel Roberto Cisternas, de 23 años de edad, quien fue capturado por efectivos de investigación tras una denuncia de la Asociación Regional que había recibido numerosas quejas de particulares, dando cuenta que un individuo solitaba dinero para la entidad.

Después de una detenida diligencia, se logró dar con el paradero del hombre que confesó haber operado en los Cerros Barón, Placeres y Esperanza, logrando un suculento botín. Daniel Cisternas había sido expulsado de la Asociación hacia poco tiempo por acciones irregulares.

#### EX LOCUTOR VINAMARINO SE AUTOELIMINO

VIÑA DEL MAR. — Agobiado por problemas deprimivos, el ex locutor Julio Pincheira Aedo, de 56 años, con domicilio en calle Amunátegui, número 1429 de esta ciudad, se suicidó lanzándose al vacío desde un puente de 30 metros de altura en un sector de esta comuna.

Así lo señaló oficialmente personal de la Brigada de Homicidios del Servicio de Investigaciones en su informe al Cuarto Juzgado del Crimen de aquí indicándose que en la decisión adoptada por el profesional del micrófono y hasta el momento de su deceso, comerciante, no intervinieron terceras personas.

Los funerales de Pincheira Aedo, se efectuaron la tarde de ayer en el Cementerio de Santa Inés, luego de un oficio religioso en la Iglesia de los Padres Capuchinos.

#### CONDUCTORA MURIÓ EN VOLCAMIENTO

SANTIAGO. — Una mujer de 39 años de edad, falleció instantáneamente, al volcar el vehículo que conducía a exceso de velocidad y bajo la influencia del alcohol, mientras se desplazaba desde Santiago en dirección a Valparaíso.

La occisa fue identificada como Carmen Rosa Alonso Bubye, quien manejaba el automóvil platemado LUD-345 de Núñez. Mientras transitaba desde la capital se salió de su pista de circulación, atravesó la calzada y volcó en la berma.

A raíz del volcamiento la conductora murió en el mismo lugar del accidente.

## Juventud copiapina inauguró la Clínica del Adolescente

□ Es un centro de orientación, capacitación y salud, destinado a preparar al joven para la lucha por la vida

COPIAPO. (Tusel Caballero Iglesias, correspondiente). — Con la presencia de la máxima autoridad de la III Región, intendente coronel Alejandro González Samohod, se inauguró el "Centro de Orientación Clínica del Adolescente", cuya unidad gestora es la Secretaría Regional de la Juventud-Atacama. Sus objetivos son preparar al joven para la lucha por la vida.

Respecto de lo que significa esta Clínica para la comunidad atacameña, el Secretario Regional de la Juventud de Atacama, Francisco Valenzuela, señaló: "Este centro es una contribución a los objetivos de Gobierno, para que podamos tener jóvenes libres de cualquier tipo de tareas, y de esta manera, cuando sean los rectores de los destinos de nuestra patria, actúen como sanos guías hacia un camino cada vez mejor".

#### NUEVA VICEPRESIDENTA COMUNAL

Asumió el cargo de vicepresidenta comunal de CEMA-Chile Copiapó, Verónica Nicolás de Román, reemplazando a Eliana Krause de Garfias.

La noticia fue proporcionada por la Secretaría Regional de ese organismo Sonia Christ de González.

Verónica Nicolás de Román, fue elegida por su designación y el Diario Atacama, consciente de la labor que desarrolla CEMA en la Región, y especialmente en la comuna de Copiapó le ofrece sus páginas y su más amplia colaboración en toda acción dirigida a mejorar el standard de vida de la mujer atacameña.

#### REUNION DEL VOLUNTARIADO

La vicepresidenta Regional de CEMA-Atacama, Sonia Christ de



El Intendente de Atacama, Alejandro González Samohod, quien prestó su apoyo y estímulo a la juventud copiapina para organizar la Clínica del Adolescente.

González invitó a todo el voluntariado de la comuna de Copiapó a la primera reunión de trabajo de la '83, a efectuarse el lunes 14, a las 16 horas, en la sede de Los Carreras 141.

Esta primera reunión tiene vital importancia, ya que se dará a conocer el plan de trabajo para el presente año, del cual se esperan mayores logros que los años anteriores.

## Se proyectó nuevo trazado para llevar agua potable a Iquique

□ El estudio fue desarrollado en la Universidad de Chile, por el alumno de Ingeniería Oscar Ormeño, y él permite evitar las alturas de la Cordillera de la Costa

IQUIQUE. — Un nuevo trazado para la conducción del agua potable que consume la ciudad de Iquique, obtenida de napas subterráneas en la Pampa de Tamarugal, fue desarrollado en la Universidad de Chile.

El trazado es paralelo al actual y mediante una impulsión de 33 kilómetros de longitud y 150 metros de altura geométrica de elevación, se sortea la Cordillera de la Costa, para luego bajar gravitacionalmente hasta Iquique, a través de una aducción de 39 kilómetros de largo.

Para el diseño se consideró un sistema de dos canerías en paralelo, tomando en cuenta, entre ellas, la canería existente reparada y concluyente-

do que los tres materiales técnicamente factibles para ser usados son el acero, hierro dúctil y asbesto-cemento, todos revestidos.

El Servicio Nacional de Obras Sanitarias ha trabajado durante los últimos cinco años en la elaboración de estudios y proyectos, con el objeto de abastecer de agua potable a Iquique de acuerdo a las necesidades actuales y futuras, siendo una de las obras principales la construcción de una nueva conducción que lleve el agua desde la fuente de abastecimiento.

A partir del llamado a propuesta a empresas nacionales y extranjeras y bajo algunos supuestos y limitaciones, se llegó a la conclusión de que los materiales de menor costo son el hierro dúctil y el asbesto-cemento, siendo éste último levemente menor.

El estudio, realizado por el estudiante de Ingeniería Civil de la Universidad de Chile, Oscar Ormeño, para su memoria de título, define dentro de un rango un índice técnico-económico que arroja como resultado final un menor costo para la canería de hierro dúctil importada.

Los resultados de la investigación pueden hacerse extensivos a otros proyectos de la zona que presenten características similares, así como también sería posible deducir la variación a los resultados a partir de condiciones iniciales diferentes.



Periodistas ariquenenses entrevistaron al Intendente de Tarapacá, Jorge Dowling Santa María, al término del acto inaugural.

## Cincuenta viviendas y una sala cuna se entregaron en Arica

□ Los actos fueron presididos por el intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling

ARICA. — Cincuenta viviendas en dos conjuntos habitacionales y una sala cuna fueron inaugurados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

La moderna sala cuna entregada oficialmente, está ubicada en el hospital Juan Núñez y dará atención a un centenar de infantes ariquenenses. La obra fue financiada con los fondos de desarrollo regional.

Las nuevas dependencias fueron inauguradas con asistencia de autoridades regionales, comunales y del sector vivienda y salud.

Ayer fueron inauguradas las 50 viviendas que conforman las poblaciones "Tacora" V, con 20 casas; "Livilcar" II, con 30.

Ambas inauguraciones asistieron el Intendente de la Primera Región, brigadier general Jorge Dowling y otras autoridades provinciales, comunales y del sector.

En primer lugar, se entregaron las 20 viviendas básicas de la población "Tacora" V. Las casas son pareadas de un piso, con una superficie total edificada de 700,20 metros cuadrados y una inversión total de 5.060 Unidades de Fomento. El financiamiento fue aportado por el Fondo Social Presidente de la República.

Enseguida fue inaugurado el conjunto habitacional "Livilcar" II, compuesto de 30 viviendas básicas pareadas, de un piso, con una superficie edificada de 27,44 metros cuadrados y un total de 823,20 metros cuadrados. El financiamiento es sectorial y el costo de la obra de 6.450 Unidades de Fomento.

#### VIVIENDAS PARA FREIRINA

Por su parte, la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo de la Tercera Región Atacama, entregó en Freirina 40 viviendas básicas en una superficie de 1.238 metros cuadrados y un costo de 204.800 cuotas de arriendo con fianzamiento sectorial.

La inauguración fue presidida por el Intendente de la Región de Atacama, coronel de Ejército Alejandro González Samohod y contó con la asistencia de autoridades regionales, provinciales y comunales.

## Instalan nueva planta de gas en Hualpencillo

□ Producirá 80 mil metros cúbicos mensuales de combustible para consumo domiciliario, en base a carbón de ENACAR

TALCAHUANO. — Comenzaron en el sector de "Cuatro Esquinas", Hualpencillo, las primeras labores para la instalación de un total de 800 toneladas de estructuras y equipos de la planta de gas que se levantará en ese lugar, con capitales franceses y norteamericanos.

Los equipos fueron desembarcados en el Molo 500, en la base naval, de el mercante "Souffre", procedente del puerto de Le Havre.

Los gigantescos estructuras fueron trasladadas en la misma tarde hacia "Cuatro Esquinas" para iniciar su montaje, anuncianto autoridades de la Compañía de Gas de Concepción, propietaria de la nueva planta, que en los próximos meses deberán llegar otros tres embarques de equipos.

# Entró en servicio último tramo del camino Illapel-Salamanca

□ La obra tiene 34 kilómetros de extensión y su costo fue de 125 millones de pesos

SALAMANCA. — Con una ceremonia presidida por el Intendente de la IV Región Coquimbo, coronel Claudio Guzmán Pérez, fue entregado al uso público el último tramo pavimentado del camino Illapel-Salamanca, en la provincia de Choapa.



El intendente de Coquimbo, Claudio Guzmán, preside en la localidad de El Boldo el acto de izamiento del pabellón nacional durante la entrega del último tramo del camino de Illapel a Salamanca, en la provincia de Choapa.

## Sistema de agua potable llega a apartadas localidades rurales

□ Diecisiete millones de pesos invertirá SENDOS para entregar el vital elemento a domicilio, en el Olivar Bajo y Rincón El Abra, en la VI Región de O'Higgins

RANCAGUA. — Diecisiete millones 464 mil 699 pesos invertirá el Servicio Nacional de Obras Sanitarias en la instalación de agua potable en las localidades rurales de Olivar Bajo y Rincón El Abra, la que se hará mediante el establecimiento de un sistema de abastecimiento común, que asegurará una entrega diaria de cien litros a cada uno de los 1.760 habitantes.

Ambras villas están ubicadas en el costado sur del valle del río Cachapoal, a más o menos veinte kilómetros al poniente de Rancagua, en una zona de gran fertilidad y abundantes recursos de agua para el regadío, de carácter esencialmente agrícola con alta densidad de población rural y numerosos caseríos.

Olivar Bajo, de 1.247 habitantes, es la localidad de mayor importancia por su tamaño; está constituida por 4 manzanas, 196 viviendas que en un 72,4 % son de adobes, el 13,3 % de albañilería de ladrillos y el 0,5 % de madera y adobes. La mayoría de las viviendas se abastecen de agua que distribuyen camiones aljibes; el resto la obtiene de norias o por acarreo desde canales de riego.

Rincón El Abra, de 514 habitantes, está conformada por una calle larga. El 83,8 % de la edificación es de adobes, el 8,8 % de madera y el 7,4 % de albañilería de ladrillos. El agua es proporcionada por la Municipalidad de Requínoa.



## Barcos de alto tonelaje podrá recibir terminal de Puerto Montt

PUERTO MONTT. — Una reunión destinada al análisis de la situación del puerto local, se realizó en la sede regional, convocada por el intendente, general Sergio Pinoero.

En dicha reunión, que contó con la presencia de secretarios ministeriales y personeros de organismos vinculados al puerto, se entregó información acerca de los trabajos de dragado, que deben terminar a fines de abril próximo, dejando al terminal portuario de Angelmó en condiciones de recibir naves de alto tonelaje.

Al respecto, el secretario regional de planificación y coordinación, Julio Maier, dijo que se trata de recuperar la posición que este puerto ha tenido anteriormente, y que sea nuevamente incluido en los itinerarios de las líneas de cabotaje internacional.

En la misma oportunidad se señaló que se hará una campaña orientada a interesar a importadores de trigo, arroz y otros productos, y a exportadores, para que utilicen este puerto en sus operaciones comerciales.

Es posible, además, que se instale una planta envasadora de sal, que en promedio, daría al puerto un movimiento de mil toneladas mensuales de carga del producto.

### REMODELACION

Con la presencia del gobernador de Llanquihue, teniente coronel Fernan-

do Polanco, fue inaugurada la remodelación de la Avenida Costanera, en la vecina localidad de Maullín.

Además, y acompañado por la alcaldesa de esa comuna, Berta Reyes, el gobernador visitó el camping municipal de El Pangal, en el que la Municipalidad ha habilitado nuevas instalaciones para dar mayor comodidad y mejor atención a los turistas. El gobernador visitó también en esta oportunidad, el camping particular del empresario turístico Ádib Esseddin; el camino de Chilcas a Astilleros, que tiene un avance de 12 kilómetros; y el hogar estudiantil municipal, que en estos momentos alberga a 16 alumnas de diversos puntos de la comuna de Maullín.

### INSTALAN BALIZAS

A fines del presente mes deben estar funcionando las cuatro balizas que se instalarán en el acceso al recinto portuario local.

Las balizas serán colocadas sobre plataformas, en los pilotes ya construidos, para señalizar el track de navegación que deben seguir las naves al entrar y salir del puerto. Este equipamiento será otra innovación que contribuirá a darle mayores condiciones de seguridad al puerto comercial de Angelmó, que está siendo dragoado en su zona de maniobras.



El intendente González Samohod dirige la palabra al alumnado del Liceo A-7 de Vallenar en el acto de inauguración del año escolar 1983.



El intendente González acaricia a una pequeña de Freirina, a cuyos padres acaba de entregar las llaves de su nueva vivienda.

## Cuarenta viviendas sociales se entregaron en Freirina

COPIAPO (Tusel Caballero Iglesias, corresponsal). — Cuarenta viviendas básicas fueron inauguradas en Freirina, acción que favorece a igual número de familias de modestos recursos de esa populosa comuna.

El intendente, Alejandro González Samohod, hizo entrega de las correspondientes llaves al primer grupo de 10 pobladores favorecidos con las viviendas: luego lo hizo la alcaldesa de Freirina, el gobernador de Huasco y el Seremi de Vivienda y Urbanismo.

En representación de los pobladores agradeció esta realización el gobernador la pobladora Ofelia Araya Callejas, tras lo cual vino el saludo del propio intendente regional, quien manifestó su satisfacción por esta oportunidad de dar un techo propio a 40 familias chilenas de escasos recursos, que desde ahora cuentan con viviendas dignas, que disponen de alcantarillado, agua potable, energía eléctrica y todos los servicios básicos. Agregó que, además de estas 40 casas, están ya en construcción 10 viviendas más para el mismo sector.

Luego se procedió al tradicional corte de la cinta tricolor que franqueó el paso a la nueva población, recorriendo las autoridades algunas de sus casas y calles.

### DISCURSOS

El Seremi de Vivienda y Urbanismo, Alberto Guerrero Mercado, luego de referirse a la permanente mantenimiento de programas de viviendas básicas, señaló que "sólo en el transcurso de estos últimos meses se han entregado en la región 178 viviendas, correspondiendo 26 a Huasco, 14 a Vallenar, 98 a Copiapo y estas 40 a la comuna de Freirina, lo que es la más clara y contundente prueba de lo dicho anteriormente".

En seguida expresó: "La solución concreta a las necesidades de vivienda en la región la tenemos en este instante en que, con satisfacción, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo entrega estas 40 viviendas básicas, cuyo costo fue de \$ 12.806.000. Son 1.238 metros cuadrados edificados en un plazo de 100 días por la empresa constructora Fernando Callejas. La selección de las familias beneficiadas fue realizada por la Municipalidad de Freirina, corporación a la cual entregó mi público reconocimiento, pues me asiste la certeza de que ha actuado con la mayor ecuanimidad y responsabilidad, atendiendo aquellos casos que representaban una necesidad prioritaria y que además los jefes de familia reunieron los requisitos de renta y ahorros exigidos".

En seguida expresó: "La solución concreta a las necesidades de vivienda en la región la tenemos en este instante en que, con satisfacción, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo entrega estas 40 viviendas básicas, cuyo costo fue de \$ 12.806.000. Son 1.238 metros cuadrados edificados en un plazo de 100 días por la empresa constructora Fernando Callejas. La selección de las familias beneficiadas fue realizada por la Municipalidad de Freirina, corporación a la cual entregó mi público reconocimiento, pues me asiste la certeza de que ha actuado con la mayor ecuanimidad y responsabilidad, atendiendo aquellos casos que representaban una necesidad prioritaria y que además los jefes de familia reunieron los requisitos de renta y ahorros exigidos".



Un amplio plan de remodelación urbana realiza el municipio de La Serena a través del Programa para Jefes de Hogar.

## Avanza plan de mejoramiento urbano en comuna de La Serena

□ Los trabajos están a cargo de personal del programa del empleo

LA SERENA. — Con la finalidad de constatar personalmente el estado de avance de diversos trabajos de mejoramiento que se llevan a efecto en la comuna, visitó los lugares donde se realizan tales labores, el alcalde Eugenio Muñizaga Rodríguez.

Entre otros, figuraron las tareas de forestación que personal del Programa de Absorción de Mano de Obra para Jefes de Hogar, desarrolla a través de la Corporación Nacional Forestal, en la ribera norte del río Elqui, a la altura del puente "El Libertador". En este sector se procede además a la recuperación de terrenos, lo que a futuro dará lugar a la formación de un atractivo parque, rodeado de áreas verdes y especies arbóreas.

Anteriormente, en el mismo lugar, el Departamento de Operaciones del municipio serenense en conjunto con

Vialidad efectuaron un completo trabajo de encauzamiento del lecho del mismo río, reforzando asimismo, sus defensas fluviales. En este programa trabajan 43 personas, más capataces.

Posteriormente, verificó las tareas preliminares de los trabajos de ampliación del Cementerio de las Compañías, el que se ha hecho insuficiente frente al crecimiento de este sector poblacional. Esta ampliación contempla una superficie de 23.400 mts<sup>2</sup>, de terreno y la construcción de 456 metros lineales de cierres.

### PROYECTO REACTIVADOR

Otro de los proyectos del mismo plan reactivador de empleo que inspeccionó la autoridad comunal, es el de mejoramiento y conservación del Camino de las Compañías a Islón y Romero. El constante deterioro de estos caminos de alta transitabilidad, determinó implementar un proyecto que contempla la limpieza de 10.000 metros de fosos o canales, más la construcción de 12.000 metros lineales de cunetas para el escurrimiento de las aguas lluvias, reforzamiento de bermas, ampliación de pistas y la construcción de las respectivas obras de arte. Esta iniciativa beneficiará a un importante número de habitantes del sector rural de la comuna, que deben trasladar sus productos agrícolas hacia los centros de comercialización.

En este recorrido, el jefe comunal concurre a acompañado por el secretario de Programación, ingeniero Eduardo Maddaleno Herrera, el asesor urbanista arquitecto Daniel Warner Muñoz y el Coordinador comunal del Plan Especial para Jefes de Hogares, constructor civil Gustavo Ledezma Maturana, todos funcionarios del municipio serenense.

## Embajador de Austria visita la zona austral

PUNTA ARENAS. — Una visita a la región de Magallanes se encuentra realizando el embajador de Austria en Chile, Walter Lichem.

El diplomático ha sostenido diferentes reuniones con sectores empresariales con el fin de incentivar el comercio entre su país y la XII Región, que cuenta con franquicias aduaneras a través de la Zona Franca de Punta Arenas.

Al referirse al trabajo que se realiza en Zona Franca, el embajador Lichem señaló que "me llamó mucho la atención lo relativo a las facilidades de los comerciantes instalados en el recinto franco, como así también la libertad que tiene el público para desplazarse por dicho centro comercial".

Dijo Lichem que él ha conocido otras zonas francas pero son más engorrosas "y para entrar en ellas todo es más complicado, ya que se necesitan pasaportes, timbres, estampillas y otros formularios, que entran un comercio ágil y expedito".

El embajador de Austria en Chile permaneció hasta hoy en la zona, desplazándose hasta el sector del Paine, "un lugar que siempre ha anhelado conocer", señaló el diplomático.

## Amplia labor de extensión realiza sede Maule de UC

TALCA. — Su decimotercer aniversario conmemoró la Sede Regional del Maule de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Fue creada en 1970 bajo la rectoría de Fernando Castillo Velasco, sobre la base de una Escuela Normal Rural y una Escuela de Educación Física existente en la ciudad de Talca, las que funcionaban con el respaldo de la universidad.

En la actualidad otorga en pregrado los títulos de kinesiólogo, profesor de Estado en Educación Física y Técnico Forestal, y el post-título de profesor de Educación Especial y Diferenciada. Ofrece a los jóvenes de la zona la posibilidad de acceder a la educación superior a través de las áreas profesionales mencionadas y constituye un centro del quehacer intelectual superior a la luz de la doctrina del Magisterio de la Iglesia y un centro de investigación con perspectiva regional.

### APORTES CULTURALES

Entre sus aportes culturales a la zona del Maule destacan sus labores de extensión a través de conferencias y ciclos de charlas, publicaciones y el Museo de Arte Religioso Huilquilemu, localizado en uno de los monumentos arquitectónicos coloniales en piedras más importantes del país.

Entre los adelantos introducidos durante el año pasado sobresalen la implementación de los laboratorios de Ciencias Básicas y la instalación y operación de una Estación Meteorológica de primer orden, en virtud de un convenio de la Sede con la Dirección de Aguas del Ministerio de Obras Públicas. La conmemoración oficial del decimotercer aniversario tendrá lugar en la fecha en que se celebra a nivel nacional el Día de la Universidad.



13 años de existencia cumplió la sede Maule de la Pontificia Universidad Católica de Chile, cuya campanil se observa en la foto.

## Nuevo puente vehicular en población Rosennquist

VILLA ALEMANA. — Adelantadas se encuentran las obras de fundaciones y muros de contención, del puente que se está levantando para unir las calles Santa Margarita y Las Mercedes, y que conectará dos importantes sectores de la Población Rosennquist.

Los trabajos se están ejecutando con personal y recursos administrados por la Municipalidad local. El puente peatonal y para vehículos menores, similar al que entregara el Municipio en la calle Roma hace algún tiempo, tendrá 2,80 mts. de ancho por 3 de largo. Estará formado por planchas de acero colocadas sobre vigas de acero y será entregado al tránsito público a mediados del próximo mes de abril.

# El CELAM se prepara para elegir nuevas autoridades

PUERTO PRÍNCIPE, Haití, 12 (AP).— La Iglesia hemisférica se propone elegir nuevas autoridades y formular recomendaciones para los dos próximos años, pero su principal objetivo consiste en preservar la estructura del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), organismo sin parangón en la estructura católica.

El Cardenal colombiano Alfonso López Trujillo, que según fuentes eclesiásticas "forjó el CELAM a su imagen y semejanza", supuestamente desea dejar el timón en manos de un sucesor que mantenga su férrea dirección en el mismo rumbo conservador y verticalista.

El Vaticano ha respaldado la obra del flamante cardenal más joven de la Iglesia, durante sus siete años como secretario general y cuatro como presidente. Ahora el mismo López Trujillo deberá anunciar a los obispos latinoamericanos una terna de candidatos a sucederle.

El director de comunicaciones del CELAM, Monseñor Luciano Metzler,

dijo que la terna no es exclusiva, porque los 60 obispos que participan aquí en la XIX Asamblea Ordinaria del organismo pueden postular sus propios candidatos, y aseguró que ese trío surge de postulaciones efectuadas a su vez por cada episcopado.

Pero admitió que en la práctica "es habitual que el elegido salga de la terna presentada por la presidencia".

Los obispos no adelantaron los nombres de los posibles candidatos, y una fuente comentó que "no es descabellado pensar que el próximo presidente del CELAM pueda ser un argentino, un brasileño... o un nicaragüense".

La elección se efectuará el lunes, pero ya se puso en marcha el mecanismo que culminará con la designación de las nuevas autoridades. El Obispo argentino Antonio Quaracino también finalizará su mandato de cuatro años como secretario general del CELAM.

## POSTURA IGLESIA—GOBIERNO

PUERTO PRÍNCIPE, 12 (AP).— Nicaragua comunicó a los obispos latinoamericanos el deterioro en las relaciones entre la Iglesia y el gobierno de su país mientras Argentina informó que su Iglesia ha impulsado el diálogo con el gobierno de Buenos Aires para tratar problemas que enfrenta esa nación, entre ellos el de los desaparecidos.

El Arzobispo de Managua, Miguel Obando y Bravo, dijo que las relaciones de la Iglesia con el gobierno sandinista "no son muy cordiales", mientras el Obispo argentino Antonio Quaracino acotó que la Iglesia de su país ha acudido ante el gobierno "sin actitud beligerante ni de compromiso".

Los prelados ofrecieron en rueda de prensa una sumaria relación de sus informes ante la XIX Asamblea Ordinaria del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), que sesionará hasta el lunes en esta capital.

Ambos prelados ofrecieron en rueda de prensa una sumaria relación de sus informes ante la XIX Asamblea Ordinaria del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), que sesionará hasta el lunes en esta capital.

# Siles ratificó confianza en el Vicepresidente Paz Zamora

LA PAZ, Marzo 12 (DPA).— El Presidente boliviano Hernán Siles Zuazo ratificó su confianza en el Vicepresidente Jaime Paz Zamora, que había sido involucrado en una denuncia de presuntos planes conspirativos para desestabilizar al gobierno, en la que también se sindicó al ex Presidente Víctor Paz Estenssoro y a la empresa privada.

En una declaración escrita entregada cerca

anoche en La Paz, Siles Zuazo sostuvo:

"El Presidente Constitucional de la República desea expresar, en vista de aseveraciones y especulaciones sin fundamento, que su confianza en la lealtad e integridad del Vicepresidente Jaime Paz Zamora se mantiene inalterable. El Vicepresidente ha sido y es actor importante en el proceso democrático que vive el país y su conducta sólo puede concebirse como estrechamente ajustada a los principios sobre los cuales reposa el gobierno que cumple el mandato popular".

El ambiente político boliviano, concentrado en la inminente dictación de medidas económicas, fue sacudido ayer con una denuncia del Subsecretario del Inter-

rior, Gustavo Sánchez, en la que se acusaba a la empresa privada de afanes desestabilizadores.

Sánchez a tiempo de revelar la existencia de una colecta entre los empresarios entregó a la prensa un presunto análisis elaborado en la confederación de empresarios en la que se da cuenta de la gestación de un golpe constitucional contra el Presidente Siles Zuazo.

La denuncia originó entrevistas del Presidente con los dirigentes del sector privado y con el comité ejecutivo del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) del que forma parte el Vicepresidente Paz Zamora.

El Ministro interino del Interior, José Ortiz Mercado, afirmó anoche que todo había quedado aclarado aunque no especificó si existía o no evidencia sobre la denuncia de su inmediato colaborador.

Tanto el MIR como la empresa privada negaron las acusaciones. Los empresarios la atribuyeron a una campaña de Partido Comunista y sugirieron que éste debiera ser marginado el gobierno.

## Jóvenes palestinos atacaron a Carter

RAMALLAH, Zona de la margen Occidental del Jordán ocupada por Israel, 12 (UPI).— Manifestantes palestinos apedearon hoy la caravana de vehículos en que viajaba el ex presidente norteamericano Jimmy Carter, en su gira por la margen occidental ocupada por Israel. La policía dijo que no había heridos.

El corresponsal de United Press International, Gerald Nadler, dijo que Carter iba en la caravana de unos ocho vehículos, encabezado por dos limosinas negras, cuando el grupo fue atacado por una lluvia de piedras arrojadas por jóvenes palestinos.

Los soldados israelíes persiguieron a los manifestantes obligándolos a alejarse, y las autoridades informaron que ninguna de las personas que viajaba en la caravana resultó herida, aunque varios de los autos fueron alcanzados por las pedradas.

No se supo si el auto en el que viajaba Carter fue alcanzado también por las piedras. Carter había efectuado una visita a la tumba de Samuel, cerca de Ramallah, una población de la Margen Occidental a varios kilómetros al norte de Jerusalén.

La caravana atravesó el poblado por su calle principal, que desde tiempo atrás había sido cerrada al tráfico normal para permitir el paso de los vehículos que acompañan al ex presidente de Estados Unidos.

La gira de Carter por Israel, de carácter privado, ha estado marcada por la violencia desde que comenzó esta semana.

## Rey Juan Carlos visitará Brasil

RIO DE JANEIRO, Marzo 12 (ANS).— El Rey Juan Carlos de España y la Reina Sofía deberán visitar Brasil en la segunda semana de mayo, según trascendió en los medios de prensa.

Según las informaciones, extraoficiales, la visita que ambos monarcas españoles realizarán al Brasil tendrá cinco días de duración y será a invitación del Presidente de la nación, general Joao Figueiredo.

El itinerario de la visita abarcará Brasil, Río de Janeiro y San Pablo.

Cuando los reyes de España estén en Brasil ya deberá haber asumido sus funciones el nuevo embajador español, Miguel de Altaguardia, en sustitución de Javier Vallauri.

Glynn Scott Wolfe, oriundo de Nueva York, quien tiene el record mundial de casamientos, quiere divorciarse de su esposa número 25 tras sólo tres semanas de matrimonio, porque arguye "ella quiere tomar y divertirse como las jóvenes" (Radiofoto AP).

Señala Washington Post

## Pueblo argentino debe rehabilitar a sus FF.AA.

WASHINGTON, 12 Marzo (ANS).— El principal editorial del "Washington Post" de hoy afirma que es el pueblo argentino quien debe rehabilitar a los militares, y no el gobierno de los Estados Unidos.

"Los militares, enfrentados a una limitada, pero real amenaza a la seguridad interna en los años 70, se excedieron grotescamente y llevaron sobre sí mismos una vergüenza permanente. No corresponde a los Estados Unidos rehabilitarlos. Su reputación y su destino debe quedar en manos del pueblo argentino", expresa el diario al explicar las razones por las que rechaza la "certificación" para reanudar la venta de equipo militar.

El editorial rechaza la teoría del Gobierno Reagan de que Argentina es un gobierno autoritario "más o menos abierto a la mejoría" aunque en otro párrafo señala que en los dos últimos años hay menos desaparecidos y además se han convocado a elecciones. Opina además que la reanudación de ventas militares podría llevar al gobierno argentino actual a intentar una segunda etapa en las Malvinas porque se ha comprometido a reobtener las islas.

Finalmente el diario expresa que si el Congreso apoya la certificación de la Casa Blanca "los generales y almirantes de la Argentina, con semejante apoyo, podrían sentirse tentados a salirse de la línea electoral a la que fueron obligados a introducirse luego de la humillación que ellos infligieron a su propia país el año pasado".

# Liberan a la esposa de Nkomo

HARARE, 12 (AP).— El Gobierno del Primer Ministro Robert Mugabe anunció haber dejado en libertad a la esposa de Joshua Nkomo, el dirigente político opositor que huyera a la vecina Botsuana esta semana, alegando que se estaba tratando de asesinato.

Se desconoce qué se propone hacer Nkomo; se especula que trataría de viajar a Londres en breve.

Mugabe regresó hoy a Harare desde Nueva Delhi, donde asistió a la séptima conferencia cumbre del Movimiento de Paises no Alineados. En la

capital hindú negó que su gobierno se hubiera propuesto la eliminación de Nkomo, quien fuera su aliado cuando la lucha por imponer en el país —entonces llamado Rhodesia— un gobierno mayoritario negro.

Nkomo huyó de su residencia en Bulawayo, el que fue poco después allanado y saqueado por tropas del gobierno. Esas mismas tropas el sábado pasado dieron muerte al chofer del auto de Nkomo y detuvieron a unas 1.700 personas acusándolas de "disidentes" en los dos días subsiguientes.

anunció el Ministro del Interior Herbert Ushewokutze ayer. Los demás miembros de la familia seguían detenidos al igual que el abogado de Nkomo, Bruce Longhurst.

Nkomo huyó de su residencia en Bulawayo, el que fue poco después allanado y saqueado por tropas del gobierno. Esas mismas tropas el sábado pasado dieron muerte al chofer del auto de Nkomo y detuvieron a unas 1.700 personas acusándolas de "disidentes" en los dos días subsiguientes.

## Queman revistas pornográficas en Uruguay

MONTEVIDEO, 12 (AP).— Miles de revistas pornográficas incendiadas hace 18 meses por las autoridades fueron quemadas ayer por decisión judicial.

Las publicaciones fueron requiriadas el 20 de agosto de 1981 en una vasta operación de la policía y el Cuerpo de Infantería del Niño contra la Pornografía.

Informes de prensa dijeron que la quema de unos siete mil kilos de material pornográfico fue verificada ayer por un escribano público y se realizó en presencia de oficiales de la policía de orden público de la jefatura local.

## Tennessee Williams legó más de US\$ 10 millones a universidad

CAYO HUESO, Florida, 12 (AP).— Una minúscula universidad del Estado de Tennessee será la principal beneficiaria del testamento del escritor Tennessee Williams, quien dejó en su testamento 10 millones de dólares para dotar una cátedra de promoción de escritores norteamericanos y un fondo de ayuda para escritores necesitados.

Williams falleció el 25 de febrero en la ciudad de Nueva York, a la edad de 71 años. En su testamento dejó instrucciones que los ingresos de su sucesión debían financiar el fondo memorial Walter E. Dakin, nombrado en honor a su abuelo, en la Universidad del Sur, de Seawees, Tennessee.

Robert Ayres, decano de la Universidad, ha hecho ya públicas manifestaciones de gratitud por el legado.

## Estados Unidos

## Estrictas medidas para impedir fuga de documentación secreta

WASHINGTON, Marzo 12 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan estableció ayer severas regulaciones para impedir la pérdida de información secreta, permitiendo a los organismos gubernamentales que se mantienen a sus empleados a detenerse a mentiras para averiguar quién aliza revelaciones no autorizadas.

"Todos los organismos con empleados que tengan acceso a información clasificada deberán asegurar que sus políticas les permitan exámenes de polígrafos en circunstancias cuidadosamente definidas", dice la nueva directiva de Reagan.

Un empleado que se niegue a ser sometido al polígrafo podrá sufrir "consecuencias adversas", advierte.

Aunque la regulación no establece el castigo, un funcionario indicó que como mínimo incluirá el negar acceso a material secreto.

## Irani acusado de asaltar un avión estadounidense

AUSTIN, ESTADOS UNIDOS Marzo 12 (UPI).— Un jurado investigador federal acusó a un ciudadano irani de asaltar un avión cuando sobrevolaba el centro de Texas y de desviarlo a México el 15 de febrero.

Documentos judiciales identificaron al irani como Hossein Shabik Olya, de 37 años que hasta hace poco residía en la capital de Texas. Al parecer el asaltante fue oficial de la Fuerza Aérea irani.

A Olya, que se encuentra detenido en una prisión federal mexicana, le fue fijada una fianza de un millón de dólares.

Olya fue acusado de emplear una metralla y un explosivo líquido para apoderarse de un avión de la empresa Rio Airways, que llevaba 20 pasajeros a bordo. El piloto fue obligado a desviarse al aeropuerto de Kileen-Temple a Nuevo Laredo, en México.

La tripulación y pasajeros fueron liberados sin daño en Nuevo Laredo.

Olya compareció el martes ante un juez mexicano acusado de piratería aérea, secuestro y violación de la Ley Federal Mexicana de Aviación, que prohíbe la tenencia de armas en aviones.

Los campesinos al parecer eran simpatizantes del gobierno.

"La matanza perpetrada entre las 8 y las 9 de la mañana del jueves ocurrió al mismo tiempo que los guerrilleros tendían una emboscada a un jeep con tres miembros del Ejército, que también murieron", señaló el teniente del ejército sandinista, Roberto Centeno, y dos soldados

perecieron en la emboscada, informó el rotativo.

El vehículo fue arrastrado a balazos en la emboscada, realizada en el camino que conduce a San Dionisio, dijo Barricada.

Los cadáveres de los soldados fueron llevados a Matagalpa, la capital departamental, donde hay una guarnición del Ejército, señaló la información.

Según el diario, la policía de San Dionisio recorrió los cadáveres de los cinco campesinos.

Barricada informó que los guerrilleros, que luchan por derrocar a los sandinistas, portaban rifles AK de fabricación china, morteros de 60 y 80 milímetros, ametralladoras y cohetes contra blindados.

Unos 500 ex guardias nacionales cruzaron el territorio de Nicaragua desde sus bases en Honduras para realizar el ataque, dice el Diario.

Honduras dijo el jueves que no había tales campamentos.

En la Cumbre de los No Alineados que se celebró en Nueva Delhi, India, el coordinador de la Junta Sandinista, Daniel Ortega, acusó al gobierno hondureño de estar en "complicidad" con las guerrillas sandinistas.

El Canciller de Honduras negó tal acusación, diciendo que los sandinistas querían "atribuir a otros países extranjeros las acciones de resistencia de sus ciudadanos dentro del territorio nicaragüense".



La fotografía muestra al empresario norteamericano Kenneth Bishop junto a su esposa y su nieto en su residencia de Bogotá. El hombre de negocios fue secuestrado por un grupo de subversivos colombianos y aún no es rescatado (Radiofoto UPI).

## Intensa búsqueda de los subversivos colombianos

BOGOTÁ, Marzo 12 (UPI).— Agentes del Servicio de Inteligencia Militar seguían buscando hoy al grupo de terroristas que atacó ayer con una bomba y ráfagas de ametralladora la residencia privada del Comandante de la Fuerza Aérea Colombiana, General Angel Gómez Jauregui, que dejó tres soldados muertos y uno herido.

El grupo de atacantes, que fueron descritos como guerrilleros urbanos, lanzó la bomba desde un vehículo en marcha y después disparó ráfagas de ametralladora que perforaron la puerta principal de la casa. Vidrios de residencias cercanas quedaron destruidos por el impacto de la bomba.

Patrullas mixtas del ejército y la policía iniciaron anoche, poco después del atentado, una intensa operación de búsqueda por toda la ciudad, tratando de encontrar el vehículo que utilizaron los terroristas para cometer la acción.

La policía informó que no hay ningún detenido por el atentado. También se señaló que ninguna organización guerrillera se ha responsabilizado por la acción.

El General Gómez Jauregui se encontraba en su residencia a las 9 de la noche, hora en que se cometió el ataque.

Este es el primer atentado violento que se realiza en la capital desde que se inauguró el gobierno del Presidente Belisario Betancur, quien promulgó una ley de amnistía a los grupos extremistas, que ha dejado resultados parciales.

Hace aproximadamente un año el M-19 hizo explotar un vehículo cargado de dinamita en la entrada principal del Palacio de Narino, poco antes que llegara el Presidente en ese entonces, Julio César Turbay Ayala.

## Costa Méndez sería candidato conservador

BUENOS AIRES, Marzo 12 (UPI).— El ex Canciller Nicanor Costa Méndez, que ejerció ese cargo durante la guerra con Gran Bretaña por las Islas Malvinas, está en vías de afiliarse a un partido de centro, indicó una dirigente política.

La presidenta del Partido Federalista de centro, Cristina Guzmán, dijo ayer que la esposa de Costa Méndez formalizó su afiliación "hace unas 48 horas", mientras su esposo "mantiene largas conversaciones" con dirigentes partidarios y muestra "una coincidencia total con nuestro pensamiento".

La señora Guzmán indicó que es "probable" la afiliación de Costa Méndez, para lo cual seguirá la reglamentación dictada por el gobierno militar tiene tiempo "hasta fines de junio".

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

Desde el espectro centrista, formado por fuerzas de distinto signo pero coincidentes en su rechazo del estatismo y el dirigismo económico, se considera que la única posibilidad de hacer una buena elección reside en presentar a un candidato con suficiente atractivo en el electorado.

Según esa opinión, el político mejor capacitado para representar a los sectores centristas y moderados es Costa Méndez.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores conservadores y centristas en las elecciones presidenciales del 30 de octubre.

El diario AmbitoFinanciero dijo que la afiliación de Costa Méndez, dada por esta publicación como hecho consumado, abría la posibilidad de que el ex Ministro de Relaciones sea nombrado como candidato de sectores

# G. Shultz intervendrá en las negociaciones en Medio Oriente

WASHINGTON DC., 12 (AP). — El Secretario de Estado George P. Shultz va a intervenir personalmente en las negociaciones del Medio Oriente por primera vez desde que asumió su cargo, encabezando gestiones tendientes a quebrar el estancamiento en que han caído las conversaciones sobre la evacuación de las tropas extranjeras de territorio libanés.

Shultz tiene previsto entrevistarse hoy sábado con el Ministro de Relaciones Exteriores libanés Elie Salam y mañana domingo con el Ministro israelí de igual cartera Yitzhak Shamir.

Las conversaciones sobre el retiro de las tropas del Líbano han prolongado ya más de tres meses, alternando ciclos de optimismo con otros de pesimismo.

El principal obstáculo al proceso de las mismas han sido las exigencias israelíes de medidas de seguridad dentro del Líbano para proteger sus fronteras septentrionales de ataques terroristas, y la determinación libanesa de gozar de soberanía total y de controlar totalmente su propio suelo.

Estados Unidos, que patrocina estas conversaciones, quiere que se lleve a acuerdos sobre principios generales que pongan en marcha nuevamente las mismas más allá de lo que han logrado avanzar hasta ahora.

Es posible que Shultz y los ministros visitantes aborden otros tópicos, como ser la presencia de prectiles dirigidos de manufactura soviética, tipo SAM5, en territorio sirio. Pero no hay duda que la mayor prioridad de las reuniones estará en la pronta evacuación de las tropas extranjeras del Líbano.

## Aplazada nuevamente reunión de la OPEP

LONDRES, Marzo 12 (ANSA). — Los Ministros de Energía de la OPEP, reunidos desde este mediodía en el Hotel Continental de Londres, no llegaron a un acuerdo global sobre precios y cuotas de producción y decidieron levantar los trabajos hasta las 18.00 GMT.

La reunión de este mediodía duró apenas unos minutos y había comenzado con una hora de atraso porque algunos representantes de países miembros, como Ecuador y Qatar, no llegaron puntualmente pues no pensaban que era necesaria su participación al haber llegado a un acuerdo tanto sobre la rebaja de cinco dólares en el precio del barril como sobre su cuota de producción (200 mil barriles

### Astronauta rusa se convierte "Miss sensación" en la URSS

MOSCÚ, 12 (UPI). — La astronauta soviética Svetlana Savitskaya, descrita por la prensa de su país como "Miss Sensación", tiene los pies bien firmes en la Tierra.

La trigüena de 34 años se convirtió en agosto en la segunda mujer en ser lanzada a órbita en una cápsula espacial. Ella y cuatro astronautas soviéticos pasaron una semana a bordo de la estación espacial Salyut 7.

Ello la lanzó de la oscuridad a la fama, siendo elogiada por la prensa soviética como "Miss Sensación", un título que primero le dieron los británicos cuando se convirtió en campeona mundial de acrobacia a la edad de 22 años.

Savitskaya lo ha tomado todo con calma.

En su primera entrevista con corresponsales occidentales, mostró un estilo femenino, en contraste con sus previas apariciones en público.

De cerca, revela una amplia sonrisa que utiliza para evitar respuestas a preguntas embarazosas. El sentido del humor surge ocasionalmente detrás de un comportamiento serio y autoritario.

Sobre ella misma y sus logros, habla como si no hubiera ocurrido nada. "Estaba completamente de acuerdo en que las mujeres deberían volar al espacio", manifestó, sin descubrir su larga lucha para convencer a los escépticos funcionarios espaciales soviéticos de que debían confiar en que las mujeres no tendrían pánico en el espacio.

La primera mujer astronauta, Valentina Tereshkova, supuestamente estuvo aterrada durante su vuelo en 1963. Su reacción dejó de lado durante 19 años la idea de volver a lanzar mujeres al espacio.

Savitskaya, que irradiaba confianza, superó todos los temores que podría haber tenido al eliminar virtualmente la palabra temor de su vocabulario.

"El miedo es un resultado de un encuentro con lo desconocido", dijo.

Durante el entrenamiento, los astronautas hicieron simulacros de todas las posibles situaciones, "de manera que estuvimos asegurados contra la posibilidad del miedo".

La historia de su vida parece un libro de cómo convertirse en astronauta.

### Avión aterrizó tras una explosión a bordo

NUEVA YORK, Marzo 12 (DPA). — Tras una explosión a unos 12.000 metros de altitud, el piloto de un avión estadounidense con 185 personas a bordo logró un aterrizaje perfecto en el aeropuerto de Reno (Nevada).

El DC-8 de la United Air Lines se hallaba en vuelo de San Francisco a Denver (Colorado) cuando, al sobre volar la Sierra Nevada, explotó el compresor de uno de los motores a reacción. El piloto inició inmediatamente la maniobra de aterrizaje y lo logró sin mayores problemas.

### DESIGNACION

BEIRUT, 12 (AP). — El Presidente Amin Gemayel designó hoy a uno de los más prestigiosos estadistas libanes, Saeb Salam, como enviado personal a Estados Unidos y dispuso su inmediato traslado a Washington para entregar un mensaje al Presidente Ronald Reagan.

"El Presidente ha decidido que yo sea su enviado personal a Washington", dijo Salam, ex Primer Ministro, de 78 años, antes de partir desde el aeropuerto internacional custodiado por los infantes de marina estadounidenses.

Salam es el político musulmán más influyente del Líbano y confidente del Rey Fahd de Arabia Saudita en asuntos árabes. Fue además el principal intermediario entre el enviado presidencial estadounidense Philip C. Habib y el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina Yasser Arafat en las intrincadas negociaciones para evacuar a los guerrilleros de la OLP del sector occidental de Beirut, sitiado por Israel.

Un funcionario libanés, que pidió no ser identificado, dijo que la elección de Salam como enviado especial de un presidente cristiano, busca en parte presentar una posición libanesa unificada a Estados Unidos en las cruciales negociaciones con Israel para el retiro de las tropas de su territorio.

Gemayel ha decidido aumentar la presencia libanesa en Washington para contrarrestar los posibles esfuerzos israelíes para imponer sus puntos de vista al Gobierno estadounidense en las negociaciones sobre el retiro de tropas, dijo la radio oficial.

Los expertos británicos del sector consideran que el precio de 28.29 dólares por barril de crudo es aún demasiado alto y que una justificación más realista sería de 25 dólares por barril.

Pero los ministros del petróleo de la OPEP precisaron una semana para discutir la baja de precios a 29 dólares por barril (30 para Nigeria cuyo crudo tiene una calidad parecida al del Mar del Norte) para terminar atascándose en la cuestión de la producción.

Tras haber fijado un tope de 17 millones y medio de barriles diarios (cifra irrealista cuando se piensa que la demanda mundial es de 13-14 millones) gran parte de los trece países miembros y sobre todo Irán, Arabia Saudita, Venezuela, Nigeria y Emiratos Árabes Unidos se pusieron a iguales en lo que respecta a la repartición de la producción, pidiendo una cuota mayor en desmedro de los otros, basándose no sólo en exigencias económicas sino en simpatías o antipatías políticas.



El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz (derecha), quien aparece saludando en su despacho al Canciller brasileño Ramiro Saramago Guerreiro, anunció que asumirán personalmente las negociaciones que se efectúan en Medio Oriente. (Radiofoto AP).

## Barbie niega masiva deportación de judíos

LYON, Francia, Marzo 12 (UPI). — Klaus Barbie, que será juzgado bajo el cargo de haber cometido "crímenes contra la humanidad", negó en una entrevista haber deportado judíos a Alemania y no recuerda haber torturado a prisioneros cuando era jefe de la Gestapo en Lyon durante la Segunda Guerra Mundial.

Le Progrès, un destacado diario local, publicó partes de lo que dijo en una larga entrevista entre Barbie y el magistrado que instruye el sumario en su contra.

La reunión tuvo lugar en la prisión de St. Josephs el 24 de febrero, casi tres semanas después que el ex jefe de la Gestapo fuera expulsado de Bolivia y deportado a Francia.

"No recuerdo haber torturado personalmente a los prisioneros", habría dicho Barbie al magistrado Christian Riss. "Nada tuve que ver con la deportación en judíos a Alemania, mi misión específica era luchar contra la resistencia".

Entre las acusaciones formuladas contra Barbie no figuran sus acciones contra los resistentes franceses, aunque si la muerte de 194 ciudadanos franceses mientras ocupaba la jefatura de la Gestapo en Lyon de 1942 a 1944 y la deportación de otras 650 personas a campos de exterminio nazis.

"No sé lo que pasó en los campos de concentración", habría dicho Barbie según Le Progrès. "Personalmente, nada tuve que ver con la deportación en judíos a Alemania".

Uno de los ocho cargos presentados contra Barbie comprende la deportación de 55 judíos, en su mayoría niños, de la aldea francesa de Izieu en abril de 1944. "No participé personalmente en la operación", afirmó el ex policía.

Es posible que supiera el resultado y lo informara a sus superiores, pero no tuve una responsabilidad personal en el asunto". El ex jefe de la Gestapo negó además haber deportado ciudadanos franceses a los campos de Auschwitz y Ravensbrück cuatro meses después, y afirmó que la policía especial alemana, conocida por la "Feldgendarmerie", junto a la policía francesa de las zonas ocupadas por los nazis, estaban encargadas de dicha operación.

### Análisis de Latin-Reuter

## Desórdenes y retórica primaron en documento de No Alineados

NUVA DELHI, Marzo 13 (LATIN REUTER). — Las disputas territoriales entre los estados miembros y la condena de las políticas británicas y estadounidenses fueron las cuestiones centrales para la América Latina y el Caribe en la cumbre de los No Alineados.

La mayoría de los oradores de la reunión acumularon reproches contra lo que describieron como colonialismo británico en las Malvinas e imperialismo estadounidense en América Central; Sudáfrica e Israel cayeron bajo el fuego de las críticas, pero la Unión Soviética fue mencionada solo indirectamente.

Surinam denunció a Holanda, su ex dominador colonial, y Guatemala, ajena al grupo, fue condenada por su "política represiva y expansionista".

Ecuador planteó su antigua disputa fronteriza con Perú, Belice pidió apoyo contra los reclamos guatemaltecos sobre parte de su territorio, y Guayana, la mayoría de cuyo territorio es reclamado por Venezuela, pidió respeto a su integridad territorial.

Mientras los delegados regionales escondían la marea de palabras derramadas durante la reunión cumbre, el Presidente cubano Fidel Castro expresó la generalizada convicción de que la conferencia había sido un éxito.

"Hubo algo para cada uno" era la manera en que la mayoría de los delegados describían la declaración política de la reunión acerca de la América Latina y el Caribe, formalmente aprobada en la sesión de clausura.

El tono de toma y daga de la declaración de Nueva Delhi quedó ilustrado por la cuestión el sesquicentenario reclamo argentino sobre las islas Malvinas ocupadas por los británicos.

Los argentinos lograron que se declarara a las islas Georgias del Sur y Sandwich del Sur, ambas dependientes de las Malvinas, como partes integrantes de la América Latina.

Pero debieron ceder respecto de una cláusula presentada por Jamaica acerca de que los intereses de los isleños debían ser tenidos en cuenta en cualquier arreglo.

Antes de llegar a Nueva Delhi, la mayoría de los dirigentes latinoamericanos dijeron no esperar que la conferencia surgiere una panacea para sus problemas. Es difícil que se hayan sentido equivocados.

Su intención era ventilar públicamente sus quejas, y en esto tuvieron éxito.

### SORPRESAS

Recientemente, el Presidente Moncayo Alvarez dijo que "los derechos de Costa Rica sobre el río San Juan ni siquiera hay que discutirlos", agregando que de no llegar a una solución de ese conflicto por la vía del diálogo, Costa Rica recurrirá a los foros internacionales.

## El Papa irá a Corea del Sur

TOKIO, 12 Marzo (DPA). — El Papa Juan Pablo II visitará Corea del Sur del 13 al 17 de octubre en conmemoración del bicentenario de la introducción de la fe católica en ese país, informó hoy, en un despacho fechado en Seúl, la agencia japonesa Kyodo.

Esta será la primera visita de un Sumo Pontífice a Corea del Sur, según se informó, el Papa Juan Pablo II visitará varias ciudades surcoreanas.

## Maremoto en Islas Molucas

YAKARTA, INDONESIA, Marzo (LATIN-REUTER). — Un terremoto acompañado de maremoto azotó hoy a las Islas Molucas, de Indonesia, pero la policía dijo que no fueron mencionados daños importantes ni víctimas.

Un portavoz del Departamento de Estudios Geofísicos de Indonesia dijo que un sismo que alcanzó una intensidad de 5,8 puntos en la Escala Internacional sin Límites de Richter, generó una marejada de tres metros de altura.

El remezón, con epicentro a 70 kilómetros al sur de Ambon, en el Mar de Banda, fue registrado hacia las 10.000 (10.00 GMT).

Un portavoz policial en Ambon, la capital de las Molucas, distante 1.200 kilómetros al este de aquí, dijo a Reuter por teléfono que el temblor y el maremoto no produjeron daños importantes en la isla de Seram, la principal del archipiélago.

### Uruguay

## Partido Colorado elige autoridades

MONTEVIDEO, Marzo 13 (LATIN-REUTER). — El Partido Colorado, una de las agrupaciones mayoritarias en Uruguay, eligió mañana sus autoridades en un clima político tenso por las advertencias militares sobre la continuidad de la transición a la democracia.

Altos jefes del gobierno militar advirtieron esta semana que los partidos debían actuar con prudencia y no obligar a la adopción de "medidas drásticas" capaces de alterar el calendario de normalización institucional.

Quintos miembros de la convención Colorada, elegidos el 28 de noviembre, designarán mañana a los 15 integrantes del Comité Ejecutivo, algunos de los cuales tendrán la responsabilidad de llevar adelante el diálogo con los militares.

Según el calendario propuesto por las Fuerzas Armadas, este año deberán analizarse posibles reformas a la constitución de 1967, en suspenso desde el golpe militar de 1973, que desafió el Parlamento y puso a los partidos en receso forzoso.

Pero todavía no hay una fecha fija para el comienzo del diálogo con los partidos Nacional (Blanco), Colorado y Unión Cívica, únicos reconocidos por el gobierno del general Gregorio Alvarez como "interlocutores válidos" en esta etapa de la normalización.

Los tres partidos eligen este mes sus autoridades, y los blancos fueron los primeros en hacerlo, el sábado anterior.

La corriente mayoritaria seguidora de Wilson Ferreira Aldunate, requerido por la justicia militar por presuntas vinculaciones con los guerrilleros izquierdistas tupamaros y actualmente exiliado en Londres, obtuvo nueve de los 15 cargos en el directorio blanco.

La convención blanca votó por aclamación su solidaridad con Ferreira Aldunate, cuya situación de requerido por la justicia castrista fue recordada por el gobierno pocas horas antes de la convención.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, convalecencia o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y sobre todo, honradez.

Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJA SE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P. O. BOX 188  
Bronx, N. Y., 10460 U. S. A.

## UASQUEZ

un placer que va y viene



Santiago ·  
Chillan · Concepción ·  
Laja · Los Angeles ·  
Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

## En accidente...

Hasta el sitio del suceso concurrieron expertos navales y hombres rana que realizaron las labores de rescate pertinentes, mientras el fiscal aéreo competente se constituyó allí para iniciar la investigación de rigor a fin de establecer fehacientemente las causas del trágico accidente.

Asimismo, se hicieron presentes en el sitio del suceso efectivos de la Primera Comisaría de Viña del Mar, quienes recabaron los antecedentes sobre el particular.

Se informó que tanto David del Curto como Ana María Méndez, dejaron de existir mientras eran trasladados de urgencia hasta el centro asistencial.

Fuentes allegadas a la empresa David del Curto indicaron que tanto la firma como las autoridades aéreas competentes entregarán en el curso de las próximas horas un comunicado oficial para referirse al lamentable suceso.

### ACCION DE SALVADIVAS

VIÑA DEL MAR.— La decidida acción de once salvavidas, ocho del balneario de "El Recreo" y tres de "Calea Abarca", impidió que la tragedia del helicóptero siniestrado en la playa "Los Pingüinos", donde murió el empresario David del Curto, alcanzara mayores proporciones.

Los salvavidas señalaron que al momento de capturar y explotar el aparato CC-PID BH-47, de propiedad de David del Curto, se lanzaron en pos del resto de los cinco ocupantes.

Juan Droguet, salvavidas de El Recreo expresó que él, junto a otros compañeros que se encontraban en sus puestos de vigila, observaron que raramente se deslizaba a baja altura el aparato, cuando a los pocos metros, pasado del balneario cayó al mar, explotando al instante. Inmediatamente, Droguet, Arnaldo Arancibia y Miguel González se lanzaron al mar en busca de los ocupantes de la aeronave, reuniéndose en el lugar junto a otros colegas, que venían de Calea Abarca.

Inmediatamente, dijo Droguet, se dieron a la tarea de rescatar a los ocupantes que habían

quedado aprisionados en el aparato, rescatando a las personas. Lamentablemente, dijo el salvavidas, sacaron muerta a una mujer de aproximadamente 34 años, identificada posteriormente como Ana María Méndez, y en grave estado a los restantes.

Los lesionados fueron trasladados a la playa donde se les practicó los primeros auxilios. En el caso del empresario, su estado era de extrema gravedad, luego que en el momento que era atendido, sufrió un sincopio cardíaco, efectuándose respiración artificial, en espera de la ambulancia, donde los funcionarios le practicaron respiración con oxígeno, llevándolo en camilla hasta el vehículo asistencial, siendo trasladado al Hospital Gustavo Fricke, falleciendo en el trayecto.

Los salvavidas, manifestaron que en un momento determinado temieron que el helicóptero cayera en la terraza del balneario donde se encontraban numerosos bañistas.

Los otros salvavidas que trabajaron en la operación de rescate de las dos personas mencionadas y los otros ocupantes, identificados como los ciudadanos franceses Luis Pelletier, Nicole Louredieu y Roberto Guidoin, fueron Manuel Contreras, Patricio Gatica, Ramón Pedernera, Carlos Soto Valderrama, Mauricio Reyes, Miguel Jorquera, Juan Toledo y Fernando Hormazábal.

### RESCATAN RESTOS DEL HELICOPTERO

Durante toda la tarde de ayer trabajaron efectivos de la Armada y particulares en el rescate de los restos del aparato, sacando desde el mar, la hélice, y partes de los asientos y del tablero de control, los que fueron ubicados en un vehículo de Radiopatrullas de la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar.

Se encuentra en el lugar del siniestro un fiscal de Aviación quien tendrá la misión de llevar adelante el sumario respectivo para determinar las causas exactas de esta tragedia.

Los primeros informes señalan que el accidente, ocurrió poco antes de las 14:30 horas; se debió a fallas mecánicas.

cas, lo que quedará determinado, una vez que concluya la intervención.

### HONDA CONSTERNACION

SANTIAGO.— Honda consternación causó en los círculos empresariales la trágica muerte del empresario y exportador David del Curto, víctima de las graves heridas ocasionadas al caer al mar y posteriormente explotar su helicóptero en las cercanías de una playa de Viña del Mar.

Al imponerse de la noticia, el presidente de la Asociación de Importadores, Eduardo Costoya, expresó su congo ante el fallecimiento de Del Curto, a quien calificó como "un hombre extraordinario". Costoya indicó que el malogrado ejecutivo "era un fiel exponente del empresariado nacional, ya que gracias a su esfuerzo logró un importante sitio en el mundo de los negocios".

Añadió Costoya: "Estoy realmente consternado por esta noticia, ya que Del Curto nos representaba a todos, siendo un empresario de éxito y de gran sentido social".

Por su parte, el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, dijo que David del Curto "representó fielmente las mejores cualidades de un empresario, es decir, esfuerzo, tesón y voluntad a toda prueba".

Recordó que el desaparecido exportador había llegado a Chile hace aproximadamente unos treinta años, empezando "prácticamente de cero". Fue un hombre que se formó solo —dijo Correa— y gracias a su inteligencia y afán de superación alcanzó a ser en un momento el primer exportador chileno. Es una sensible pérdida para todos nosotros", concluyó Correa.

El presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, se mostró "realmente consternado y sorprendido por la trágica noticia". Añadió que "David del Curto fue un amigo de muchos años y sus sobresalientes cualidades eran conocidas por todos". "Para el país —dijo— es una pérdida irreparable".

## Acusan...

(Viene de la Pág. 1-A)

ando el 19 de diciembre, en lugar de una bandera británica que había sido colocada bajo unas rocas cercanas.

La deshabitada isla se encuentra a 400 millas al suroeste de las Malvinas, donde Gran Bretaña destaca una guarnición de 400 hombres luego de que una poderosa escuadra británica reocupara el archipiélago.

### RESPONDE MOSCU

MOSCÚ, Marzo 13 (LATIN-REUTER).— La agencia noticiosa oficial soviética TASS dijo hoy que el Go-

bieno británico estaba dispuesto a volverse de cualquier pretexto para convertir a las islas Malvinas en un importante bastión militar.

El comentarista de TASS, Igor Maslov dijo que el Ministerio de Defensa británico reaccionó con pánico ante un informe del diario londinense "Daily Express" acerca de que una bandera argentina había sido izada en una pequeña dependencia de las Malvinas, y envió una fuerza naval para reavivarla.

"Esta es una típica evidencia de que el Gobierno de Thatcher, que desató el

conflicto de las Malvinas quebrando las normas de todo el derecho internacional, está dispuesto a valerse de cualquier pretexto para fortalecer su presencia militar en el archipiélago", dijo TASS.

Poco importó al Gobierno conservador, dijo TASS, que millones de libras se gastaron en la reocupación de las Malvinas.

"Los contribuyentes británicos pagarán tanto o más por la conversión de las islas en un portaviones insumerible para la brumosa Albion", dijo TASS.

## Comisiones...

(Viene de la Pág. 1-A)

La Segunda Comisión Legislativa, que preside el Comandante de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Fernando Matthieu Aueel, realizará su primera sesión plenaria el miércoles 23, a las 15.30 horas, en la sala de sesiones del piso 19 del edificio Diego Portales.

Esta Comisión está encargada del estudio de los proyectos de ley relacionados con Educación, Justicia, Trabajo y Previsión Social y Salud.

La Tercera Comisión Legislativa, que preside el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, reanudará sus actividades legislativas con una sesión plenaria el martes 15, a las 11.00 horas, en la sala de sesiones del piso 18 del edificio Diego Portales.

## Más de ...

(Viene de la Pág. 1-A)

ocupamos, entre otras cosas, de mejorar las instalaciones eléctricas y de cambiar los medidores en mal estado."

### DETALLE DE PROYECTOS

La primera etapa del proyecto de pintado de colegios —que ya se efectuó— tuvo un costo de un millón 193 mil pesos. En él trabajaron mil 156 personas, de las cuales 56 oficiaron de capataces. El costo total de la mano de obra ascendió a cuatro millones 840 mil pesos y para insumos se destinó un millón 345 mil pesos.

La segunda etapa de éste, denominada "Pintado y Ornamentación de Establecimientos Educativos Traspasados" (ampliación) está en ejecución y en él se invertirán tres millones 865 mil pesos. Trabajaran 736 personas, la mitad un mes y el resto en otro. El costo de insumos para éste fue calculado en 773 mil pesos.

Consistirá fundamentalmente en el pintado exterior de 11 establecimientos traspasados y beneficiará a 23 mil 592 alumnos, se estima que estas obras deberán estar terminadas el 31 de marzo en curso.

### REPARACION DE ESCUELAS

El segundo proyecto identificado de "Reparación de Escuelas" tiene un costo de cinco millones 336 mil 732 pesos, ocupará a mil personas del POJH cuyo costo alcanza a cuatro millones 200 mil pesos más un valor de insumos de un millón 50 mil pesos, proporcionados por la Intendencia, además de 86 mil 732 pesos que aporta la Corporación.

Esta iniciativa contempla el mejoramiento de 28 establecimientos traspasados en los aspectos mencionados.

### MEJORAMIENTO DE MOBILIARIO

Cuatro millones 743 mil 794 pesos se

esta Comisión estudia los proyectos de ley relacionados con Agricultura, Obras Públicas, Bienes Nacionales y Vivienda y Urbanismo.

La Cuarta Comisión Legislativa, que preside el Teniente General César Raúl Benavides Escobar, dará comienzo a sus actividades con una plenaria el miércoles 16, a las 10.30 horas en la sala de sesiones del piso 21 del edificio Diego Portales.

Esta Comisión, de acuerdo a la ley, estudia los proyectos relacionados con Interior, Relaciones Exteriores, Defensa Nacional y Transportes y Telecomunicaciones.

A las primeras reuniones plenarias de las comisiones legislativas asistieron todos sus miembros permanentes,

consultores, asesores y los respectivos secretarios de cada Comisión.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

Por otra parte, la Junta de Gobierno, en pleno, efectuará su primera sesión del año el martes 15 a las 16.30 horas, en su sala de sesiones del piso 16 del edificio Diego Portales. A esta sesión asistirán los presidentes de las Comisiones legislativas, sus asesores jurídicos, jefes de Gabinete y secretarios de la Junta y de Legislación que rendirán sus respectivas cuentas.

pintado interior de los edificios en lo que se invertirán seis millones 300 mil pesos. El trabajo lo realizarán mil 200 personas en cuatro meses.

El costo total de mano de obra se estimó en cinco millones 40 mil pesos, más un millón 260 mil para gastos de insumos, —electricidad, transporte, adquisición de algunos elementos indispensables— y otros rubros.

Estas acciones tienen por finalidad abordar todos los beneficios sociales, cumplir con el progreso comunal y sobremanera de obra.

En un plazo de 10 años estará totalmente erradicada del país la peste porcina clásica, que en estos momentos se mantiene en un 3% anual, dentro de una población calculada en un millón 350 mil ejemplares a nivel nacional.

Así lo dio a conocer Nelson Callegano Ferrat, jefe del Proyecto de Peste Porcina Clásica del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, quien participó junto a otros 15 médicos veterinarios especializados en un seminario dictado por el doctor español, Ramón Carnero, jefe del Servicio de Diagnóstico de las Peste Porcina y coordinador de Patología Porcina en el Laboratorio de Control de Alfort, París.

El especialista internacional calificó este segundo encuentro con los expertos nacionales como muy positivo. "Por un lado —dijo— conocí muchos antecedentes locales y, por otra parte, pude transmitir mi experiencia de muchos años".

Ramón Carnero tiene más de 20 años de investigación en peste porcina clásica y africana, experiencias que ha traducido además en tres textos de circulación mundial.

En comparación con otros países latinoamericanos, puntualizó que en este segundo viaje pudo constatar que la aplicación de los conocimientos adquiridos por los especialistas ha permitido lograr una baja significativa.

Agregó también que nuestro país tiene la ventaja de poseer un laboratorio de diagnóstico muy bien equipado en el aspecto técnico y humano, lo que permite obtener con certeza la localización e intensidad de la enfermedad.

Fuentes políticas observaron que los ministros más amenazados por el avance conservador son todos muy allegados a Mitterrand. La derrota de cualquier dimisión daría las opciones del Presidente en una reestructuración del Gabinete.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

En la oportunidad, cada presidente de comisión dará por reanudadas las actividades en breve discurso, se tomará el juramento de rigor a los miembros permanentes que se integren y se informará del estado del estudio de los proyectos de ley que están radicados en cada una de ellas.

Empató a cero

## Colo Colo casi naufraga ante Naval de Talcahuano

Debutó el argentino Horacio Simaldone

ESTADIO: EL MORRO DE TALCAHUANO  
PÚBLICO: 11.059. Socios de "Naval" 3.650 y 27 de "Colo Colo".  
RECAUDACIÓN: \$ 1.054.730.  
ARBITRO: Juan Silvagno.  
DEPORTES NAVAL (0): Araya, Figueroa, Rodríguez, Pacheco, Valenzuela, Bernal, Soto, Gaete, Villalba, Arriaza, Flores. DT: Eugenio Jara.  
COLO COLO (0): R. Rojas, Garrido, Herrera, O. Rojas, Neculir, Inostroza, Hisis, Vasconcelos, Saavedra, Urzúa (Simaldone), Vera (Santander). DT: Pedro García.

INTERESANTE.— Pese a la ausencia del gol en el encuentro, el espectáculo ofrecido por ambos equipos fue atractivo debido a la forma como los actores encararon el compromiso.

Naval fue más ordenado en la etapa inicial. Mostró su juego de empuje pero con acciones bien claras. Trabajó en la zona de creación hacia las puntas para el desborde veloz de los punteros con el centro razante o bien hacia atrás para permitir la entrada sorpresiva del mediocampo. Esto provocó innumerables acciones frente al portero "albo" que salió ileso de los 45 minutos.

Colo Colo resistió el chaparrón y luego en la etapa final, impuso su juego característico. Individualidades

que siempre se imponían a su ritmo colectivo. Trabajó más en busca de un empate que de sacar ventajas. Cuando las tuvo a su favor no se inquietó en obtener el éxito, se quedó con lo justo, porque para muchos de sus jugadores, la igualdad les era muy valiosa, así lo confirmaron al término del match. Sin embargo, el jugador Hisis tuvo la jugada más clara de gol cuando los 68 minutos envió un violento disparo que azotó el poste cuando las posibilidades de defensa del meta local Manuel Araña eran totalmente nulas.

En el balance final de la contienda, la igualdad es justa en relación a lo que mostraron y expresaron los cuadros, pero por cierto que el empate para la visita aún cuando sea Colo Colo ese punto es de enorme valla.



ORLANDO MONDACA y Héctor Díaz, dos figuras en el empate a uno entre la "U" y Audax...

Universidad de Chile 1, Audax Italiano 1

## Dos golazos para iluminar la noche

ESTADIO: Santa Laura  
ARBITRO: Gastón Castro

UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Tejeda, Reyes, Mosquera, Pellegrini y Bórja; Mondaca, Rodríguez y Socías (Correjo); Hoffens, Liminha (Caste) y Gamboa.

AUDAX ITALIANO (1): Zepeda, Sasso, Pacheco, Díaz y Anabán; Ramos, Valenzuela y Pámes; Rodríguez (Daller) Escobar y Castro.

GOLES: 70', Daller; 87', Correjo.

Emotivo.— dicen que ante esquemas parejos, sólo los gozados ponen la emoción y el atractivo. Y anche, en el partido de fondo del Santa Laura, los que dicen "eso" demostraron la valla de su argumentación; porque los dos goles de la igualdad a uno entre la "U" y Audax fueron extraídos de un olvido baúl de magia.

Y éstos fueron los dos gozados:

## Un golpe de suerte permite a Salazar correr en Brasil

RIO DE JANEIRO, (Por Pepe Biela, enviado especial).— Un gran golpe de suerte, permitió a Eusebio Salazar de la escudería March, clasificar en el número 26 y último, de la grilla de salida, al ser descalificado el italiano Andrea Cesari, perteneciente al equipo Alfa Romeo, que quedó en el lugar 16 en los primeros momentos.

El volante italiano, es la primera víctima de la severa balanza eléctrica, que entró en funciones este año. De Cesari no se detuvo para el control de peso antes de regresarse a los boxes, pese a que el semáforo se lo había indicado.

Por su parte, Eusebio Salazar, quien tuvo que seguir hasta el centro de esta

ciudad, a los encargados, técnicos e ingenieros de su escudería para explicarles lo sucedido, ya que ellos viendo que nuestro compatriota no había clasificado en un principio, desmontaron todo incluso cerraron su box.

Salazar, quien se encontraba muy satisfecho no por lo sucedido a Cesari, sino por la oportunidad que con el entrevero, se le producía de poder debutar en la primera prueba del campeonato Fórmula Uno, declaró en forma exclusiva a LA NACION: "Espero que con este poquito de fortuna, la misma que me abandonó durante los entrenamientos y hasta las sesiones de clasificación, sea un buen augurio y pueda desarrollar una carrera aceptable sin contratiempos..."

A las 17.00 horas juega en Santa Laura ante Palestino

# Cobreloa visita Santiago

□ En San Bernardo, Magallanes con Iquique, y San Felipe recibe a Universidad Católica

La visita de Cobreloa a Santiago y a la Universidad Católica a San Felipe son los hechos más importantes que registra la agenda dominical por la tercera fecha del torneo. Copa Polla Gol que hoy registra un total de siete partidos, válidos para el concurso de pronósticos deportivos.

### EN SANTIAGO

A las 17.00 horas, en el Estadio Santa Laura, Palestino —que viene de perder con Deportes Arica cuatro a uno— enfrenta a un Cobreloa que se rehabilitó en la segunda fecha, derrotando a San Felipe dos a uno. Ambos equipos —integrantes del grupo A— tienen dos puntos y necesariamente buscarán el triunfo para seguir avanzando estadísticamente en la tabla de posiciones.

### EN SAN FELIPE

El cuadro local, Unión San Felipe, único equipo que todavía no ha podido sumar ningún punto, a las 16.30 horas, en el Estadio Municipal, enfrenta a Universidad Católica, otro de los planteles que sólo en la fecha pasada se reencontró con la victoria, al vencer a Regional Antofagasta por uno a cero.

### EN SAN BERNARDO

Magallanes, sublíder del grupo A, con tres puntos, producto de un triunfo y un empate, en el Estadio Vulco, a las 16.30 horas, recibe al conjunto de Deportes Iquique, que teóricamente no debiera ser "peligroso" para los albicelestes, quienes se han mostrado como un buen animador del certamen "polla golero".

### LOS PUNTEROS

Por su parte, los dos punteros de los



MARIO SOTO vuelve a la zaga de Cobreloa hoy en el Estadio Santa Laura ante Palestino

grupos, Deportes Arica y O'Higgins, ambos con cuatro puntos, deben jugar como visitas ante rivales que bien pueden complicarlos. Los arqueños enfrentan a Trasandino, en el Estadio Municipal de Los Andes, a las 16.30

horas, y en el mismo horario, en Talca, Rangers recibe a O'Higgins.

### EL RESTO DE LA FECHA

La jornada dominical concluye con

dos partidos —16.30 horas de inicio— en el Estadio Regional de Antofagasta, el local juega ante Atacama, mientras que en el Estadio Sausalito, Everton recibe al debutante Fernández Vial, que sólo emerge con un punto.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile.  
Domingo 13 de Marzo de 1983

Unión y Wanderers igualaron con dos penales disímiles

## Uno ilegal, el otro, legítimo

CANCHAS: Estadio Santa Laura.

ARBITRO: Enrique Marín.

U. ESPAÑOLA (1): Yávar; Machuca, Astengo, Díaz y Guzmán; Elgueta, Cassali y Pinto (Rojas); Carreño, Pérez y Donoso.

S. WANDERERS (1): Carballo; Galindo, Morales, Páez y Medina; Rivas, Aránguiz y Salinas; Mauricio Galindo, Alejandro Garrido y Valenzuela.

GOLES: Cassali, 69', y Rivas, 79' (ambos de penal).

BUENO.— Aunque el árbitro Enrique Marín se equivocó en sancionar la falta penal que dio la ventaja parcial de uno a cero a Unión Española; lo desarrollado tanto por los rojos de Santa Laura como el elenco de Santiago Wanderers en el partido preliminar de la jornada doble del recinto de Plaza Chacabuco, y la posterior igualdad conseguida por Carlos Rivas, mediante tiro desde los doce pasos, fue el just-

to premio para ambos cuadros, quienes a la postre —en especial los del puerto— se conformaron con el empate.

Pese a que la oncena capitalina siempre estuvo más cerca de lograr los dos puntos, la apertura de las cifras sólo la pudo conseguir gracias a un garrapal error del juez de la brega, Enrique Marín, quien estando totalmente tapado cobró un tiro penal (Valenzuela

a Pérez) que —al parecer de la mayoría— no existió.

Cassali fue el encargado de ejecutar la falta, dando la ventaja parcial a su cuadro. Con esta instancia, los hombres de Pedro Morales se sintieron intimamente tocados, por lo cual, viéndose en injusta desventaja, salieron "con todo" desde la postriera de su sector en demanda del portero defendido por Ronald Yávar, quien diez minutos más tarde, es decir, a los 79', también mediante tiro penal —pero esta vez legal— vio su valla batida.

Posteriormente, en los restantes 15 minutos, ambos cuadros se entregaron a una leal lucha, que fue premiada con una prolongada ovación.



WANDERERS tuvo que luchar mucho para equiparar las acciones. En la fotografía, Aránquiz busca frenar a Donoso.

## Cuarta fecha de Polla Gol

Fueron programados los partidos de la cuarta fecha del Campeonato "Copa Polla Gol", todos para el miércoles 16. Son los que se indican a continuación: Estadio Sta. Laura, 18 hrs., Audax F. Vial, y 20 hrs. Colo Colo-U. de Chile, en Talcahuano, y Cobreloa-U. Católica, en Calama. A las 20 hrs. O'Higgins-Wanderers, en Rancagua.

A las 20.30 hrs. Everton-Rangers, en Viña del Mar. A las 21 hrs., Atacama-U. San Felipe, en Copiapó, y a las 21.30 hrs., Ovalle-San Antonio, en Ovalle; Arica-Magallanes en Arica-Iquique-Antofagasta, en Iquique.

El jueves 17 a las 18.30 hrs. se disputará el encuentro Palestino-Trasandino, en el Estadio Sta. Laura.

Por la Segunda División jugarán el miércoles a las 16 hrs. Cobreloa-S.

## Miguel Droguezt sigue acaparando triunfos

Miguel Droguezt, ciclista del club Hilton se adjudicó en ponderable esfuerzo individual y excelente desplazamiento táctico de su equipo los 50 kilómetros de primera categoría disputado ayer en el velódromo del Estadio Nacional. Segundo se clasificó Manuel Aravena de Thomas Bata y tercero en excelente actuación Víctor Sánchez.

La jornada pedalera contó con ocho competencias con una concurrencia interesante de corredores y pese a la ausencia de los defensores del equipo Bicicletas Vargas por no estar de acuerdo con el alza de las inscripciones y baja de los premios. Mucho público que siguió altamente interesado el desarrollo de la jornada.

La prueba básica tuvo un ritmo acelerado en la mitad de la prueba. Con excelente promedio debido al ingreso generalizado de los 24 pedaleros a un constante batallar. Al cruzar la quinta llegada de los 30 embalses, se había producido una fuga que otorgó prácticamente la clasificación final. Los cuatro mejores clasificados fueron Miguel Droguezt, Manuel Aravena, Víctor Sánchez y Juan Acuña. Posteriormente los dos primeros aumentaron la ventaja con otro giro, a favor. Desde ese instante la prueba ingresó a un trabajo táctico neto que permitió al equipo de Hilton dominar el grupo en favor de Droguezt.

Otros interesantes resultados fueron aquel conseguido por Rodolfo Caballero en Novicios, de Andrés Castro en Juniors como Mario Hurtado que reapareció en la categoría "B" tras de una suspensión de dos fechas. Por su parte Marcelo Arribé, continúa invicto en Juveniles con cinco victorias consecutivas y Freddy Arribé logró su primer triunfo en el ciclismo federado al adjudicarse la prueba reservada de Intermedia. Finalmente los ganadores de infantiles Carlos Padiño y Ana Luisa Benítez en damas.

## Regresó Lucho Ayala

Anoche regresó Lucho Ayala, capitán del equipo chileno de tenis que cayó 5 x 0 en Rumania ante la representación local. El responsable del conjunto fue categórico en expresar que la derrota sólo tenía como explicación el mejor juego de los locales.

No puede haber otro tipo de excusas, de mayor peso. Ellos supieron aprovechar muy bien esa condición de dueños de casa, de actuar sobre un piso como el "supremo", que es muy veloz, rápido y difícil de dominar en simples prácticas. Por otra parte, la derrota del primer match fue determinante para conseguir levantar un estado de ánimo que no era el mejor, ya que nadie dudaba del triunfo de Gilde-meister sobre Segurciano, pero al momento de resolver el partido Hans perdió sin apelación".

Gracias a la descalificación del italiano Andrea de Cesaris

# ¡Clasificó Eliseo Salazar!

Finlandés Keke Rosberg, favorito para el Gran Premio de Brasil. Parte en la primera posición junto al francés Prost. Problema de calor provocaría un gran abandono de máquinas

RIO DE JANEIRO (Por Pepe Biela, enviado especial) — El piloto nacional Eliseo Salazar clasificó ayer para estar hoy en la grilla de largada del Gran Premio de Brasil. Pese a que su coche no rindió lo esperado, Salazar —que había llegado en el lugar número 27, clasificó sólo 26— estará en la partida porque al italiano, Andrea de Cesaris (había ocupado la última posición clasificatoria), lo descalificaron.

La jornada de clasificaciones culminó en la tarde de ayer, manteniéndose al finlandés Keke Rosberg, en su Williams, como amo de la cuerda interna al conseguir un minuto treinta y cuatro segundos con 526 centésimos de segundo, que junto al francés Alain Prost, en el Renault-Turbo, ocuparon las posiciones uno y dos de far-

gada de la prueba que iniciará la temporada de 1983.

El tiempo de Rosberg, de 1 minuto 34,52 segundos, logrado ayer en su Williams, de motor convencional, no pudo ser superado por ninguno de sus 27 rivales.

Saldrá junto a Rosberg en primera fila, el francés Alain Prost, en Renault Turbo, cuyo tiempo de ayer de 1 minuto 34,87 segundos no pudo ser superado.

Sin embargo, mejoraron sus tiempos del sábado en el autódromo de Jacarepaguá, el francés Patrick Tambay, que en su Ferrari turbo ocupó el tercer puesto.

El ex campeón mundial e ídolo local, Nelson Piquet, desalojó del cuarto lugar al Toleman de Derek Warwick, con su nuevo Brabham BT-52, con motor turbo BMW.

Tambay tuvo un tiempo de 1 minuto 34,765 segundos, y Piquet

quedó con 1 minuto 35,11 segundos.

En la segunda fila del "Grid" de largada estarán Patrick Tambay, en un Ferrari, y el brasileño Nelson Piquet, de la Brabham, quienes mejoraron hoy sus tiempos al marcar, respectivamente, 1 minuto 34,75 segundos y 1 minuto 35,11 segundos.

Detrás de Warwick clasificó el francés René Arnoux en Ferrari, seguido por el italiano Ricardo Patrese, en el otro Brabham y el norteamericano Eddie Cheever, en el segundo Ferrari.

De los siete primeros lugares, con la excepción del primero, que corresponde a Rosberg, los otros son de coches turbo.

La carrera se disputará en 63 vueltas al circuito de 5,031 kilómetros, en un terreno lleno de curvas y dificultades.



Las posiciones de la largada

Posiciones de largada del Gran Premio de Brasil de Fórmula-1 de hoy domingo:

Primera Fila: Keke Rosberg (Fin), Williams, 1'34"526; Alain Prost (Fr), Renault, 1'34"872; Segunda Fila:

Nelson Piquet, pese a haber clasificado, dejó entrever un sentimiento de preocupación por los problemas que tuvo su coche en la sesión de entrenamiento

Patrick Tambay (Fr), Ferrari 1'34"758; Nelson Piquet, Brabham, 1'35"114; Tercera Fila: Derek Warwick (Gr), Toleman, 1'35"206; René Arnoux (Fr), Ferrari, 1'35"542; Cuarta Fila: Ricardo Patrese (It), Brabham, 1'35"588; Eddie Cheever (USA), Renault, 1'36"051; Quinta Fila: Niki Lauda (Aus), McLaren, 1'36"054; Mauro Baldi (It), Alfa Romeo, 1'36"126; Sexta Fila: Michele Alboreto (It), Tyrrell, 1'36"291; Jean-Pierre Jarier (Fr), Ligier, 1'36"393; Séptima Fila: Elio de Angelis (It), Lotus, 1'36"454; Roberto Guerrero (Col), Theodore, 1'36"694; Octava Fila: Bruno Giacomelli (Ita), Toleman, 1'36"747; John Watson (Irl), McLaren, 1'36"977; Novena Fila: Raul Boesel (Br), Ligier, 1'37"729; Jacques Laffite (Fr), Williams, 1'38"231; Décima Fila: Johnny Cecotto (Ven), Theodore, 1'38"378; Marc Surer (Suiza), Arrows, 1'38"461; Undécima Fila: Danny Sullivan (USA), Tyrrell, 1'38"686; Nigel Mansell (Gb), Lotus, 1'39"154; Décimosegunda Fila: Chico do Fabi (It), Osella, 1'39"965; Corriomotocera Fila: Manfred Winkelhock (RFA), ATS 1'41"153; Eliseo Salazar (Chile), March, 1'41"478.

Entre ellos Piquet, Lauda, Prost y Rosberg

Emerson Fittipaldi se inclina por los veteranos para campeón

RIO DE JANEIRO, Marzo (UPI). Por Arthur Herman. — La temporada de Fórmula 1 de 1983 se inicia hoy domingo con nuevos reglamentos, nuevos carros y muchas sorpresas, pero donde los expertos no esperan ninguna sorpresa es en el nuevo campeón mundial, que consideran será un veterano.

La primera carrera de la temporada se disputará aquí en la pista de 5 kilómetros del autódromo de Jacarepaguá, y 28 pilotos están inscritos para las pruebas de clasificación que comenzaron ayer.

Escuderías fuertes como Brabham y McLaren estrenan nuevos autos para la carrera, mientras que la Lotus experimentará con combustible refrigerado y suspensión hidráulica.

Sin embargo, en las pruebas preliminares han sido los equipos menores como la Toleman y la Alfa Romeo los que registraron los mejores tiempos.

El dos veces campeón mundial, el brasileño Emerson Fittipaldi, dijo que los pilotos favoritos en 1983 son su compatriota Nelson Piquet de la Brabham, el austriaco Niki Lauda de la McLaren, el francés Alain Prost de la Renault y el finlandés Rosberg, de Williams.

Según Fittipaldi, este año cuenta más que en el año anterior la habilidad del volante, debido a la eliminación de las faldas, que reduce la tracción de los carros.

## TODO UN DILEMA

"Realmente es imposible predecir con seguridad cuáles serán las escuderías que dominarán las primeras carreras de la temporada", dijo el campeón mundial Keke Rosberg.

El director de la Escudería Lotus Peter Warr opinó que los equipos más inesperados podrán estar al frente y viceversa. "Pero al fin de la temporada se verá quién es quién", dijo Warr.

En general, Renault, Brabham y Ferrari, con motores turbo, son consideradas las escuderías más fuertes, seguidas por la Williams y la McLaren, a pesar de que estos equipos aún utilizan el motor convencional Ford Cosworth.

El director de la Renault, Jean Sabe, afirmó que Prost perdió el campeonato el año pasado por mala suerte.

En las pruebas preliminares, el Renault no ha registrado buenos tiempos, pero Sabe dijo que el carro ha sido perfeccionado y será más veloz. Agregó que el nuevo coche de fibra de carbono será presentado en la segunda carrera del año, el Gran Premio de Estados Unidos oeste, de Long Beach, California.

El auto que ha causado el mayor interés es el nuevo Brabham BT-52 que registró tiempos muy buenos, entreasimando a sus pilotos Piquet y el italiano Ricardo Patrese.

La Escudería está muy optimista, pero es poco probable que el carro gane en su primera salida.



# Las quince escuderías que rugirán por todo el mundo

ROMA (ANS). — Comienza hoy domingo en Brasil el Campeonato Mundial de la Fórmula Uno en su edición número 34. Los equipos inscritos son quince, los autos 29, aunque durante la temporada se presentarán otras máquinas. En el momento de la apertura del certamen, éste es el cuadro de participantes:

**Williams:** motor Cosworth, neumáticos Goodyear, patrocinadores Tag, Saudia y Denim. Director técnico Patrick Head, director deportivo Frank Williams. Pilotos N° 1 Keke Rosberg, 35 años, finlandés. Debutó en 1978 en el Gran Premio de Sudáfrica, 51 G.P. disputados, una victoria, una Pole Position, un título mundial. N° 2, Jacques Laffite, 40 años, francés, debutó en 1974 en el Gran Premio de Alemania, 123 G.P. disputados, 6 victorias, 5 Pole Position y 5 records de vuelta.

**Tyrrell:** motor Cosworth, neumáticos Goodyear, patrocinador Benetton. D.T. Maurice Philippe, director deportivo Ken Tyrrell. Pilotos: N° 3 Michele Alboreto, 27 años, italiano, debutó en 1981 en el Gran Premio de San Marino, 25 G.P. disputados, 1 victoria, 5 Pole Position, 5 records de vuelta.

**Brabham:** motor BMW Turbo, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli y Parmalat. D.T. Gordon Murray, director deportivo Mike Blash. Pilotos: N° 5 Nelson Piquet, 31 años, brasileño, debutó en 1977 en el G.P. de Alemania, 63 G.P. disputados, 7 victorias, 7 Pole Position, 5 records de vuelta, un campeón mundial. N° 6, Riccardo Patrese, 28 años, italiano, debutó en 1977 en el Gran Premio de Mónaco, 80 G.P. disputados, 1 victoria, 1 Pole Position, 3 records de vuelta.

**McLaren:** motor Cosworth (luego utilizará el Porsche Turbo), neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli y Parmalat. D.T. Gordon Murray, director deportivo Mike Blash. Pilotos: N° 7 John Watson, 37 años, irlandés. Debutó en 1973 en el G.P. de Gran Bretaña, 137 G.P. disputados, 4 victorias, 2 Pole Position, 4 records de vuelta, N° 8 Niki Lauda, 34 años, austriaco, debutó en 1971 en el Gran Premio de Austria, 127 G.P. disputados, 19 victorias, 24 Pole Position, 15 records de vuelta. Dos títulos mundiales.

**ATS:** Motor BMW Turbo. Neumáticos Goodyear. Patrocinador ATS. Motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 17 Eliseo Salazar, 28 años, chileno, debutó en 1981 en el Gran Premio de San Marino, 21 G.P. disputados. N° 18 Jean Louis Schlesser, 25 años, francés, debutante.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin. Patrocinadores Rizla, Copec, Newsweek. D.T. David Kelley, director deportivo John McDonald. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**Eliseo Salazar**

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli y Parmalat. D.T. Gordon Murray, director deportivo Mike Blash. Pilotos: N° 5 Nelson Piquet, 31 años, brasileño, debutó en 1977 en el G.P. de Alemania, 63 G.P. disputados, 7 victorias, 7 Pole Position, 5 records de vuelta, un campeón mundial. N° 6, Riccardo Patrese, 28 años, italiano, debutó en 1977 en el G.P. de Mónaco, 80 G.P. disputados, 1 victoria, 1 Pole Position, 3 records de vuelta.

**Europcar:** motor Cosworth (luego utilizará el Porsche Turbo), neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli y Parmalat. D.T. Gordon Murray, director deportivo Mike Blash. Pilotos: N° 5 Nelson Piquet, 31 años, brasileño, debutó en 1977 en el G.P. de Alemania, 63 G.P. disputados, 7 victorias, 7 Pole Position, 5 records de vuelta, un campeón mundial. N° 6, Riccardo Patrese, 28 años, italiano, debutó en 1977 en el G.P. de Mónaco, 80 G.P. disputados, 1 victoria, 1 Pole Position, 3 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debutó en 1979 en el G.P. de Argentina, 57 G.P. disputados, 1 victoria, 12 Pole Position y 8 records de vuelta.

**March:** motor Cosworth, neumáticos Michelin, patrocinadores Pirelli. Director: D.T. David Kelley. Pilotos: N° 11 Elio de Angelis (con el Renault), 25 años, italiano, debut

## Wirth a Everton

Viñamarinos concentrados en Peñablanca esperando a Fernández Vial

**VIÑA DEL MAR** (Por Benito Ruiz, correspondiente).— Hoy quedaría concretada la firma de contrato entre el arquero internacional Oscar Wirth y el club Everton de esta ciudad.

Así lo informó el presidente de la entidad oro y cielo, Antonio Bliese, señalando que, en estos momentos, hay serias conversaciones y que pese a la cotización del meta existe una fortuna para lograr su concurso.

Bliese dijo que para concretar la venida de Wirth, quien estará hoy en Sausalito, existe una campaña de empresas locales que reunirán el dinero suficiente para la firma del ex goleador de Cobreloa.

### EN PEÑABLANCA

En la casa quinta del presidente de la institución, ubicada en el sector de

Peñablanca, a 30 kilómetros de Viña del Mar, se concentró Everton con miras al compromiso que hoy deben sostener con Fernández Vial.

Ricardo Contreras, entrenador, señaló que este tipo de medidas es altamente positivo, ya que sus pupilos sólo pensaron en el partido, donde buscarán lograr el primer triunfo de la temporada.

Los jugadores concentrados son Zapatilla, Rojas, Sorace, Tapia, Contreras, Navarro, Leiva, Rodríguez, García, Puntarelli, Araneda, Zamora, Díaz, Olivares y González.



A VIÑA. Oscar Wirth podría ser hoy el nuevo arquero de Everton.

### Segunda División

## Serena-Ovalle reviven su antiguo clásico

**SANTIAGO MORNING** juega en Melipilla con San Luis  
**Todos los partidos a las 16.30 horas**

La totalidad de los partidos de Segunda División correspondientes a la tercera fecha se juegan en el día de hoy en diversos escenarios del país. Todos comenzarán a las 16.30 horas.

### GRUPO A

**ESTADIO LA PORTADA.** LA SERENA no ha conformado en sus dos primeras presentaciones. Viene de caer como visita ante Cobresal. Debuta en la

Portería Enrique Enoch. Contrataron a Hernán Castro ex Unión. OVALLE no jugó en la fecha del miércoles pasado. Sigue con su formación de juveniles.

**ESTADIO MUNICIPAL DE LA CALERA.** UNION CALERA está puntero con dos victorias consecutivas. No realiza cambios en la formación ganadora. COBRESAL, la única novedad será la ausencia de Tito Olivos en el mediocampo por estar suspendido.



El brasileño BOZZO pone la cuota de experiencia en el mediocampo del joven elenco de Coquimbo que juega en San Fernando frente a Colchagua.



LAUTARO de Buin ha estado participando en el Campeonato Nocturno para preparar su equipo para el próximo torneo de Tercera División que parte el 1º de mayo, en tres grupos.

## Confeccionada la primera fecha de Tercera División

El 1º de mayo se iniciará la competencia que ha sido dividida en tres grupos; los seis mejores irán a una liguilla final para conocer al campeón que ascenderá automáticamente a Segunda División.

Se efectuó ayer el sorteo para confeccionar las primeras fechas del Campeonato de Fútbol de la Tercera División Profesional, luego de la asamblea realizada en la sede de ANFA.

### ZONA NORTE

Grand Prix de Maipú — Campos de Batalla de Maipú; Defensor de Cátalibana con Puente Alto; Iván Mayo de Villa Alemana con Comercio de Llay Llay; Quintero y Concón Nacional.

### ZONA CENTRO

Cultural Dofinhué-Ferroviarios de Las Cabras; Super Lo Miranda y Lautaro de Buin; Municipal Taltalante con Deportes Maipú; Tricolor Municipal de Buin y Deportes Peumo.

### PRIMER SORTEO POPULAR

RIFA DEL SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES, SUPLEMENTEROS ANTOFAGASTA.

ESTA RIFA SE EFECTUA PARA CONSTRUIR LA SEDE SOCIAL Y POLICLINICA

AUTORIZADO POR DECRETO EXENTO N° 349 del 26-11-82

### En los albicelestes

## Sólo optimismo

En Magallanes —este Magallanes que ha sorprendido en las dos primeras fechas— todos saben que Deportes Iquique es un rival difícil, pero en ningún caso invencible... Así al menos lo piensa el técnico Jaime Campos quien sentenció: "En casa están nuestras ganancias y no las vamos a desperdiciar".

Ayer el plantel albiceleste —que no presenta lesionados, trabajó matinalmente en el Estadio Vulcán y en ese recinto los jugadores pensaron en el compromiso de hoy. "Para nosotros, lo único importante, independiente del rival, es ganar, porque así mantendremos nuestra posición en la tabla. En las dos fechas pasadas hemos demostrado que mantenemos casi las mismas características del año pasado. Sí, es cierto, por nombres aparecemos disminuidos, pero en la cancha tratamos que ello no se note", contó el "nervio" del plantel, el volante Claudio Toro.

Por su parte, el goleador Luis Duarte sentenció: "Con Iquique siempre hemos realizado buenos partidos. Ahora queremos repetir aquello, pero pensando en un triunfo, porque queremos seguir en las primeras posiciones de nuestro grupo. Fútbolisticamente estamos alcanzando un buen nivel competitivo y lo demostraremos ante Iquique".

### En los 800 metros bajo techo

## Sebastián Coe impuso nueva marca mundial

ESTADIO ROBERTO BRAVO, de Melipilla, SANTIAGO MORNING. No juegan Mendoza ni Mario Muñoz. Sigue Prado en la portería. Viene de caer ante Coquimbo en el norte. SAN LUIS. Entran jugando Hernán Salinas y Arancibia. Le falta poder ofensivo. Grafigna sigue como zaguero central.

ESTADIO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO. COLCHAGUA tiene un elenco sin figuras y pretensiones. Se fueron Alarcón y Huete. COQUIMBO amanazó con no presentarse a jugar si no les cancelaban los sueldos. Está resintido su goleador Barraza y no juega F. Julio por estar suspendido.

### GRUPO B

ESTADIO FISCAL DE LINARES. LINARES mantiene la formación que sacó los dos puntos en Chillán ante Nublense. No serán de la partida los zagueros Zumelzú y Moreira. MALLECO viene de empatar a cero en Coronel. El resto sin novedades.

ESTADIO LAS HIGUERAS DE TALCAHUANO. HUACHIPATO hará debutar a sus nuevas contrataciones Manfredo González, ex Nublense; Manuel Román, ex Naval y Víctor Solar ex Rangers. Sigue como eje de ataque Horacio Italiano. GREEN CROSS.

No hace cambios. Están felices con el rendimiento del brasileño Batista.

ESTADIO ENACAR. LOTA viene de empate en Angol ante Malleco con el marcador en blanco. La única duda es Ocaña, que está algo resintido de un muslo. Entraría Moya en ese sector del ataque. IBERIA logró una importante victoria sobre Huachipato y quiere seguir la racha. Lazník continúa comandando el ataque ibérico. Puede reaparecer B. Muñoz.

ESTADIO MUNICIPAL DE LAJA. DEPORTES LAJA lleva dos derrotas consecutivas y no están conformes con el rendimiento del cuadro. El "Benjamín" del fútbol profesional jugará con Saavedra, Flores, García, Albistur, Núñez, Iturra, Fries, Aravena, Saldanía, Paz y Beltrán. CONCEPCION espera rehabilitarse ante su hinchada. Es posible el debut del brasileño Barbosa. Se recuperó Pedreros y entrará en la zaga.

Participan unos 300 deportistas

## Carreras sobre patines en el Parque O'Higgins

Con la participación de unos trescientos deportistas continúan hoy las competencias de carreras sobre patines en el recinto del Parque O'Higgins.

Las carreras comprenden desde los 100 a 2.000 metros en categoría infantil, juvenil y adultos, iniciándose a las 15.30 horas en el patinódromo del mencionado lugar.

### PRESELECCIÓN

Las competencias tienen por objeto medir el nivel de los deportistas para luego formar la preselección nacional de carreras sobre patines, para posteriormente estructurar en forma definitiva el equipo que tiene su primer compromiso de importancia en septiembre en el Campeonato Panamericano de Río de Janeiro, Brasil.

También deberá concurrir al Campeonato Mundial que se celebra en Argentina en el mes de noviembre.

La etapa final para conformar el seleccionado chileno se efectuará los días 19 y 20 del presente.

Las pruebas —donde participan deportistas de todo el país comprendiendo Arica y Tierra del Fuego—, están a cargo del entrenador nacional Emilio Domínguez y son controladas por el Comité Nacional de Carreras de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje.



LUIS DUARTE desea entregar invicta su valla ante Iquique.

### En los loíños

## Soto, la única variante

La reaparición del capitán Mario Soto será la única novedad que presenta hoy Cobreloa cuando en el Estadio Santa Laura deba enfrentar a Palestino, en un partido donde los nortinos tratarán de quedarse con las ganancias, pese a que saben que se medirán frente a un equipo complicado...

ESTADIO DE COBRELOA. Jorge Siviero como la de Armando Alarcón y Washington Olivera se mantienen sin llegar a un episodio satisfactorio para ambas partes. Ayer, el zurdo Olivera manifestó que regresará a Uruguay y que abandonará el fútbol, porque considera que la directiva de Cobreloa no le ha dado el trato que merece. Por su parte, Siviero y Alarcón esperan que los próximos días la directiva suba la pandereta y así ellos renovarían contrato.



Cada escolar es un hijo que todos debemos cuidar.



**¡Cúidelos!**  
**Queremos**  
**que ellos vivan.**

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSITO.

## Fuerte apoyo brinda DIGEDER a la X Región

Una suma que supera los 24 millones de pesos asignará durante el presente año a la X Región la Dirección General de Deportes y Recreación, a objeto que las comunas y los canales de participación puedan continuar impulsando la práctica generalizada y permanente del deporte y la recreación física entre los habitantes de esa zona.

Entre tales aportes se destaca el subsidio para la construcción o terminación de recintos deportivos, que alcanza a un total de dieciocho millones.

Dichos fondos corresponden al plan trazado en la formulación de proyectos de infraestructura iniciado en el mes de abril de 1982, culminando exitosamente en el mes de diciembre último. Actualmente, dicho presupuesto ya se encuentra totalmente aprobado por el Ministerio de Hacienda, y se emplearán en diversas obras de construcción y remozamiento deportivo en las cuarenta y dos comunas de la región.

Entre éstas destacan, a modo de ejemplo, el SUM (Sala de Uso Múltiple) de Quemchi; pista atlética y canchas en el estadio fiscal de Chaitén; estructura y cobertura del Gimnasio Lago Banco; mejoras generales en el estadio municipal de Futaleufú; obras análogas en el Gimnasio Municipal de Ancud; tres canchas de fútbol y vestuarios en Estero Lobos de Puerto Montt, y muchas otras.

Asimismo, cabe señalar que a la suma descrita pueden agregarse otros dieciocho millones de pesos, que corresponden a diversos proyectos sujetos a aprobación, en tanto que otros veintiún millones de pesos también están en carpeta, y que derivan de una serie de proyectos aún sin aprobación pero que dado el caso podrían incluirse.

El despliegue de fondos favorece al fomento e incentivo de diversas actividades deportivas, en disciplinas como el básquetbol, fútbol, vóleibol, atletismo, gimnasia, handbol, montañismo, náutica y de recreación.

Por otro lado se han asignado fondos para actividades y competencias (\$ 4.609.000); implementos (\$ 918.000) y capacitación (\$ 350.000).

## Vóleibol, en tren de progreso en Angol

**ANGOL** (Por Hilda Pizarro Bertín).—Uno de los programas deportivos que estará entre los más importantes de la temporada 1983 en Angol y la región, comienza a tomar forma con el decidido respaldo de importantes organismos como DIGEDER, medios de comunicación y casas comerciales.

El Primer Campeonato Interregional de Vóleibol de Menores "Zona Sur", se efectuará en Angol los días 26, 27 y 28 de mayo próximos y donde se espera contar con la participación de Osorno, Valdivia, Temuco, Victoria y Concepción, aparte de las locales angolinas. Gestora del proyecto es la Escuela de Vóleibol de Angol, que junto al CENDYR y Asociación de Vóleibol de esta ciudad, comenzaron a fines del año pasado a planificar todos los detalles de este campeonato que reunirá en la ciudad de Los Confines a los mejores voleibolistas del sur del país, entre los 13 y 15 años de edad.

### LOS RECURSOS

Como fruto de las intensas gestiones que están cumpliendo los organismos patrocinadores de la competencia, ya se están logrando importantes recursos que permitirán llevar a feliz término ésta iniciativa.

Germán Márquez Jones, presidente de la Asociación de Vóleibol de Angol y profesor de la Escuela de Vóleibol, señaló: "El pasado viernes en conversación personal con el señor coordinador regional de DIGEDER IX Región, don Carlos Guitart, me ofreció todo el apoyo a su alcance para este campeonato y para todo el trabajo futuro de nuestra escuela deportiva. Esto significa que podremos contar con implementación suficiente y adecuada y otros medios que facilitarán el desarrollo de este primer campeonato "Zona Sur", que esperamos marque el inicio de una creciente competencia anual en ésta y otras categorías entre las regiones que conformamos el sur. Es importante señalar que el vóleibol en general y en lo personal como técnico y dirigente, hemos tenido siempre en el señor Guitart la orientación y el respaldo que justifica plenamente nuestros esfuerzos".

Por otra parte, don Luis Parra, director de radio "Los Confines", confirmó una vez más la plena integración de ese medio masivo de comunicación con la comunidad, ha manifestado también el interés de asociarse como un organismo más que apoyará este primer campeonato "Zona Sur".

En estos primeros días de marzo, se reúne la directiva de la asociación local a objeto de proyectar un cronograma de actividad para la presente temporada y presentarlo a la primera Asamblea General de Delegados que se efectuará próximamente.

Entre lo más importante, figuran la formación de las Asociaciones de Arbitros y Técnicos para lo cual, entre los meses de marzo y mayo se realizarán una serie de cursos y reuniones técnicas que permitan nivelar los conocimientos de los interesados en esta bonita disciplina. Posteriormente se desarrollarán un campeonato preparatorio y uno oficial en series y categorías que se confirmarán oportunamente.



**NADADORES PREMIADOS.** De todas las edades participaron en los Cursos y Concursos de Natación. Todos recibieron un diploma recordatorio de su participación en la Semana Vilena.

## "Estrella de Mar," triunfador de la Semana Vilena

"Estrella de Mar" fue el club que acumuló más puntaje en los torneos programados con ocasión de la celebración de las Semanas Vilena, y que contó con la participación de 32 equipos, los que actuaron en baby fútbol, natación, regatas, waterpolo, y otras disciplinas, destacando el vóleibol y la travesía a nado desde el molo de abrigo y la Calera Principal, donde venció Freddy Bosque, de Los Vilos, y 2º fue Richards Saltate, invitado de Santiago.

Asimismo, cabe señalar que a la suma descrita pueden agregarse otros dieciocho millones de pesos, que corresponden a diversos proyectos sujetos a aprobación, en tanto que otros veintiún millones de pesos también están en carpeta, y que derivan de una serie de proyectos aún sin aprobación pero que dado el caso podrían incluirse.

El despliegue de fondos favorece al fomento e incentivo de diversas actividades deportivas, en disciplinas como el básquetbol, fútbol, vóleibol, atletismo, gimnasia, handbol, montañismo, náutica y de recreación.

Por otro lado se han asignado fondos para actividades y competencias (\$ 4.609.000); implementos (\$ 918.000) y capacitación (\$ 350.000).

Los resultados

**INFANTILES:** Los equipos femeninos y los infantiles también conta-

"tesoro", el que fue "encontrado" por Francisco Collao, 2º José Tordella, 3º Fernando Yáñez y Larry y Waldo Villalobos.

**GRAN CORRIDA:** 4.000 metros tuvo la "Gran Corrida" por la playa, la que requiere un buen entrenamiento y fue ganada por Uriel Tapia, de Illapel; 2º Juan Bobadilla, de Santiago; 3º Héctor Quillodrán, de Los Vilos. En damas el primer lugar fue para Mirtha Konig, de Santiago, 2º Carolina Vega, de Los Vilos, y 3º fue Richards Saltate, invitado de Santiago.

TENIS DE MESA:

El torneo abierto de tenis de mesa con motivo de la Semana Vilena contó con la participa-

ción de 30 varones en singles, 7 damas en dobles, 16 parejas de varones.

Singles femenino: Triunfadora, Nilda Altamirano; 2º Ximena Soto; 3º Mirtha Konig, y 4º Carolina Vega.

Singles varones: Campeón, Luis Flores, de Los Vilos; 2º Salvador Zamora, y 3º Carlos Konig. Dóbles masculinos: Luis Flores y Víctor Rojas; 2º Salvador Zamora y Víctor Díaz; 3º los hermanos Fuentes.

**CAMPEONATO DE PESCA:** (Má-

yor kilos) Guillermo Arqueros con 1.500 gramos (un kilo y medio); 2º Juan Ferrada, 1.350 grs.; Ken Johnson, 1.050.

**MAYOR NÚMERO DE PECES:**

Juan Ferrada, ocho piezas; Guillermo Arqueros, seis piezas.

En la entrega de premios, el Consejo Local de Deportes de Los Vilos hizo entrega de premios a los vencedores del Tenis de Mesa en la Semana Vilena, que fue todo un éxito.

Con la participación de invitados de la capital, los que lograron clasificar, incluyendo el triunfo para infantiles varones, Enrique Célin, de Santiago, 2º y 3º Marcos Tapia y Dommínguez Trigo, ambos de Los Vilos. En damas, las tres ganadoras fueron de Santiago: primer lugar, María Angélica Vega, Patricia Konig y Luisa Pereira, respectivamente.

**CIMKANA AUTOMOVILISTICA:** (CA: Triunfadores: Jaime Abad y Mauricio Manzur; 2º Jorge del Castillo y Gerardo Maldonado; 3º Arturo Romero y Jorge Vega, y 4º Marco Tapia y Manuel Leguizamón. Se entregó un premio especial a Gloria Konig por ser la única mujer participante.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarrollaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

Juan Cortés, 2º Roberto Valencia, y 3º Alfonso Valdivia, en bote a motor y dos con remo, ganando Carlos Araujo, la primera y Francisco Galleguillos la segunda.

**WATERPOLO:** El equipo "Estrella de Mar" fue el vencedor en el torneo de waterpolo; también se hizo un torneo para los buzos, lanzándose 15 botellas de agua, con un

pequeño premio especial en efectivo.

**PEZ MAS GRANDE:** Francisco Galleguillos, 41,5 centímetros; 2º José Luis Contreras, 38,0 cms.

**PREMIOS ESPECIALES EN PESCA:** Para Isabel Quinteros, única mujer participando, y Ramón Contreras, ex gobernador, que lleva años participando.

**BALONES PARA ESCUELA DE FUTBOL:** Estrella de Mar fue el campeón general de la Semana Vilena y el Consejo Local de Deportes hizo entrega de un premio especial; también recibió 20 balones la Escuela de Fútbol de Los Vilos, que depende del Consejo Local de Deportes.

**REGATAS:** Con la participación de nueve botes y una lancha se desarro-

llaron cinco regatas, desde el muelle Arturo Prat a la playa Principal, con los siguientes triunfadores:

En una jornada interesante

## Edecio Molina y Juan Bustos llenaron la noche del "Nuevo Boxeo Profesional"

□ Molina se impuso en una excelente exhibición al corajudo Luis Monge  
□ Por su parte, Juan Bustos ganó su pleito con Jorge Miranda en la pelea estelar de la velada

El juvenil peso liviano Edecio Molina, se impuso por retiro al quinto round, sobre Luis Monge, en la velada del "Nuevo Boxeo Profesional", que se disputó en el ring del gimnasio "Estanislao Loayza" de la Federación de este deporte, constituyéndose, de paso, en la mejor figura de la reunión y mostrando grandes condiciones y un aceptable nivel técnico, lo que síndican como una nueva esperanza del boxeo chileno.

Edecio Molina, el sexto y menor de los hermanos del "clan Molina", entre los que se cuentan excelentes campeones nacionales, como Mario, Héctor, Ricardo, Enzo, hizo honor al apellido y cumplió ante su corajudo rival, una faena llena de ribetes de singular jerarquía.

### LA PELEA

La pelea que figuró en el tercer lugar de la cartelera, mostró desde el sonido de la campana, la superioridad de Molina, que con veloces desplazamientos evitó la vigorosa arremetida de Monge, quien con una derecha muy anunciada, trató de sorprenderlo.



Juan Bustos, vencedor en el combate estelar de la noche, superó obtusamente a Jorge Miranda, quien continuamente se refugió en las cuerdas, sin tener los recursos para salir airoso del compromiso que ello significaba.

El campeón se "cortó" una ceja

## "Maravilla" Prieto reemplaza en la cartelera a Villablanca

□ Se mantiene a firme para mañana la jornada boxeo, que contempla la participación de tres pugilistas argentinos de primera línea

Por Kid Chatarra

No hay dudas que el ex campeón mundial Benedicto Villablanca tiene una mala suerte increíble. Durante largo tiempo se quejó de lo importante que era para él poder realizar un par de combates ante de emprender viaje a los Estados Unidos, país donde proseguirá su carrera, bajo la tutela de la promotora que dirige "Tuto" Zabala.

Y cuando se presenta la oportunidad de concretar esa aspiración, una lesión involuntaria lo deja al margen de la cartelera montada por Lucio Hernández para mañana lunes en el ring del gimnasio Manuel Plaza y que le daba la posibilidad de enfrentar a un hombre como Carlos Omar Al-



"Míreme el corte que me hizó el guante", dice el campeón Villablanca, mostrando la herida que sufrió en un entrenamiento con Juan Cruces. En su reemplazo sube al ring, Eduardo Prieto.

mada, de dilatada campaña en el Luna Park de Buenos Aires, y que servía brillantemente para que mostrara los atributos que lo mantienen como una esperanza para la disputa por el título mundial de su categoría.

En realidad un tropiezo difícil a esta altura de sus aspiraciones. Ante esta eventualidad, la promotora Austral tuvo que recurrir a los buenos oficios de Eduardo "Maravilla" Prieto, un muchacho que figura en el décimo lugar en el ranking mundial y que reemplazará al campeón en esta emergencia.

Y cuando se presenta la oportunidad de concretar esa aspiración, una lesión involuntaria lo deja al margen de la cartelera montada por Lucio Hernández para mañana lunes en el ring del gimnasio Manuel Plaza y que le daba la posibilidad de enfrentar a un hombre como Carlos Omar Al-

lma, de dilatada campaña en el Luna Park de Buenos Aires, y que servía brillantemente para que mostrara los atributos que lo mantienen como una esperanza para la disputa por el título mundial de su categoría.

Otro pugilista que se despidió esta ocasión es Juventud Ordóñez, que tendrá como rival a Oscar Ferreira (también de Rosario) en un combate pactado a 10 rounds en la categoría pluma. Ferreira ocupa la cuarta casilla de la división y tiene a su haber 32 peleas como profesional, siendo uno de los buenos animadores de las veladas del Luna Park. Los pugilistas trasandinos vienen a cargo del director técnico Oscar Núñez.

La programación se completará con la pelea que animará en la categoría gallo, Jaime "Motorcito" Miranda con el argentino Héctor Martínez.

### VILLABLANCA

Presionando la prueba de estado se encontraba el profesional Benedicto Villablanca que no podía ocultar la tristeza que le producía quedar marginado de la cartelera.

"En realidad no sé cómo sucedió —contaba—. Estábamos por finalizar una vuelta con Juan Cruces y al pretender esquivarlo, me pasé a rozar con uno de sus guantes, el que con una arista, prácticamente me "rajo" la ceja, como ustedes lo pueden ver. Para mí es lo peor que me puede pasar. Tenía grandes esperanzas de ofrecer un buen combate en esta despedida. Además para mí era indispensable llegar a Miami con un par de peleas en el cuerpo, que me dieran la pauta de mi actual estado. Ahora todo se vió abajo y no queda más que esperar qué sucede", dice con mucha amargura.

Según Lucio Hernández se tratará de montarle a la brevedad posible otro combate, siempre que las condiciones se den y se pueda aplazar la partida de Villablanca.

Presionando la prueba de estado se encontraba el profesional Benedicto Villablanca que no podía ocultar la tristeza que le producía quedar marginado de la cartelera.

"En realidad no sé cómo sucedió —contaba—. Estábamos por finalizar una vuelta con Juan Cruces y al pretender esquivarlo, me pasé a rozar con uno de sus guantes, el que con una arista, prácticamente me "rajo" la ceja, como ustedes lo pueden ver. Para mí es lo peor que me puede pasar. Tenía grandes esperanzas de ofrecer un buen combate en esta despedida. Además para mí era indispensable llegar a Miami con un par de peleas en el cuerpo, que me dieran la pauta de mi actual estado. Ahora todo se vió abajo y no queda más que esperar qué sucede", dice con mucha amargura.

Según Lucio Hernández se tratará de montarle a la brevedad posible otro combate, siempre que las condiciones se den y se pueda aplazar la partida de Villablanca.

Textos: Héctor Hugo Sagredo

Fotos de: Arturo Araos

cuando ya nada tenía que hacer, ante los mejores recursos de su oponente.

### BUEN COMBATE ESTELAR

Sin desconocer la importancia del combate de fondo que fue animado en la categoría super gallo y en carácter de revancha entre Juan Bustos (54.400) y Jorge Miranda (54.700), nos referimos en primer término al triunfo de Edecio Molina, por las razones antes anotadas.

La pelea que protagonizaron estos muchachos, fue sin duda interesante

y la victoria nuevamente perteneció a Juan Bustos, que brindó durante los seis rounds del combate, una mejor li-

nea técnica, llevándose por delante a un rival que no tuvo la tranquilidad para capitalizar en las tarjetas sus arrestos llenos de impetus, pero sin los recursos indispensables para contrarrestar la mayor velocidad y desplazamiento del vencedor.

El resultado de los juzgados fue fu-

el siguiente: Segundo López: 59 para Bustos y 58 para Miranda. Pedro Fernández: 59 para Bustos y 57 para Miranda. Davis Poblete: 57 para Bustos y 57 para Miranda, no hizo otra cosa que confirmar lo mostrado en el ring por estos muchachos y a pesar de la actividad poco deportiva de Miranda, que bajó del cuadrilátero antes que se anunciaría el fallo oficial, pensamos que no hubo equivocación y el resultado fue justo en favor de Juan Bustos.

### UN PELEÓN

La jornada fue rica en emoción. Y si bien el combate que protagonizaron Daniel Figueroa y Alejandro Carrasco, en la categoría super gallo, terminó en empate, en un trámite sólamente regular, no se puede decir lo mismo de la pelea que animaron Daniel Serrano y José Llanllan, que fue sin dudas un peleón. Desde que el árbitro del encuentro, Luis Vásquez, los llamó al centro del ring, ambos pugilistas entraron en un franco tren de pelea, haciendo alarde de una buena preparación física y cruzándose constantemente con combinaciones potentes, que muy luego fueron quedando impresa en la cara de los gladiadores.

Se presumía que por lo violento del trámite, el combate no podía llegar al término estipulado de los cuatro rounds. Ambos boxeadores, ya en la primera vuelta mostraban las huellas de la rudeza con que lo habían encarado y por eso no extrajo cuando Luis Vásquez, suspendió la pelea en la segunda vuelta, decretando la victoria de José Llanllan, ante la herida sufriida en una de las cejas de Daniel Serrano, que determinó la atinada decisión referida.

En resumen, la del viernes fue una de las mejores veladas que ha ofrecido el "Nuevo Boxeo Profesional", con un Edecio Molina, brillante, con el labioso triunfo de Juan Bustos y la admirable entrega de Serrano y Llanllan, que con estas actuaciones, justifican el desvelo de la Promotora Mass y de los dirigentes de la Federación que hacen posible estas jornadas y la presencia en ellas, de figuras que muy pronto estarán llamadas a reemplazar nombres famosos del boxeo chileno.



El fallo en empate de la primera pelea que animaron Daniel Figueroa y Alejandro Carrasco, dejó conforme a los dos pugilistas, que celebran con su cara llena de risa el anuncio oficial.



Claridad y justicia en sus manos fueron las armas fundamentales que mostró Edecio Molina frente al rudo Luis Monge, constituyéndose en la mejor figura de la velada del "Nuevo Boxeo Profesional".



José Llanllan ganó por decisión médica. Uno de los mejores combates de la noche, fue el que disputó con Daniel Serrano. Un peleón.

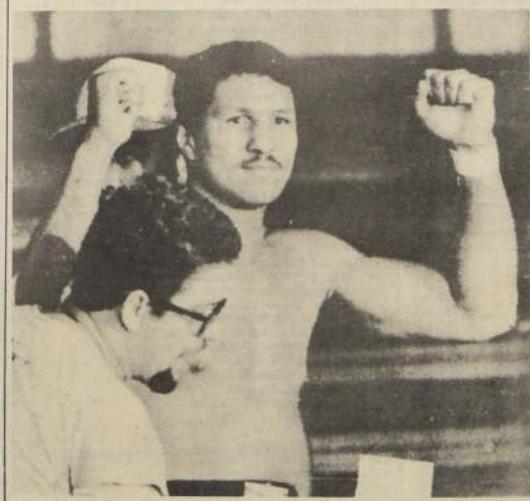


### VARGAS Y ULLOA LISTOS PARA VIAJAR A MIAMI

Reapareció en el gimnasio de la Federación de Boxeo de Chile, el ex campeón chileno y sudamericano de la categoría mosca, Martín Vargas, que está ultimando sus preparativos y entrenamiento para el combate que sostendrá el 23 del presente con el panameño Alfonso López, por la corona continental de la categoría super mosca. El combate tendrá como escenario el ring del Jai Alai Frontón de Miami, actuando en la misma velada Cardenio Ulloa, quien tendrá como adversario al profesional puertorriqueño Andrés Hernández. La velada está montada por el famoso promotor "Tuto" Zabala y se espera una buena asistencia de público, ya que Martín Vargas cuenta con una gran legión de admiradores por esos lares. La partida de ambos pugilistas está anunciada para el lunes 21, bajo la dirección de los entrenadores Emilio Balbontín y Guillermo Pulgar.

Disputa el cetro S.A. de los pesos con el trasandino Luis Acosta

## Colombiano Mercado quiere volver al ranking mundial



El colombiano Bernardo Mercado es la "esperanza blanca" de los sudamericanos para obtener el título mundial de los pesos completos.

BOGOTÁ, Marzo (UPI).— El pugil colombiano Bernardo Mercado, del peso completo, continúa su preparación con miras a disputar el título de América en su categoría frente al argentino Luis Acosta, en una pelea que se realizará el 16 de abril en la plaza de toros "Cartagena de Indias", en Cartagena.

Mercado, de 30 años de edad y único peso completo en el boxeo colombiano, dijo que sigue en su empeño por volver a los primeros lugares de las clasificaciones del Consejo Mundial de Boxeo, donde en 1980 figuró entre los 10 mejores de la categoría.

El colombiano, quien llegó a Bogotá acompañado por su entrenador, el norteamericano Jimmy Ellis, adelanta una rigurosa etapa de entrenamiento en esta capital.

Mercado, en declaraciones a los periodistas, dijo que "espero con mucho optimismo realizar una buena presentación frente a Acosta, y proseguir en mis aspiraciones de volver a figurar en los primeros puestos de las clasificaciones mundiales".

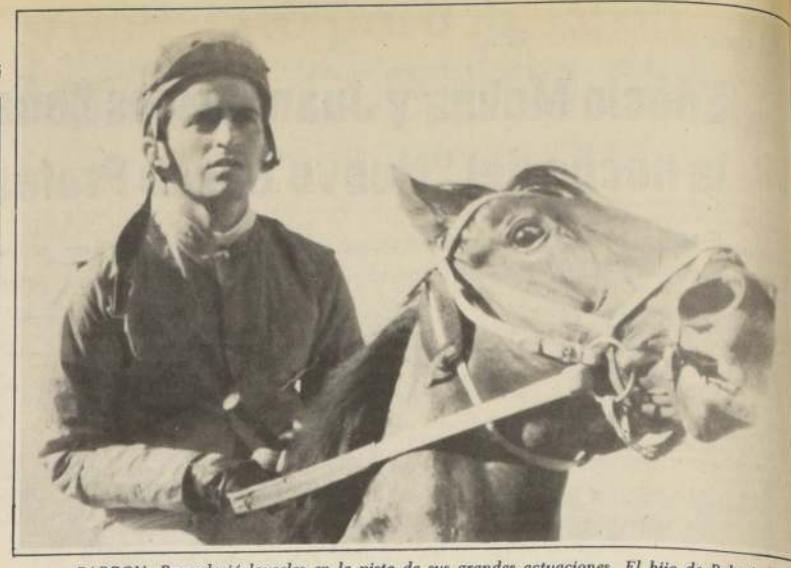
"De todas formas espero estar en mejores condiciones físicas en mi última etapa de preparación en Cartagena", señaló Mercado.

Por su parte, Ellis, quien se mostró satisfecho por estar en Colombia, dijo que "Mercado aún tiene mucho futuro y si se dedica más al boxeo podrá llegar a disputar un título mundial".

El norteamericano señaló que su pupilo tiene: "Una pegada fuerte, mucha juventud y si mantiene su gran interés en seguir peleando podrá llegar a figurar nuevamente en las clasificaciones".

## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 12 al 9.	9 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Índice: 19 al 15.
1 <sup>o</sup> ( 6 ) HIP HURRA, 53 por Hawk II y Perfilada, del Stud "Los Verdes". Jinetes: Sergio Vásquez	1 <sup>o</sup> ( 12 ) ARRIERO 52, por Court Dancer y Anayansi: del stud "Jusán". Jinetes: Juan Verdugo
2 <sup>o</sup> ( 8 ) Manifestada, 53 L. Muñoz	2 <sup>o</sup> ( 1 ) Lord Lener 55 S. Vera
3 <sup>o</sup> ( 14 ) Yaskara, 53 J. C. Silva	3 <sup>o</sup> ( 9 ) Virtual 54 G. Barrera
4 <sup>o</sup> ( 11 ) Ojos Lindos, 52 F. Díaz	4 <sup>o</sup> ( 4 ) Grenda 54 J. Túrieta
5 <sup>o</sup> ( 9 ) Twenty One, 53 M. Santos	5 <sup>o</sup> ( 15 ) Fort Land 51 C. Amestelly
6 <sup>o</sup> ( 3 ) Saqueada, 54 J. Díaz	6 <sup>o</sup> ( 7 ) Versada 54 J. Díaz
7 <sup>o</sup> ( 10 ) Maope, 52 J. Túrieta	7 <sup>o</sup> ( 13 ) Collet 52 L. Cornejo
8 <sup>o</sup> ( 4 ) Carrascal, 53 D. Salinas	8 <sup>o</sup> ( 5 ) Tío 53 S. Salazar
9 <sup>o</sup> ( 5 ) Don Germán, 53 C. Valencia	9 <sup>o</sup> ( 6 ) Carti 52 S. Pérez
10 <sup>o</sup> ( 1 ) Verano, 55 C. González	10 <sup>o</sup> ( 7 ) Postón 55 J. Farfán
11 <sup>o</sup> ( 13 ) Tonkis, 52 A. Pereira	11 <sup>o</sup> ( 16 ) Frannagna 51 J. Rivera
12 <sup>o</sup> ( 7 ) Malvado Slade, 52 V. Rojas	12 <sup>o</sup> ( 3 ) Tabari 51 L. Rivera
13 <sup>o</sup> ( 2 ) Ringo, 54 O. Pérez	13 <sup>o</sup> ( 10 ) En La Meta 53 L. Ramos
Canada por cbza., el 3 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 pezo., y el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. — Tpo.: 1:14. — No corrió: (12) Santo. Prep.: Luis Álvarez B. Div.: \$ 4,80, \$ 2,30, \$ 1,80 y \$ 7,20.	14 <sup>o</sup> ( 14 ) Es Piticas 51 O. Inzunza
Canada por cbza., el 3 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 pezo., y el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. — Tpo.: 1:14. — No corrió: (12) Santo. Prep.: Luis Álvarez B. Div.: \$ 4,80, \$ 2,30, \$ 1,80 y \$ 7,20.	15 <sup>o</sup> ( 7 ) Rio Rojo
2 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Condicionado para potrancas de tres años no ganadoras.	54 J. Tobar
1 <sup>o</sup> ( 7 ) HAMBÁ, 53 por Hawk II y Maripi, del Stud "Marcelita". Jinetes: Miguel Olguín	117,60
2 <sup>o</sup> ( 11 ) Lindesa, 53 F. Díaz	
3 <sup>o</sup> ( 5 ) Suerte Grande, 53 J. Toro	
4 <sup>o</sup> ( 3 ) Diadora, 50 O. Muñoz	
5 <sup>o</sup> ( 12 ) Lunauta, 53 E. Silva	
6 <sup>o</sup> ( 1 ) América, 51 J. Ubillo	
7 <sup>o</sup> ( 5 ) Franpro, 53 L. Muñoz	
8 <sup>o</sup> ( 3 ) Muñeca Linda, 51 M. Vergara	
9 <sup>o</sup> ( 6 ) Guapísima, 53 C. Amestelly	
10 <sup>o</sup> ( 2 ) Burbo, 51 C. Silva	
11 <sup>o</sup> ( 4 ) En Broma, 53 C. González	
12 <sup>o</sup> ( 10 ) Lady Will, 53 F. Díaz	
Canada por 1/2 pezo., el 3 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpos., y el 6 <sup>o</sup> a 2 cpos. — Tpo.: 1:15. — No corrieron: (8) Hermosita, (9) Jantipa y el (14) Pista. Prep.: Juan Castro L. Div.: \$ 4,00, \$ 1,40, \$ 1,30 y \$ 1,40.	
3 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 44 al 30.	
1 <sup>o</sup> ( 2 ) CURACÁ, 62 por Francesco y Cumplida, del Stud "Aquilas". Jinetes: Claudio Leighton	
2 <sup>o</sup> ( 8 ) Quelindó, 51 M. Olguín	
3 <sup>o</sup> ( 7 ) Manada, 51 G. Barrera	
4 <sup>o</sup> ( 3 ) Sol Radiante, 57 J. Amestelly	
5 <sup>o</sup> ( 1 ) Indico, 60 J. Tobar	
6 <sup>o</sup> ( 4 ) Marinero, 55 J. Díaz	
7 <sup>o</sup> ( 6 ) Carvín, 50 J. Ubillo	
8 <sup>o</sup> ( 5 ) Sobreño, 53 J. Navarrete	
Canada por 2 cpos., el 3 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. — Tpo.: 1:13. Corrieron todos. Prep.: Juan Sánchez F. Div.: \$ 3,10, \$ 1,50, \$ 2,40. Div. Triple, al primer lugar con 39 vales acordados, \$ 13,633. Div. al segundo lugar, con 42 vales acordados, \$ 3,165.	
4 <sup>a</sup> Carrera. 1.200 metros. Índice 9 al 6.	
1 <sup>o</sup> ( 9 ) DENUNCIADO 55 por Diligente y Despachera del Stud "Gely". Jinetes: Gustavo Barrera	
2 <sup>o</sup> ( 11 ) Espolín 53 S. Suárez	
3 <sup>o</sup> ( 7 ) Lourdes 54 J. Verdugo	
4 <sup>o</sup> ( 6 ) Compadrito 54 M. Olguín	
5 <sup>o</sup> ( 12 ) Feudal 53 C. Leighton	
6 <sup>o</sup> ( 2 ) Yerba Larga 55 E. Silva	
7 <sup>o</sup> ( 3 ) Alerón 54 F. Díaz	
8 <sup>o</sup> ( 13 ) Hoyalde 53 J. Castillo	
9 <sup>o</sup> ( 4 ) Bebedero 55 A. Pereira	
10 <sup>o</sup> ( 5 ) Coco Legrand 54 V. Rojas	
11 <sup>o</sup> ( 9 ) Viento Salvaje 53 J. Farfán	
12 <sup>o</sup> ( 10 ) Doña Virgilia 52 L. Navarro	
13 <sup>o</sup> ( 16 ) Estética 52 J. Túrieta	
14 <sup>o</sup> ( 15 ) Apolonia 52 J. Muñoz	
15 <sup>o</sup> ( 1 ) Starky 55 J. Carrasco	
Canada por 2 cpos., el 3 <sup>o</sup> a 3 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cbza., el 5 <sup>o</sup> a 1/3 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1/3 cpo. — Tpo.: 1:14 1/5. No corrió: (5) Alza Prima. Prep.: Hernán Yáñez B. Div.: \$ 3,00, \$ 1,60, \$ 2,10 plácet de Compadrito \$ 2,40.	
5 <sup>b</sup> Carrera. 1.000 metros Clásico "Danger".	
1 <sup>o</sup> ( 1 ) BARBÓN 50 por Balouf y Grieta del Stud "Cinco Hermanos". Jinetes: Elias Silva	
2 <sup>o</sup> ( 4 ) Musco 61 J. Amestelly	
3 <sup>o</sup> ( 2 ) Infanzón 61 A. González	
4 <sup>o</sup> ( 5 ) Mocito Alegre 58 G. Barrera	
5 <sup>o</sup> ( 3 ) Linacres 61 L. Muñoz	
Canada por 1/2 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 3/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a pozo., y el 5 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpos. — Tpo.: 0:58 3/5. Corrieron todos. Prep.: Luis Herrera. Div.: \$ 7,90. Dupla 2 \$ 60,10.	
6 <sup>a</sup> Carrera. 1.200 metros. Índice 10 al 9.	
1 <sup>o</sup> ( 1 ) CAPITÁ 58 por El Oriental y Carmen Ghia del Stud "Dos Angelitos". Jinetes: Rubén González	
2 <sup>o</sup> ( 20 ) Rikimo 51 L. Menghini	
3 <sup>o</sup> ( 4 ) Halato 54 J. Toro	
4 <sup>o</sup> ( 3 ) Zingary 54 O. Muñoz	
5 <sup>o</sup> ( 8 ) Datury 53 S. Suárez	
6 <sup>o</sup> ( 2 ) Decidora 54 H. Mens	
7 <sup>o</sup> ( 13 ) Contactora 51 J. Manett	
8 <sup>o</sup> ( 12 ) Travesal 52 M. Vergara	
9 <sup>o</sup> ( 6 ) Bombarón 50 J. Ubillo	
10 <sup>o</sup> ( 7 ) Buen Ojo 53 J. Túrieta	
11 <sup>o</sup> ( 3 ) Délaja Sola 54 J. Cisternas	
12 <sup>o</sup> ( 5 ) Zig Zag 54 J. C. Silva	
13 <sup>o</sup> ( 11 ) Monogasco 52 O. Pérez	
14 <sup>o</sup> ( 10 ) Antonieta 52 E. Cisternas	
15 <sup>o</sup> ( 9 ) Tucu 53 L. Navarro	
16 <sup>o</sup> ( 14 ) Fatty 51 M. Vargas	
Canada por 1 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. — Tpo.: 1:14 3/5. Corrieron todos. Prep.: Jorge Vélez A. Div.: \$ 7,20, \$ 3,80, \$ 6,80, \$ 4,10.	
7 <sup>a</sup> Carrera. 1.900 metros. Clásico "Alberto Bunster Inízquez".	
1 <sup>o</sup> ( 6 ) DELINCUENTE 48, por Diligente y Saigra; del Stud "Magalito"; jinetes Luis Rivera	
2 <sup>o</sup> ( 7 ) Barracuda 54 M. Santos	
3 <sup>o</sup> ( 1 ) Navegante 56 G. Barrera	
4 <sup>o</sup> ( 5 ) Génesis 53 P. Cérion	
5 <sup>o</sup> ( 2 ) Petronilo 56 E. Silva	
6 <sup>o</sup> ( 3 ) Cotizado 55 J. Díaz	
Canada por 7 cpos.; el 3 <sup>o</sup> a 3 cpos.; el 4 <sup>o</sup> a 1 cpo.; el 5 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpos.; y el 6 <sup>o</sup> a 18 1/2 cpos. — Tpo.: 1:57 2/5. No corrió: (4) Niño Moro. Prep.: Eduardo Rodríguez J. Div.: \$ 6,60, \$ 2,80; y \$ 2,30. Dupla 15: \$ 12,20.	
8 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Condicionado para potrancas de dos años no ganadoras.	
1 <sup>o</sup> ( 15 ) SAMAGRA 53, por Hawk II y Sarabia; del Stud "Haras Santa Eladia". Jinetes: Gustavo Barrera	
2 <sup>o</sup> ( 14 ) Mocito Elibia 53 S. Elvira	
3 <sup>o</sup> ( 16 ) Yasaka 53 J. Díaz	
4 <sup>o</sup> ( 11 ) Midallere 53 D. Salinas	
5 <sup>o</sup> ( 3 ) Coockie 53 J. Barraza	
6 <sup>o</sup> ( 10 ) Merry Christmas 53 S. Vera	
7 <sup>o</sup> ( 6 ) Farfhera 51 J. Ubillo	
8 <sup>o</sup> ( 1 ) Dignite 56 P. Cérion	
9 <sup>o</sup> ( 7 ) Generala 53 M. Santos	
10 <sup>o</sup> ( 2 ) Berma 53 J. Castillo	
11 <sup>o</sup> ( 4 ) Esmeralda 53 M. Olguín	
12 <sup>o</sup> ( 5 ) Esmeralda 51 L. Muñoz	
13 <sup>o</sup> ( 12 ) Mu Cunca 53 C. González	
14 <sup>o</sup> ( 13 ) Miss Yenny 53 O. Pérez	
15 <sup>o</sup> ( 9 ) Latoy 51 L. Corvalán	
16 <sup>o</sup> ( 8 ) Gigota 53 D. Díaz	
Canada por pozo.; la 3 <sup>o</sup> a cbza.; la 4 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpos.; la 5 <sup>o</sup> a 5 1/2 cpos.; y la 6 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos. — Tpo.: 1:14 1/5. No corrieron: (17) Fatinifita y (18) Tia Cava. Prep.: Hernán Miranda. Div.: \$ 5,30; \$ 1,50; \$ 1,30; y \$ 1,80. Dupla 16: \$ 2,70.	
9 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Condicionado para potrancas de tres años no ganadoras.	
1 <sup>o</sup> ( 15 ) SAMAGRA 53, por Hawk II y Sarabia; del Stud "Haras Santa Eladia". Jinetes: Gustavo Barrera	
2 <sup>o</sup> ( 14 ) Mocito Elibia 53 S. Elvira	
3 <sup>o</sup> ( 16 ) Yasaka 53 J. Díaz	
4 <sup>o</sup> ( 11 ) Midallere 53 D. Salinas	
5 <sup>o</sup> ( 3 ) Coockie 53 J. Barraza	
6 <sup>o</sup> ( 10 ) Merry Christmas 53 S. Vera	
7 <sup>o</sup> ( 6 ) Farfhera 51 J. Ubillo	
8 <sup>o</sup> ( 1 ) Dignite 56 P. Cérion	
9 <sup>o</sup> ( 7 ) Generala 53 M. Santos	
10 <sup>o</sup> ( 2 ) Berma 53 J. Castillo	
11 <sup>o</sup> ( 4 ) Esmeralda 53 M. Olguín	
12 <sup>o</sup> ( 5 ) Esmeralda 51 L. Muñoz	
13 <sup>o</sup> ( 12 ) Mu Cunca 53 C. González	
14 <sup>o</sup> ( 13 ) Miss Yenny 53 O. Pérez	
15 <sup>o</sup> ( 9 ) Latoy 51 L. Corvalán	
16 <sup>o</sup> ( 8 ) Gigota 53 D. Díaz	
Canada por pozo.; la 3 <sup>o</sup> a cbza.; la 4 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpos.; la 5 <sup>o</sup> a 5 1/2 cpos.; y la 6 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos. — Tpo.: 1:14 1/5. No corrieron: (17) Fatinifita y (18) Tia Cava. Prep.: Hernán Miranda. Div.: \$ 5,30; \$ 1,50; \$ 1,30; y \$ 1,80. Dupla 16: \$ 2,70.	



BARBÓN: Reverdeció laureles en la pista de sus grandes actuaciones. El hijo de Balouf mostró su fructífera atropellada.

## Clásico Danger

# "Barbón" como en los viejos tiempos

Fulminante atropellada llevó a cabo el cinco años BARBÓN para asegurar la segunda carrera en importancia del Hipódromo Chile premio Danger, clásico disputado sobre 1.000 metros y bolsa de \$ 210.000 al premio.

bón que puso las cosas en su lugar avalando una gran condición locomotiva.

Mocito Alegre intentó arremeter por los palos, pero no fue posible por-

que otro competidor se lo impidió quedando encajado. Por su parte

Infanzón, otro con muchas posibilidades de ganar, tiró con violencia, quedando sólo tercero.

Premio Alberto Bunster

## "Delincuente" y su gran escape

□ Ingresando a la tierra derecha, el pupilo de Eduardo Rodríguez se desprendió del favorito Navegante y se fue rumbo a la meta con 7 cuerpos de diferencia

### LA CARRERA

La presencia de Elias Silva en la conducción del hijo de Balouf fue determinante para que arrebatara el lugar de privilegio Musco, que en la mitad de la recta final venía con gran velocidad dispuesto a quedarse con los honores. El jockey apresuró a su conductor y por fuera, afianzó una actuación redonda.

La CARRERA

Musco no se demoró en comandar el pequeño lote de cinco competidores, cuyo favorito, Mocito Alegre, partía de muy mala forma, quedando último. Segundo venía Barbón, tercero Linares, y cuarto Infanzón.

Más adelante, Musco mantenía dos claros sobre Barbón que le escoltaban sin dejarle alejarse demasiado. Esa fue la tónica que se produjo durante todo el trayecto, situación que fue esclarecida ante la arremetida de Bar-

ón.

Navegante, conducido por Gustavo Barrera, se adueñó de la punta en los 1.200 metros, pero sólo fue capaz de mantenerse allí hasta el último codo. Luego tampoco pudo defender el segundo lugar al ser vencido por Barranqueño.

En la recta final, el monólogo es favor de Delincuente fue claro y entrando rumbo al dron triunfal lo cruzó con holgada ventaja. Tiempo para 1.900 metros, 1 minutos, 57 segundos y dos quintos.

Tercero fue Navegante, cuarto Génesis, quinto Petronilo y sexto Cotizo.



DELINCUENTE: Se adjudicó brillantemente el clásico "Alberto Bunster Inízquez". Por claro margen el hijo de Diligente dio muestra que a sus siete años de edad todavía puede entregar grandes satisfacciones a sus propietarios.

## La Palma

# Bases del concurso fotográfico

1. — Podrán participar todos los reporteros gráficos que acrediten su condición de tal y solamente con fotografías publicadas en diarios y revistas.

2. — Cada concursante podrá participar con el número de fotos que deseé, siempre y cuando éstas hayan sido publicadas durante el año 1982 y hasta la fecha de entrega de los trabajos.

3. — El tema del concurso será el HIPÓDROMO CHILE y/o las actividades que se desarrollan dentro de él.

4. — Las fotografías pueden ser en blanco y negro o color, según hayan sido publicadas. Las fotografías deberán ser de tamaño 30x40.

5. — Las fotografías deberán entre-

garse con un sobre adjunto contenido en el nombre del autor y la página y fecha de publicación en que apareció;

6. — La entrega de los trabajos podrá realizarse hasta las 13:00 horas del día lunes 18 de junio, en las oficinas de Relaciones Públicas del Hipódromo Chile, Avenida Fermín Vivaceta N° 2403 de Santiago.

7. — El jurado estará integrado por: a) Sr. Luis Vera Calderón por el Directorio de la Sociedad Hipódromo Chile S.A.; b) Sr. Juan Enrique Lira V.

8. — Se otorgará un Primer premio de \$ 50.000, y diploma. Segundo premio de \$ 25.000, y diploma. Tercer premio de \$ 12.000, y diploma.

9. — El jurado

# "Asaldúa" tras su primer logro clásico

Y comienzan las pruebas selectivas para la generación de dos años. Hoy la afición del Club Hipico de Santiago tendrá la posibilidad de ver en acción a las mejores potrancas del momento (y hasta el momento) en una prueba que siempre ha sido tradicional en la pista de césped. En efecto los 1.200 metros del "Cotejo" entregan ese condimento especial que todos deseamos degustar.

Hay dos o tres potrancas que se disputan el privilegio de ser ganadoras en el papel. Eso de las perspectivas triunfales son muy relativas y más aún ahora que este grupo recién constituye escasas salidas al terreno.

Nos hemos inclinado por "Asaldúa", potranca argentina que en sus dos pasadas presentaciones consiguió un segundo y un triunfo. Justamente en su victoria alegó tener mucha clase ya que galopó a sus rivales en tiro de 1.200 metros. Sin ninguna exigencia, Jaime Díaz la hizo finalizar a cuatro

corpos y medio de "Pena", el 6 de marzo pasado.

Enseguida, las campañas de los representantes dosaños que se medirán hoy en el central del Club Hipico de Santiago sin incluir a Asaldúa tienen antecedentes entregamos recientemente.

"Astura": La pupila de Cavieres debutó ganando en Condicional de 1.000 metros junto a Sergio Vásquez. Tiempo en la distancia 1.00 1/5; la guiará él mismo jockey. Venció a "Kris" por 1 3/4 cuerpos.

"Baby": Pensionista de Oscar González que en su debut fue relegada

al segundo lugar luego de venirse en punta casi todo el trayecto. Emeterio Guzmán tendrá la responsabilidad de conducirla.

"Determinada": Su ingreso a la categoría de ganadoras la consiguió al tercer intento. Venció en su última presentación; Condicional de 1.100 metros con tiempo de 1.05 y la conducción de Pablo Castillo. Venció a Papaya por cuatro cuerpos.

"Gold Girl": Ganó en su debut por un cuerpo a "Julia María" en Condicional de 1.000 metros donde marcó un guarismo de 0.59. Manuel Santos que la condujo, hoy otra vez estará

sobre la pupila de Alberto González.

Jervillea: Ganó en su debut, Condicional de 1.200 metros con registro de 1.11 1/5 y la conducción de Juan Berrios. La pupila de Jorge Inda Guzmán relegó a Baby Gil por cuatro cuerpos. Juan Berrios está nuevamente en la conducción.

Semillita: Viene de ganar en su última salida a la pista de Blanco Encalada. Condicional de 1.000 metros donde cronometró 0.58 segundos.

Gustavo Lizama la conducirá.

"Papaya": Segunda de "Determinada" en su debut. Llegó a cuatro cuerpos de la ganadora que marcó en el trayecto de 1.100 metros 1.05 1/5. Elias Silva la conducirá.

"Semiclara": Viene de llegar cuarta de Wagner en el Estreno, 1.300 metros donde el vencedor cronometró un guarismo de 1.19 1/5. Sergio Azocar tendrá la responsabilidad en la conducción.

NO CORREN

Decimotercera Carrera: (7) Castaño.

Decimocuarta Carrera: (16) Ramoneo.

MONTAS QUE FALTABAN

Primer Carrera: (1) Abadejo, lo conduce Juan Verdugo.

Décima Carrera: (13) Montino, lo conduce Danilo Salinas.

ASALDÚA, que en el grabado la vemos haciendo su ingreso a la categoría de ganadoras es una de las dosaños favoritas para alzarse en el Cotejo de Potrancas, a realizarse en la noche de hoy sobre 1.200 metros y una bolsa de \$ 230.000 a la primera.

LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	R.COLD COLD	LA HIPICA	MUNDO HIPICO
1 a	Millarapue Montalto	Montalto S. Louis	Millarapue Montalto	S. Louis Miyoshi	Jabardillo Millarapue	Jabardillo Millarapue	Millarapue Montalto	Millarapue Montalto
2 a	Ganmedes Dalton	Lautaro Ganmedes	Dalton Lautaro	Dalton Nasurudo	Dalton Lautaro	Dalton Lautaro	Dalton Lautaro	Dalton Lautaro
3 a	E. Suite Sandrino	E. Suite Mic Mac	E. Suite Mic Mac	Mic Mac Sandrino	Pellin E. Suite	Pellin E. Suite	Pellin E. Suite	Pellin E. Suite
4 a	Tuyubela Rusticaro	Garantia Huri	Poderio Rusticaro	Belmont Garantia	Belmont Garantia	Belmont Tuyubela	Belmont Belmont	Belmont Belmont
5 a	Jerezano Jarmoso	Platero Jerezano	Jerezano Platero	Carabato Jerezano	Platero Jerezano	Proteo Jerezano	Ganador Jerezano	Jerezano Platero
6 a	Tranquil Andacollo	Stephanie Palmer	Santarem M. Etico	Andacollo Palmer	Palmer Stephanie	Palmer Tranquil	M. Etico Nonito	Nonito Sancio
7 a	Mujtar Dakar	Dakar Mujtar	Mujtar Dakar	Mujtar Dakar	Mujtar Dakar	Mujtar Dakar	Mujtar Dakar	Mujtar Dakar
8 a	Rue Forest Vagabundera	Vagabundera Illicita	Zitella Rue Forest	Rue Forest Federación	Vagabundera Caraba	Vagabundera Vihajera	Federación Vagabundera Staff	Vagabundera Staff
9 a	Asaldúa Astura	Asaldúa Jervilla	Asaldúa Astura	Astura G. Girl	Asaldúa J. María	Astura Asaldúa	Astura Asaldúa	Jervilla J. María
10 a	Zero Fosse	Belchania L. de Uva	Zero L. de Uva	En Trato Montino	Estabiliz L. de Uva	En Trato Montino	L. de Uva Montino	L. de Uva Montino
11 a	Renacimie. Avalado	Renacimie. Avalado	Criterium Truhán	Churro Truhán	Churro Charla	Churro Criterium	Truhán Churro	Velebit Truhán
12 a	Mesonero Quechereg	Mesonero Quedado	Mesonero Lonjero	Mesonero Quechereg	Fairfax Lonjero	Lonjero Mesonero	Mesonero Quechereg	Mesonero Quechereg
13 a	Torrelininda Natalio	Natalio Gicoli	Torrelininda Torrelininda	Maintenon Natalio	Maintenon Natalio	Torrelininda Natalio	Natalio Torrelininda	Natalio Torrelininda
14 a	Bail Concordia	M. Daniela Ah! No Más	Bewere Dulcibella	M. Daniela Lunaria	Black Bird Ah! No Más	Estaba Bewere	Dulcibella Bail	Dulcibella Bail

CLUB HIPICO

Domingo 13 de marzo de 1983

CARRERA a las 14.30 horas. — 1.200 metros. — Condicional. Serie "A", machos 2 años no ganadores (1* Triple N° 1).								
J. Sanchez	Deb. 1 Abadejo	56 N. N.	512 J. Lastra	3-16 12 Mariscador	54 J. Turieta	16	400 J. Cavieres A.	4
443 O. González	Deb. 2 Abasto	56 P. Castillo	447 V. Romo	3 13 Belmont	54 J. C. Silva	9	474 J. Melero	3-4
446 J. Sanchez	10-5 3 Capataz	56 L. Toro	514 A. Carreño	3-1 14 Palermo	52 J. Alvarez	13	512 J. Sánchez	8-2-3
446 A. E. Martínez	14-12 4 Cidiol	56 N. N.	1288 M. Segura	3-11 5 Rusticaro	55 Z. Itella	5	482 J. Melero	14 Avulado
443 A. González	10 5 Hombro	56 A. González	469 A. Valdés	4-11 6 Rusticaro	56 Golden My	5	484 J. Melero	2 15 Charla
270 L. Herrera	3h-4h 6 Abdalí	56 E. Silva	404 G. Avila	12-16 7 Telesbo	53 A. Pereira	12	362 J. Inda	1 16 Churro
491 L. Herrera	16h (7 Montón)	56 G. Sandoval	467 L. Espinosa	14-15h 8 Telesbo	53 J. Diaz	18	307 H. Yáñez	17 Devans
443 J. Cavieres	4 8 Tuyubela	56 S. Vásquez	513 J. Herrera	9-10 9 T. Zorros	53 J. Tobor	15	474 J. Zúñiga	9-2 18 Velebit
446 A. Bapu	3 9 Miyoshi	56 L. Muñoz	513 A. Valdés	10 10 T. Zorros	53 G. Sandoval	7	Grupos: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).	Grupos: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).
443 A. Bapu	3 10 Montalto	56 G. Lízama	449 F. Castro	11-12 11 Raquetero	52 J. Manett	1	Carrera a las 19.45 hrs. 1.200 mts. Ind. 11 al 3 Handicap. Premio "RECATADO". 1*. válida Triple N° 2.	
443 A. Bapu	8-3 10 Montalto	56 L. Ramos	513 P. Medina	12-15 12 Apolíonico	52 J. Turieta	1	462 F. Hernández	Reap 1 Fairfax
443 A. Bapu	11 M. Dihumo	56 L. Cifuentes	513 P. Medina	13-14 13 R. Periquita	51 N. N.	475 B. Serrano	3-5 2 Lonjero	
443 A. Bapu	12 12 Pachuli	56 L. Cifuentes	505 J. O. González	14-15 14 R. Periquita	51 N. N.	436 D. Bernal	Reap 3 Mapuche	
338 P. Boceta	8-7 13 Recatado	56 J. Muñoz	505 J. Inda	15-16 15 R. Periquita	51 N. N.	497 L. Severini	Reap 4 Portobella	
443 A. Bapu	12-13 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	16-17 16 R. Periquita	51 N. N.	514 T. Jacal	6-7 5 R. Feo	
443 A. Bapu	13 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	17-18 17 R. Periquita	51 N. N.	464 J. Melero	2-6 6 Comme Ci	
443 A. Bapu	14 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	18-19 18 R. Periquita	51 N. N.	515 J. Inda	5-10 7 J. Barraza	
443 A. Bapu	15 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	19-20 19 R. Periquita	51 N. N.	475 J. Inda	11-12 8 Quechereq	
443 A. Bapu	16 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	20-21 20 R. Periquita	51 N. N.	504 J. Inda	3-2 9 J. Barraza	
443 A. Bapu	17 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	21-22 21 R. Periquita	51 N. N.	465 N. Hadwah	1 12 Molino	
443 A. Bapu	18 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	22-23 22 R. Periquita	51 N. N.	475 E. Rodríguez	15 13 Arribatrad	
443 A. Bapu	19 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	23-24 23 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 14 Arribatrad	
443 A. Bapu	20 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	24-25 24 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 15 Arribatrad	
443 A. Bapu	21 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	25-26 25 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 16 Arribatrad	
443 A. Bapu	22 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	26-27 26 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 17 Arribatrad	
443 A. Bapu	23 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	27-28 27 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 18 Arribatrad	
443 A. Bapu	24 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	28-29 28 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 19 Arribatrad	
443 A. Bapu	25 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	29-30 29 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 20 Arribatrad	
443 A. Bapu	26 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	30-31 30 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 21 Arribatrad	
443 A. Bapu	27 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	31-32 31 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 22 Arribatrad	
443 A. Bapu	28 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	32-33 32 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 23 Arribatrad	
443 A. Bapu	29 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	33-34 33 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 24 Arribatrad	
443 A. Bapu	30 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	34-35 34 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 25 Arribatrad	
443 A. Bapu	31 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	35-36 35 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 26 Arribatrad	
443 A. Bapu	32 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	36-37 36 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 27 Arribatrad	
443 A. Bapu	33 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	37-38 37 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 28 Arribatrad	
443 A. Bapu	34 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	38-39 38 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 29 Arribatrad	
443 A. Bapu	35 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	39-40 39 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 30 Arribatrad	
443 A. Bapu	36 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	40-41 40 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 31 Arribatrad	
443 A. Bapu	37 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	41-42 41 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 32 Arribatrad	
443 A. Bapu	38 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	42-43 42 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 33 Arribatrad	
443 A. Bapu	39 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	43-44 43 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 34 Arribatrad	
443 A. Bapu	40 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	44-45 44 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 35 Arribatrad	
443 A. Bapu	41 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	45-46 45 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 36 Arribatrad	
443 A. Bapu	42 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	46-47 46 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 37 Arribatrad	
443 A. Bapu	43 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	47-48 47 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 38 Arribatrad	
443 A. Bapu	44 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	48-49 48 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 39 Arribatrad	
443 A. Bapu	45 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	49-50 49 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 40 Arribatrad	
443 A. Bapu	46 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	50-51 50 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 41 Arribatrad	
443 A. Bapu	47 Recatado	56 R. Jacquez	505 J. Inda	51-52 51 R. Periquita	51 N. N.	504 E. Rodríguez	15 42 Arribat	



En Bélgica

# Palacio Real de las Bellas Artes de Bruselas

Se dice que el Museo es el templo de las musas. Hoy en día es sinónimo de tristeza y aburrimiento para algunos. En el caso del Palacio de Bruselas, es un templo que recoge y se impone solemnemente

Se dice que el museo, según el diccionario, fue originalmente el templo de las musas. En el siglo XIX se convierte, a menudo, en el templo de la tristeza y el tedio. Este es el caso del de Bruselas, palacio majestuoso de escaleras de mármol, dimensiones demasiado imponentes y ambiente de acuario. Para el visitante desprevenido, hoy es un templo silencioso.

Sin embargo, un museo es un taller, por consiguiente, un lugar con vida, tras el telón de las apariencias, ingenieros y albañiles, arquitectos y conservadores, construyen y proyectan nuevas salas que, al triplicar el espacio de exposición, permitirán dejar respirar libremente, en un futuro próximo, a los numerosos espléndidos artistas de épocas pretéritas hasta el siglo pasado.

De entrada, poca gente sabe, —y se ha tardado algún tiempo en dar cuenta de ello— que los Museos Reales de Bellas Artes de Bélgica en Bruselas son de los lugares más ricos del occidente en cuanto a la cantidad de obras pictóricas que acogen. Fundado no hace mucho, —Imperio napoleónico— y de construcción singularmente híbrida —el azar de las adquisiciones y los legados— tiene como centro de gravidad el renombrado de los "pittori fiamminghi" conocidos en el mundo a partir de la Edad Media. El museo de Bruselas confirma y aún ilustra la raza de esta fama.

Además, la abundancia de ejemplos posee la elocuencia de los argumentos irrefutables: EL HOMBRE DE LA FLECHA, de Roger van der Weyden, tiene una autoridad que rechaza toda discusión e impone respeto; LA JUSTICIA DE ÓTHON, de Thierry Bouts, de quien puede decirse no solo que fue el más grande primitivo flamenco del mundo, por su dimensión, sino también por lo magistral de su arte, VENUS Y EL AMOR, de Gossart, joya de exquisita sensualidad.

Igualmente, el aficionado a las grandes sinfonías encontrará en los retablos de Rubens amplias variaciones ritmicas, y el gastrónomo reñido se complacerá en los doce esfuerzos de la Torre de la Parada, obra del gran maestro de Amberes.

Bruselas tiene igualmente una de las imágenes más hechizantes de la historia del arte, La caída de Icaro, de Brueghel, visión tan enigmática como el rostro de la Gioconda, donde sin embargo una cierta sonrisa lleva consigo una evidente claridad. Simbolo de vida como en las obras restauradas con devoción, a las que se devuelven sus fresuras iniciales; así El empadronamiento de Belén y la caída de los ángeles rebeldes, o también las salvadas de una ruina irremediable, como el caso de la Adoración de los Magos, del propio Brueghel.

Mas al lado de estas cumbres del arte flamenco, hay otros monumentos pertenecientes a escuelas extranjeras que van jalando el camino, el Maestro de Aix o el Maestro de Moulins, Crivelli o el Doctor J. Scherzing, de Cranach, uno de los más hermosos retratos del arte alemán; el Marat asesinado, de Louis David, al que Baudelaire ya calificó como una de las grandes curiosidades del arte moderno. Riqueza igualmente de este arte moderno que llega hasta hoy, de Delacroix a los surrealistas, de Ingres al arte abstracto, es la que vivirá con más empuje, hasta que surja otro taller que completará las galerías del

siglo XIX, a punto de terminarse, con la del siglo XX.

Si las opiniones competentes no verían, si los proyectos madurados por unos cuantos se realizan, los Museos Reales de Bellas Artes de Bélgica, en Bruselas, se convertirán, tras algunos años, en uno de los centros museológicos más vivos de Europa, donde el visitante podrá libremente y sin tránsitos remontarse o descender por los caminos de la historia, desde el siglo XIV al XX, y comprender mejor el latir de su época en relación con las glorias pasadas.

El museo sería de este modo un lugar de reunión de las obras y de los hombres, de aquí y de fuera, de todas las épocas, de todos los horizontes.

Mientras que se abre el esperado taller de las galerías modernas, ya hay otro previsto; aquél que renovará y actualizará el edificio existente, y al que el paso de los años ha manchado desde 1885. A esto se añade, gracias a la reciente adquisición de nuevos edificios, la reorganización de los servicios de conservación, de archivos, de bibliotecas, así como los locales destinados al servicio público, ya sea administrativo o técnico.

Es esto acaso un sueño químicado, una visión fabulosa del museo ideal, templo y foro al mismo tiempo? Ojalá que un conservador necesita soñar su museo para adecuarlo a las ilusiones de los artistas, cuyas obras albergan, a fin de que estas ilusiones despierten, a su vez, las de los futuros visitantes.

Un museo que ha de ser también taller-estudio de las obras conservadas, a menudo más reveladoras de la mentalidad de una época que la fría enumeración de los hechos históricos, realizando un trabajo de investigación que nos lleva hacia nuevas atribuciones y a la elaboración minuciosa de catálogos.

El museo inmutable ha desaparecido como el muchacho que veo crecer no sin esfuerzo. ¡Cuántas edades ingratias en la vida de un museo! Este muchacho que hereda una fortuna tan abundante, conoce, como un hijo mimado, momentos de indolencia. Sin embargo lo tiene todo para convertirse en un adulto de su tiempo, vigoroso y abierto al mundo. Si el rostro del futuro museo que acabo de bosquejar ha de ser modelado todavía, los tesoros de ayer y de hoy esperan desde ahora a sus amigos.

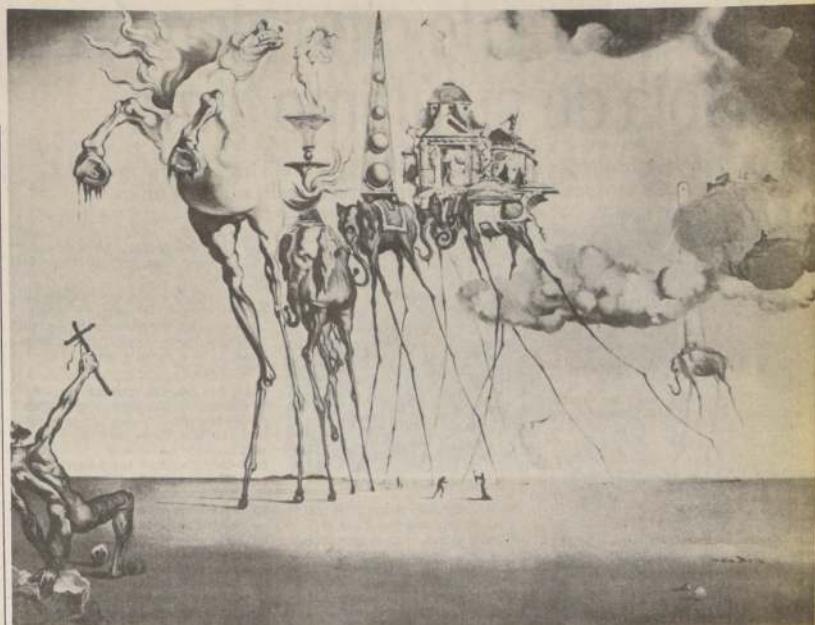
En cuanto a la pintura, la escuela de Bruselas alcanza su autonomía a partir del siglo XV y ofrece características muy particulares y diferentes de las de los centros de Bruselas y Amberes. La llegada del artista de Tournai, Roger de la Pasture, más conocido por Roger van der Weyden, es el motivo principal de esta autonomía. Su personalidad se impone, magistral. Su trabajo oficial de "retratista" reafirma su prestigio y los encargos le vienen de conventos, iglesias y grandes del reino, desde Felipe el Bueno a Isabel de Portugal, desde Carlos el Temerario al Canciller Rolin. Un activo taller acoge a varios artistas extranjeros, así Schongauer de Colmar o Zanetto de Milán, y forma escuela, caracteriza a todos los maestros brabantinos, y su influencia traspasa con mucho las fronteras. En este tiempo un genial artista de Gante, Hugo van der Gheen, es admitido como hermano novicio en Rouen Cloitre, cerca de la ciudad, y allí lleva a cabo

sus últimas obras. Vemos, pues, que el esplendor de Bruselas iluminó el siglo de los primitivos.

Luego vino, inmediatamente, Bernard van Orley, pintor titular de Margarita de Austria, y Bruselas vuelve a ocupar un lugar de privilegio en el 1563, al instalarse allí Brueghel; en los pueblos de Brabant el maestro emprende la confección de sus párbolas, de sus escenas campesinas y de los temas bíblicos como El empadronamiento de Belén y la matanza de los inocentes.

Amberes reina sin desmayo durante el siglo XVII, con Rubens, aunque no deben olvidarse sus estancias en Elsweijt, en Brabant, que señalan su obra, como tampoco deben silenciarse a los paisajistas de Brabant de aquella época, de Vadder, d'Artois o van der Stock, ni omitir desde luego el hecho de que Bruselas proporcionó a Francia, con Felipe de Champaigne, su mejor retratista, tal como había hecho dos siglos atrás aproximadamente con Jean Clouet.

Después del siglo XVIII, período somnoliento si se compara con el anterior, mas no desprovisto de encanto, en Bruselas renace la tradición retratista con Francois-Joseph Navez, el paisaje con Hippolyte Boulenger; e igualmente es en Bruselas donde, a partir de 1867, cobra vida la Sociedad Libre de Bellas Artes, que adquiere rango internacional en 1884 con el grupo Los XX y también con el de la Libre Estética. Vemos que, en resu-



"La Tentación de San Antonio", de Salvador Dalí. El cuadro está pintado en 1946, años después de la ruptura formal de Dalí con la disciplina del surrealismo. Aún a pesar de ello, su temática y su dicción continúan ligadas al movimiento.



"Retrato del Dr. J. Schering", del pintor Lucas Cranach, el viejo. Este artista, muy amigo de Lutero, fue retratista de corte de varios electores del Imperio. Trató con asiduidad a muchos intelectuales de su tiempo, a algunos de los cuales, como en este caso, tuvo ocasión de retratar.

men, al convertirse Bruselas en capital de un reino, se constituyó igualmente en el punto de convergencia de los caminos del arte.

Si los Museos Reales de Bellas Artes de Bélgica, en Bruselas, son, dentro de su campo, la institución más importante del país, sus comienzos por el contrario, fueron humildes y a costa del trabajo de unos cuantos. Puede cada cual reservarse el derecho de asombrarse, viendo la fecundidad artística autóctona de excepcional vigor y permanencia, de que las colecciones nacionales no sean de nobles orígenes.

Los duques de Borgoña, Felipe el Bueno más concretamente, patrocinaron las artes y las letras; la afición a las colecciones, por otra parte, es virtud bien conocida de los Habsburgo

que reinaron inmediatamente después.

Hermosas colecciones surgieron

a la luz en los entonces meridionales Países Bajos, donde se completaron y enriquecieron con nuevas aportaciones.

Sin embargo, los avatares de la historia, los arrebataron a nuestro patrimonio.

Los tesoros del duque de Borgoña, con la sola excepción de los manuscritos de su biblioteca, se dispersaron al compás de las sucesiones y España, en la persona real de Felipe II, heredó las obras fundamentales de la colección de Carlos V.

Bruselas no conoció, durante algún tiempo, más que las colecciones del cardenal Perrenot de Granvelle, o las del archidióque Alberto. En cuanto al archidióque Leopoldo Guillermo, gobernador general de los Países Bajos, vemos que se instaló en Bruselas en el viejo palacio de Coudenberg y llevó consigo un notable conjunto de pinturas italianas, que David Teniers el Viejo conservó y enriqueció con obras

flamencas. Esta galería de obras de arte emprendió más tarde con su dueno el camino hacia Viena... Con el régimen austriaco comienza la era de los despojos: obras de arte de los ordenes Jesuita, en 1773, y los tesoros del Toisón de oro en 1794.

La Revolución francesa habría de dar finalmente el golpe de gracia al rico patrimonio nacional; iglesias, conventos y palacios fueron despojados sistemáticamente y el botín, enviado a París, se reunió en el Louvre con las obras confiscadas en Italia por otros comisarios de la República.

Fue, sin embargo, en medio de este clima caótico, en este tiempo de violencia y pillaje, cuando nació el museo de Bruselas, el primero datado en los Países Bajos. La idea surge de un hombre eminentemente fundador de la Real Biblioteca, La Serna Santander; la realización se debe a la egregia personalidad de G.J. Bosscher, director de las Academias de pintura, escultura y arquitectura, quien,

gracias a su energía, aseguró el destino incierto de las colecciones.

En 1798 obtuvo permiso para disponer de las obras que se hallaban en depósito, desciudas de las autoridades francesas, y amontonadas en el invernadero del antiguo palacio de Carlos de Lorena, edificio abandonado del que pudo disponer libremente para instalar en él su museo.

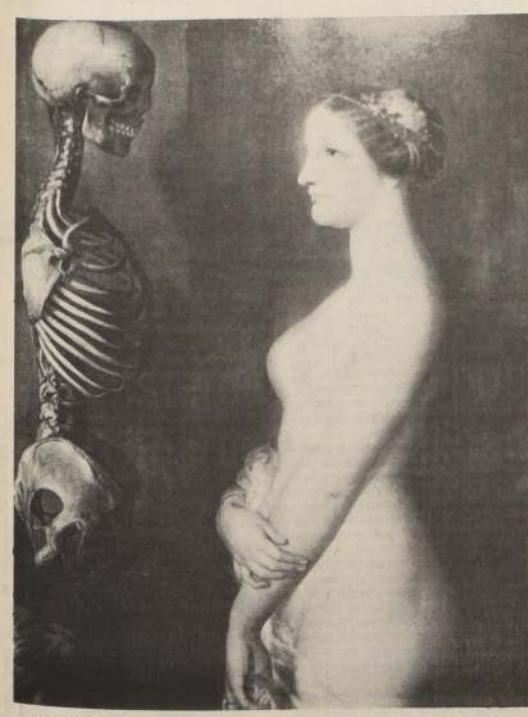
Con la donación Wiertz, en 1863, el museo resulta altamente favorecido; esta donación comprende la casa del pintor, su taller, construido por subvención estatal y situado en la calle Vauthier de Ixelles, y también una colección de más de cien obras —a menudo grandilocuentes— pero

1898 por el sobrino del pintor, ya sea por un conjunto artístico de prestigio. La colección de dibujos es una muestra eloquente de lo anteriormente dicho: 4.250 obras fueron donadas en 1913 por la viuda de Grez entre las cuales se encuentran obras de Brueghel el Viejo, Rembrandt o el Sennet.

La vida de la institución, recibió, asimismo, desde 1907 un nuevo impulso, a raíz de la creación de la "Sociedad de Amigos de los Museos Reales de Bellas Artes de Bruselas", cuyas actividades desaparecieron al estallar la Segunda Guerra Mundial. Patrocinada por la egregia persona de S.A.R. el príncipe Alberto, dicha sociedad tenía como meta "favorecer la expansión y extensión de nuestras colecciones nacionales, bien por donaciones, bien por ayudas económicas, y prestar todo el apoyo posible en cualquier circunstancia con el fin de apoyar soluciones favorables a cualquier problema que afecte a los Reales Museos de Bellas Artes del Estado en Bruselas". Esta asociación cumplió perfectamente sus objetivos, al promover las donaciones y legados posibles, al defender los intereses de los museos, al ayudar a mejorar y acondicionar los locales, al organizar conferencias, al enriquecer la biblioteca y al colaborar en el montaje y organización de exposiciones.



"La Cocinera", de Peter Aesten. Aunque nació y murió en Ámsterdam, este pintor vivió en Ámberes los 30 años más fecundos de su vida artística. Especializado en temas de la minúscula vida cotidiana y campesina, su estilo personal es ya como una anticipación del barroco.



"La Bella Rosina", de Antoine Wiertz. La sugerencia romántica de este cuadro de Wiertz es absoluta. No sólo por la temática, sino, además, por la estilística y hasta por el sentido de la belleza que en él se transparenta.

Margerette von Trotta

## Directora de cine alemán habla de su último filme

□ Protagonizado por Hanna Schygulla, "Heller Wahn" logró uno de los más rotundos éxitos en la avant première realizada en Munich

Margerette von Trotta es considerada actualmente como una de las más promisorias figuras cinematográficas de Alemania. Sus filmes revelan, por una parte, extraordinaria fuerza narrativa y una solidez aplastante en cuanto a sus mensajes.

Ofrecemos una entrevista realizada por la revista especializada Kino, durante los últimos días de febrero.

"Una película de gestos, miradas y matices..."

En "Heller Wahn" describen las relaciones particulares entre mujeres y hombres, sin tratar ningún tema político actual, como podía haberse esperado de un filme que sigue a "Die bleierne Zeit". ¿Hasta qué punto lo particular es también político para ti?

M. v. Trotta: En todo caso, ambos elementos me parecen estrechamente relacionados. También "Die bleierne Zeit" es en su núcleo la historia privada de dos hermanas, influenciadas y formadas al mismo tiempo por su compromiso político. En la cárcel, la mayor, de las hermanas dice a la más joven: "No creo que podamos librarnos de nuestra historia personal". La conducta privada de los seres humanos, entre hombre y mujer, entre padres e hijos, es la unidad más pequeña de las normas sociales generales. No son causales nuestros comportamientos, reacciones y modos de pensar, de demostrar o de disimular nuestros sentimientos. La sociedad en la que vivimos nos impone día a día sus convenciones y mecanismos susceptibles de producir una neurosis, conscientes o inconscientes, que trasmítimos a nuestro entorno más próximo. Al describir tales comportamientos particulares, como lo hago en "Heller Wahn" y como ya lo hice anteriormente en "Hermanas o el balance de la suerte", el resultado es un filme político, aunque no proclame tesis políticas alguna.

Podrías resumir brevemente lo que acontece en "Heller Wahn"?

M. v. Trotta: La historia puede contarse en pocas frases, pero soy enemiga de fórmulas abreviadas. Más todavía que mis anteriores películas, "Heller Wahn" consiste en gestos, miradas y matices que no puedo comprender en pocas palabras. La conducta inconsciente y subconsciente de los personajes es más importante para mí que lo que realmente sucede.

La situación de arranque es muy importante para toda la película: en una finca de vacaciones, propiedad de unos amigos en Provenza, se encuentran dos mujeres que a primera vista no tienen nada en común. Hanna Schygulla es Olga, mujer segura de sí misma y abierta al mundo. Angela Winkler encarna a la tímida e introvertida Ruth. ¿Cómo transcurrió este primer encuentro y qué es lo que determina la mutua atracción de dos mujeres tan diferentes para llegar a sentir una profunda amistad?



Margerette von Trotta

M. v. Trotta: El primer encuentro termina con un choque. Ruth huye y quiere suicidarse. Olga la encuentra a tiempo para salvarla. Desde ese momento, Ruth, aparentemente la más débil de las dos, persigue a Olga, al parecer la más fuerte, conviviéndola con su obstinada indefensión hasta lograr su amistad. Ruth sabe desde el principio que Olga predece ser su salvación, mientras Franz, su marido, por mucho que se preocupe en todo momento por el estado de su mujer, es incapaz de librarse de sus angustias, pese a todos sus esfuerzos por ayudarla y protegerla. Peter Striebeck desempeña este importante papel masculino.

¿Qué actitud adopta Franz frente a la amistad de su mujer con Olga?

M. v. Trotta: Al principio se muestra muy contento de que Ruth simpatice con Olga y trata por su parte de fomentar esta amistad. Franz habla con Olga sobre Ruth, le expone las quimeras de su mujer, pide su consejo y su ayuda. Se considera incluido en esta amistad y también siente cierta fascinación ante la personalidad de Olga. Según va estrechando la unión de las dos mujeres, surge en Franz la sensación de verse postergado. Sobre esta base, el hombre empieza a sentir unos celos al principio latentes, pero que se manifiestan cada vez más claramente, hasta desembocar en ofensas y agresiones contra Olga. No obstante, Franz sigue siendo un personaje simpático, pues siempre se arrepiente inmediatamente de sus arrebatos y trata de reparar sus faltas. ¿Qué consecuencias sacan las dos mujeres?

M. v. Trotta: Olga rompe con Ruth y Franz, convencida de que nadie puede salvar a otro. Ruth se encierra cada vez más en sí misma. Piensa en el asesinato de su marido al que culpa de la destrucción de su amistad con Olga.

¿Qué significado tiene para ti esta historia?

M. v. Trotta: He querido ilustrar el comportamiento de los hombres frente a las mujeres, su miedo de salir derrotado cuando las mujeres se atre-

ven a independizarse excesivamente o a abandonarse, cuando logran el éxito en su independencia y saben defender sus propias ideas, incluso contra los hombres.

¿Tú escribes guiones y realizas películas en que las mujeres ocupan siempre el primer plano? ¿Existe una estética filmica peculiarmente femenina y, en caso afirmativo, cómo la definirías?

M. v. Trotta: Suponiendo que existe una forma femenina de la estética en la obra Blum, creo que se manifiesta en la elección del tema y en el respeto, la sensibilidad y la cautela con que nos acercamos a nuestros personajes. Lo esencial es para mí que no distinguimos entre razón y sentimiento, entre hechos pequeños o grandes, pues conservamos un poco el concepto antiguerrero del matrimonio en el que todos los seres humanos eran iguales por ser los hijos de sus madres. El amor de la madre se da incondicionalmente, sin tener que conquistar ni merecerlo. Con el patriarcado aparece la figura del hijo predilecto que debe justificar el amor del padre por su obediencia y méritos propios. Este ha sido el principio de la mentalidad jerárquica. La jerarquía separa los diferentes ámbitos, dando origen al contraste entre lo público y lo privado. En "El honor perdido de Katherine Blum", Boll atribuye al fiscal la siguiente observación despectiva sobre la protagonista: "No comprendo las dificultades que tienen algunos para separar lo oficial de lo privado".

Creo que con ello define exactamente la diferencia entre la manera de pensar del hombre y de la mujer. Nosotras no establecemos separación entre lo particular y lo político, entre la vida pública y la privada. Por eso defendemos también públicamente nuestras ideas particulares, sin aceptar enseguida compromisos. A mi juicio, esto representa una cualidad muy positiva que se refleja en nuestras películas y quizás puede llegar a crear una nueva estética.

Tu filme "Heller Wahn" empieza con una cita de Theodor W. Adorno:

"No te amas más que aquél que te permite mostrarse débil, sin provocar la fuerza". ¿Qué significa esta frase para ti para tu película?

M. v. Trotta: Yo me siento a veces débil y temerosa, sin desear por ello que nadie me imponga su fuerza, aunque crea ayudarme con ello. Por otra parte, quiero tener el derecho de mostrarme fuerte y rebeldes, cuando así me siento. En otras palabras, quiero que se me vea y se me quiera con todas mis contradicciones y no siempre como la débil mujer a la que hay que proteger o como la mujer fuerte que ofrece su apoyo a los demás. Olga y Ruth, las dos mujeres de "Heller Wahn", son débiles a la vez, como yo.

Sínto que si él, entonces, hubiera podido elegir o soñar su muerte, esta es la muerte que hubiera elegido o soñado".

La escena corresponde al final del cuento de Jorge Luis Borges, "El Sur", que integra, junto a "La muerte y la brujula" y "Borges y yo", un proyecto de la BBC de Londres que está siendo filmado en Uruguay.

"Borges y yo" es un autorretrato breve donde el autor juega con el sentido de la dualidad. Allí presenta su concepto del "yo" y al mismo tiempo la metáfora de una conciencia de yo.

"La muerte y la brujula", curiosamente también un retrato de un hombre mío e inteligente, atrapado en una red de circunstancias que le tiene un rival.

El filme, con parlamentos en castellano y títulos en inglés, tendrá una hora de duración, será exhibido en Europa a fines de octubre, en Estados Unidos y Sudamérica a fines de 1983, bajo el título "Borges and Himself" (Borges y él mismo).

David Wheatley, director del proyecto, cuyas credenciales incluyen el haber ganado una medalla de oro 1982 en el Festival de Cine de Nueva York, y Norman T. Di Giovanni, director de producción del filme y director al inglés de las obras de Borges, explicaron el sentido de lo que hacen.

Wheatley dijo que lee "a Borges desde hace 15 años y tiene una gran admiración por él. Me atraen aspectos de las obsesiones de Borges, su imaginación, ese sentido de lo que es fuera de lo común".

Di Giovanni agregó que "estamos tratando de descubrir por qué un hombre tan culto, tan gentil como Borges, tiene ese gusto, esa obsesión con cuchillos y cuchilleros. Tratamos de explorar al cumplimiento de sus anhelos: manténgase alerta para no desperdiciar oportunidades. Acercamientos románticos favorecidos.

Serios tropiezos para los que están involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Reuniones agradables con amistades íntimas. Circunstancias imprevistas le acercarán al cumplimiento de sus anhelos: manténgase alerta para no desperdiciar oportunidades. Acercamientos románticos favorecidos.

El escritor expresó mucho interés en hablar con Wheatley, posiblemente en Uruguay, sobre la marcha de la filmación, y dijo que sus charlas con el director en París le demostraron que se trata de "una excelente persona".

En enero, el equipo de la BBC de Londres se trasladó a París, filmó la ceremonia en que Borges recibió la condecoración "Legión D'Honneur", del Gobierno francés.

En esa oportunidad filmaron cuatro horas de entrevista con Borges.



El actor británico David Niven (segundo desde la derecha) sale de una ambulancia para subir a un avión privado en el aeropuerto de Londres. Niven se trasladó con su esposa a Niza, para seguir su viaje, más tarde, a su residencia en el sur de Francia. El actor recibió tratamiento por una dolencia neurológica que produce debilitamiento muscular.

## David Niven volvió a su casa en Suiza

□ Después de haber estado en una clínica de Londres, donde fue sometido a un tratamiento para sus debilitados músculos

LONDRES, (AP).— El actor cinematográfico David Niven viajó el jueves último en un avión particular a Niza tras haber sido sometido a tratamiento en una clínica de Londres por una enfermedad que debilitó sus músculos.

Niven, su esposa Hjordis y una de sus hijas salieron del aeropuerto de Londres, en un Cessna privado, dijeron funcionarios del aeropuerto.

Niven, de 73 años, que reside en Vaud, Suiza, fue hospitalizado la semana pasada.

Su esposa dijo a la prensa que su esposo estaba fatigado y débil, tuvo dificultades en hablar y había perdido el uso de su mano izquierda debido al desorden muscular.

El actor llegó al aeropuerto en una ambulancia privada acompañado por una enfermera.

### En Europa

## "Borges y él mismo", de la BBC, se estrena en octubre

COLONIA, Uruguay, Marzo (UPI).— Un hombre que es provocado por un grupo de gauchos mientras come, decide retirarse, pero al sentir que el patrón del almacén lo reconoce por su apellido, afronta la situación y desafía a uno de los jóvenes a pelear con cuchillos.

Sínto que si él, entonces, hubiera podido elegir o soñar su muerte, esta es la muerte que hubiera elegido o soñado".

La escena corresponde al final del cuento de Jorge Luis Borges, "El Sur", que integra, junto a "La muerte y la brujula" y "Borges y yo", un proyecto de la BBC de Londres que está siendo filmado en Uruguay.

"Borges y yo" es un autorretrato breve donde el autor juega con el sentido de la dualidad. Allí presenta su concepto del "yo" y al mismo tiempo la metáfora de una conciencia de yo.

"La muerte y la brujula", curiosamente también un retrato de un hombre mío e inteligente, atrapado en una red de circunstancias que le tiene un rival.

El filme, con parlamentos en castellano y títulos en inglés, tendrá una hora de duración, será exhibido en Europa a fines de octubre, en Estados Unidos y Sudamérica a fines de 1983, bajo el título "Borges and Himself" (Borges y él mismo).

David Wheatley, director del proyecto, cuyas credenciales incluyen el haber ganado una medalla de oro 1982 en el Festival de Cine de Nueva York, y Norman T. Di Giovanni, director de producción del filme y director al inglés de las obras de Borges, explicaron el sentido de lo que hacen.

Wheatley dijo que lee "a Borges desde hace 15 años y tiene una gran admiración por él. Me atraen aspectos de las obsesiones de Borges, su imaginación, ese sentido de lo que es fuera de lo común".

Di Giovanni agregó que "estamos tratando de descubrir por qué un hombre tan culto, tan gentil como Borges, tiene ese gusto, esa obsesión con cuchillos y cuchilleros. Tratamos de explorar al cumplimiento de sus anhelos: manténgase alerta para no desperdiciar oportunidades. Acercamientos románticos favorecidos.

El escritor expresó mucho interés en hablar con Wheatley, posiblemente en Uruguay, sobre la marcha de la filmación, y dijo que sus charlas con el director en París le demostraron que se trata de "una excelente persona".

En enero, el equipo de la BBC de Londres se trasladó a París, filmó la ceremonia en que Borges recibió la condecoración "Legión D'Honneur", del Gobierno francés.

En esa oportunidad filmaron cuatro horas de entrevista con Borges.



Jorge Luis Borges

"Hablamos de sus obsesiones y ahorra tratamos de dramatizarlas, ilustrarlas. Nosotros seguimos sus indicaciones en la entrevista y escogemos trozos de esos cuentos", dijo Di Giovanni.

La filmación se desarrolla en el llamado "Barrio Histórico" de la ciudad de Colonia, unos 180 kilómetros al oeste de Montevideo.

Para Borges, Uruguay representa aquél pasado de Buenos Aires que no existe más. Por eso nos encontramos aquí con un pasado congelado, un pasado como hace mucho tiempo", dijo Di Giovanni.

En un barrio de callejones de piedra y casas del siglo XIX conservadas intactas, el modernismo de los equipos de filmación y sonido, parece la tecnología exacta para extraer de allí otro trozo de las vivencias del pasado.

Un pasado vivido, recreado o imaginado por Borges, a quien todos los integrantes de este equipo compuesto, además, por unos 30 actores y extras uruguayos, parecen rendirle una forma de especie de veneración.

Sin embargo, la prensa de Argentina y Uruguay que llegó hasta aquí para entrevistar a los siete integrantes del equipo de la BBC, pareció más preocupada por saber por qué, después de la guerra por las Malvinas, los ingleses se preocupan por un escritor argentino.

Wheatley responde que "no somos geógrafos, tenemos interés en cine, literatura, cultural internacional".

Di Giovanni afirma que "la cultura no tiene fronteras ni nacionalidades". Agrega: "Hoy vi a un argentino caminando por Colonia, con las obras completas de Shakespeare bajo el brazo. ¿Es extraño eso?"

Roberto Jones, actor uruguayo que representó el papel protagónico en el cuento "El Sur", dijo que "las cámaras pueden más que los cañones. Trabajando, es fácil entenderlos. Peleando, somos capaces de destruirlo todo".

## Se divorcia Johnny Carson

□ Uno de los más famosos animadores de televisión estadounidense

LOS ANGELES, 10 (AP).— Se das peticiones de divorcio han sido entabilladas por Johnny Carson, uno de los más famosos animadores de televisión estadounidense, y por su esposa Joanna, tras 10 años de matrimonio. Sin embargo, el abogado de la señora Carson indicó que existía una importante diferencia entre ambos juicios, ya que Johnny dijo que se separó de su esposa, en noviembre pasado, mientras que Joanna afirmó que la separación ocurrió el 4 de marzo.

La primera fecha significaría más dinero para Carson, de 57 años, ya que reclamó que se le adjudique sólo a él su ingreso posterior a la separación.

Ambos petitorios de divorcio mencionados como causa de separación, Carson se casó con Joanna en 1972. Era su tercera esposa.

Carson es animador de un popular programa nocturno de la televisión, difundido en todo el país desde hace 20 años, en el que entrevista a personalidades, pronuncia monólogos artísticos y protagoniza segmentos de comedia. Por hacer el programa "Tonight", Carson cobra más de cinco millones de dólares anuales, se ha informado.

Mundo de las estrellas

### EL PADRINO

ROMA, (AP).— La película "El Padrino", de Francis Ford Coppola, obtuvo dos de los mayores totales de telespectadores que se recuerda en la historia de la televisión italiana, al estrenarse aquí en la pantalla chica.

La emisora estatal RAI-TV dijo que 20,5 millones de personas presenciaron la primera parte de la película que se transmitió el domingo pasado por la noche, y que la segunda parte fue vista el lunes por un total de 25,3 millones de telespectadores.

Italia tiene un total de 57 millones de habitantes.

### FAYE EMERSON

PALMA DE MALLORCA, Islas Baleares, (AP).— La actriz cinematográfica estadounidense Faye Emerson falleció tras una prolongada enfermedad a los 85 años, en la población de Deya, donde residía desde hace unos ocho años, anuncian sus allegados.

La artista, que nació en Elizabeth, Nueva Jersey, en 1917, padece de cáncer estomacal. Al ocurrir su deceso la acompañaba su hijo, que llegó hasta una semana para estar a su lado.

Faye Emerson estuvo casada en tres ocasiones, la primera de las cuales fue con el hijo del ex presidente Theodore Roosevelt. Se radicó en Deya en 1975, luego de una gira por varios países europeos, agregaron sus allegados.

Sus restos serán trasladados a Madrid, para ser cremados en el cementerio de Almudena, se informó.

### IRIS CHACON

SAN JUAN, Marzo (UPI).— La cantante, bailarina y actriz puertorriqueña Iris Chacón está considerando la interpretación de una segunda telenovela, en vista del éxito que obtuvo en América Latina y en los medios de habla hispana de Estados Unidos con "Yo sé que mentía".

"Me han hablado para hacer otra telenovela, pero en este momento lo veo un poquito complicado, porque tomo mucho tiempo esa labor", dijo.

La señora Chacón dijo que le gusta volver al género, aunque la telenovela no fue completamente de su agrado.

"Salió bastante bien porque el elenco de actores que me pusieron fueron muy profesionales", dijo la actriz.

La próxima semana viajará a Panamá para presentar en el coliseo de la capital panameña un espectáculo "para niños, jóvenes y adultos", anunció. Después de Panamá voy a México a hacer varias presentaciones en televisión y luego aquí a Puerto Rico a adelantar varios programas, porque tengo muchas cosas en mente".

### ELVIS PRESLEY

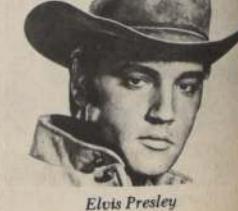
MEMPHIS, Tennessee, Estados Unidos, Marzo 10 (UPI).— Los alumnos de la escuela secundaria Hume, en la que estudió Elvis Presley y donde hizo sus primeros ensayos en la escena, van a aprovecharse de la fama de su antiguo alumno.

El director de la escuela, John White, anunció que algunos alumnos serán entrenados como guías para enseñarles a los curiosos los lugares donde Elvis puso sus sandalias.

"Estamos preparando un salón Elvis", dijo el director, quien agregó que muchos turistas visitan la escuela.

Hume dijo que la escuela también venderá tarjetas camisetas y otros recuerdos del desaparecido. "Rey del Rock and Roll".

Elvis Presley



# Acróstico para Agustín Magaldi

Juan es hermano de Genaro Fairlie, presidente del club de Tango "Agustín Magaldi". Pero más allá de los sagrados lazos sanguíneos que los une, también se encuentran hermanados por el sentimiento que dice y encierra la canción porteña.

Y así se configura una amalgama admirable en estos dos señores del ambiente tangüero. Uno trabajador inclaudicable en la búsqueda de mejores horizontes para la institución que preside. Juan, por su parte, desde una posición admirativa de gran sensibilidad, se ha dado el tiempo necesario para volcar sus inquietudes en unos hermosos versos que hablan de la exquisitez de la voz de ese astro inmortal que fue Agustín Magaldi.

Por creerlo de interés para usted amigo lector, los entregamos en el convencimiento que sabrá descubrir en ellos la riqueza espiritual de este vale popular, que son al fin los únicos que reflejan con claridad el valor de las cosas pequeñas, pero ricas para el alma.

*A ve cantora que es eterno trino,  
Guitarra entremezclada con tu canto,  
U niverso de versos, tango y vino,  
S luenta ya perdida bajo el llanto.  
T rae desde el ayer, tibios mensajes,  
I mmortales cadencias milongueras  
N os muestran en sus versos los paisajes,  
M etidos en el alma arrabalera.  
A gustin, ¡tú no has muerto! — estás presente,  
G oloondrina buscando otros veranos,  
A daldo del góndola, no eres ausente  
L oor al trovador del tango hermano.  
D esde el fondo del alma te decimos,  
I nefable cantor, no te perdimos.*

El sábado 5 de marzo

## Murieron dos inspirados poetas de la canción de Buenos Aires

Abel Aznar y Francisco García Giménez dejaron una extensa obra literaria al servicio de la música y la historia del tango

Dos grandes poetas del tango murieron el pasado sábado 5 de marzo del presente año. Abel Aznar falleció a la edad de 70 años víctima de una prolongada enfermedad y Francisco García Jiménez murió en Buenos Aires en un trágico accidente ferroviario.

Abel Aznar era un compositor de reconocido prestigio y es ampliamente conocido en el mundo tangüero por sus famosos temas, tales como: "Volvemos a querernos", grabado por la orquesta de Osvaldo Pugliese y la vocalización del extraordinario cantante Alberto Morán; "Todavía tequiero", con el conjunto de Héctor Varela y la voz de Rodolfo Lezica; "Jamás lo vas a saber", que interpreta Miguel Montero, y es gran éxito grabado por la orquesta de José Basso y la vocalización de Alfredo Belussi.

### TANGOMANIA CON FERVOR LITERARIO

Francisco García Giménez inspirado poeta tangüero había nacido en Buenos Aires el 22 de septiembre de 1899. Despertó primeramente su fervor literario con el teatro, para el que escribió varias piezas en colaboración de Narciso Núñez.

En 1956 Francisco García Giménez escribió una pieza para niños, titulada "Vicio, prudencia y virtud", la que obtuvo el primer premio instituido por la Caja Nacional de Ahorro Postal. El laureado poeta se inició en el tango en el año 1921, con el tema al que le puso música Anselmo Aiete, "El Huérfano", tango que como muchos otros le pertenecen y fuera llevado al disco por Carlos Gardel.

Francisco García Giménez, se destacó dentro de las letras como autor, historiador, periodista, dramaturgo, guionista cinematográfico y, por sobre todas las cosas, como gran poeta del tango. Se incluye en la corriente de letristas románticos y refinados como Alfredo Le Pera, Enrique Cadena, Fermín Silva Valdés, Enrique Bonberg, Mario Gomila, Homero Manzi, y el recientemente fallecido, Abel Aznar.

La pulcritud de las letras en los temas de Francisco García Giménez, la riqueza de invención, la creatividad y un sentido de la percepción más profunda de la vida espiritual del Río de la Plata, fueron los rasgos más sobresalientes de su obra tangüera.

Fernando García Giménez colaboró como letrista con Agustín Baraldi, Elvino Vardaro, Enrique Santos Discépolo y muchos otros, pero, lo más amplio de su producción, autoral está asociada en la parte musical con el extraordinario bandoneonista Anselmo Aiete, con quien compuso celebradas páginas del patrimonio tangüero como son: "Mariposa", "La mentirosa", "La Violeta", "Alma en pena", "Bajo Belgrano", "Tus besos fueron mis", "Suerte loca", "Carnaval", "Prisionero", "Siga el Corso", "Entre sueños", "Príncipe", son algunas de las más célebres páginas musicales surgidas de esa feliz alianza de nombres y sensibilidades que, nació a mediados del año 1920, alcanzó a participar en la instancia renovadora de la época de oro del tango (1940 a 1950), cuando sus obras eran incluidas en el repertorio de las más populares orquesta de esa década: Aníbal Troilo, Osvaldo Pugliese, Alfredo de Angelis, Francisco Carnaro, Miguel Caló, Angel D'Agostino, Juan D'Arienzo, Ricardo Tanturi y otros grandes directores.

### CRONICA HISTORICA

Paralelamente con su extensa labor dentro de la canción popular, Francisco García Giménez, realizó una importante obra de crónica histórica reunida en cuatro volúmenes en los que hizo gala de su talento de la más pura cepa rioplatense y de su vasto conocimiento anecdotístico, y de su natural aptitud para narrar.

García Giménez escribió además, argumentos para las películas: "Se llamará Carlos Gardel", "La historia del tango", "Mi noche Triste", In�ellectual ciento por ciento, de inequívoca raigambre popular escribió notas evocativas en suplementos dominicales para importantes diarios de Buenos Aires.

## HOY EN ESPECTACULOS

**TEATROS**  
ALEJANDRO FLORES. - San Diego 246 (662706) El Telón 20 hrs. "Al toro por las astas" de Juan Bradigan. \$ 150 últimos días.

CAMILO HENRIQUEZ. - Avenida 31 (61412) 19.30 hrs. "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Noble.

CASA DEL CANTOR. - Testino 657. Descanso.

CASA KAMARUNDI. - A. Prat 935 (2227870) Descanso.

CAUPOLANIC. - San Diego 840 (713807) 19.30 hrs. El sonido de la música. Con: Juana y su orquesta. Platea \$ 300. Alta \$ 200 y Popular \$ 100.

CENTRO ARGENTINO. - Av. Salvador 2114 (2225354) Descanso.

CIRCO NAZIONALE DE ITALIA ORLANDO ORFELI. - Alameda y Gral. Velasquez 21. 21 hrs. Aguas danzantes, animales acrobáticos, payasos acróbatas, malabaristas.

DEL ANGEL. - San Antonio 255 (33605) 20 hrs. "Carrascal 4.000" de Fdo. Gallardo. \$ 300. Con: Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Fernando Párraga, Pedro Villagra.

EL GALPÓN DE LOS LEONES. - Av. Los Leones 236 (749716) 20 horas. "Escarola" de Michel de Gheiderode de \$ 150 f. f. \$ 70. Con: Héctor Aguilar, Mar Corvalán y Mario Bustos.

HUMORESCA. - San Ignacio 1249 (567699) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y la recesión" une acróbata la

cuestión" \$ 250. Con: Lucho Catalán, Ballet Piralle.

LA COMEDIA. - Merced 349 (391524) 19.30 hrs. "Sueños de mala muerte" de José Donoso y Ictus. \$ 400. Con: Poblete, Loreto Valenzuela, Grimalina Jiménez.

JAZZ CANGARELLA. - Pib Nono 185. Descanso.

MARODY. - Alameda 410 (35196) Descanso.

MONEDA. - Moneda 920 (715451) Temporada popular. Viernes "Emily" de William Luce con Fury Durante.

OPERA: Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Inquietudes de una mujer casada y las gatitas adorables del paseo Huérfanos" M. y J. \$ 100 precios rebajados V. y S. trascorne 23 hrs. (21).

PICARESQUE. - Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lágrima en la corneta" \$ 300 con Jocelyn Kelly, Telzon y las panteras negras del toples CINES

ALESSANDRI. - Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "La piel" y "El tercer sexo se divierte" (21) \$ 70.

ASTOR. - Estado y Huérfanos (392100) Desde las 14 hrs. "El hombre del lento mortal" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100 (Sean Connery).

CONTINENTAL. - Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80.

DUCAL. - Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "El barco" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF. - Apoquindo 3368. (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Goldfinger" (14) \$ 150.

ESPAÑA. - Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "El extraterrestre" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.



Genaro Fairlie, presidente del club Agustín Magaldi.

El próximo sábado

### Inaugura sus nuevos salones el "Buenos Aires Tango Club"

El próximo sábado el Buenos Aires Tango Club, institución pionera de los clubes de Santiago, inaugura sus nuevos salones, en la propiedad que posee en la calle Recoleta 1267.

La directiva que dirige Fernando Nanjari y Julio Helqui, consideró importante hacer algunas modificaciones en su sede para darles mayor comodidad a los cientos de habitantes que sábado a sábado llegan hasta este local a disfrutar de la sana práctica de bailar el tango.

La oportunidad servirá también para dar vida a un carnaval con chayas y serpentinias, que ha organizado el Departamento de Bienes Sociales de la corporación, que dirige actualmente la señora Olga Toro con la colaboración de la tesorería Alicia Cabrera y de la directora Elba Aravena.

Los preparativos se puede colegir por la fiesta de inauguración de los remozados salones del Buenos Aires, será de primera y en ella sin duda que se darán cita todos los amantes del ritmo porteño, que encuentran en este sede un lugar apropiado y lleno de amistad para sus inquietudes de recreación y alegría.

Salieron a la venta recientemente en Buenos Aires dos excelentes L.P. de la intérprete femenina del tango María Garay, triunfadora indiscutida tanto en su país como en Chile. Con el acompañamiento de la orquesta dirigida por el pianista Omar Valiente la notable cantante grabó estos temas como: "Adiós Nonino", "Salvemos este amor", "Amor de juguete" "Naci Milonga", "Tormenta", "No me esperes esta noche", "Destino de flor", "Tan Mío", "Me lo dirás un día" y "Se llora

que

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE  
11.00 SERVICIO RELIGIOSO  
11.45 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES. Serie realizada por niños cuyas historias brillan por su creatividad e imaginación. Hoy: "Cazadores de Halcones".  
12.35 MIDNIGHT SPECIAL. Especial musical.  
13.30 EL ARCA ESPACIAL. Dibujos animados. Hoy: "Viaje de descubrimiento".  
14.25 CUENTOS INFANTILES. Hoy: "Pluck, el perro astronauta", "El gigante egoísta".  
15.35 EL SHOW DE BUGS BUNNY. Dibujos animados.  
16.30 MICKEY Y DONALD. Con los simpáticos personajes de Walt Disney. Dibujos animados.  
17.00 LA ABEJA MAYA. La historia de la simpática abeja que busca en las flores la miel de la vereda. Dibujos animados.  
17.30 LOS MUCHACHOS DEL VERANO. Aventuras con la vida de cuatro adolescentes y los problemas que viven a medida que van creciendo. Con Shaun Cassidy, Jacky Earle Haley, Tom Wiggins.  
18.45 CINE EN SU CASA. Hoy: "Trinity va a la guerra". Comedia. (Trinity goes to war). Con Terence Hill, Rino Patera. Durante la ocupación alemana en Italia, un científico inventa en una serie de aventuras cuando descubre que los invasores lo buscan para hacer suyos sus conocimientos. Totalmente convencido de que la ciencia es neutral y embobado en sus estudios decide seguir realizando los experimentos, pero la resistencia italiana lo obliga a huir, convirtiéndose así en un codicido sujeto para ambos bandos.  
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRÉCE. Noticias.  
21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: La Tercera Guerra Mundial". (Amplia información aparte).  
23.30 EL SHOW DE MONTECARLO. Musical.

CANAL 11



- 14.00 CARTA DE AJUSTE  
14.15 NOTICARIO UFA.  
14.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo realizado por coproducción de Par Producciones y Teleonce. Con la conducción de Stanka Matic y Ricardo Calderón. Domingo a domingo habrá muchas canciones, concursos y mucho humor para hacer más agradable la tarde dominical.  
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
21.15 CASIMIRO. El monstruoso amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción, acompañado de una ranita y de una araña que hábilmente se transforma en guitarra.  
21.25 LOS ORÍGENES DE LA MAFIA. (histórico). Con Trevor Howard, Tom Skerrit, Giancarlo Sbragia, Massimo Serato, Valeria Moriconi, Spiro Focas y Francesca Muzio. Dirección: Enzo Muzzi. En este capítulo, luego que Italia logra su independencia, el gobierno central procura imponer la ley de Sicilia, pero se encuentra con la oposición de los nobles. En medio de esta pugna, la mafia descubre que se le ha abierto un nuevo camino para poder operar y éste no es otro que la política.  
23.00 MISS. Hoy: "Miss y el Reloj de Mozart". (aventuras). Con: Danielle Darrieux, Jacques Morel. En París, durante una exposición de reliquias del siglo pasado, se roban un reloj de Mozart. El ladrón para que no lo descubran lo pone en el bolso de Miss, y después trata de recuperar el producto de su hurtro.  
24.00 ALMA DE ACERO. Hoy: "La noche del terror" (aventuras). Con: Ben Gazzara, Donnelly Rhodes, Charles Aidman, Sharon Farrell. Dirección: Alexander Singer. En este episodio, Paul Bravay, el abogado que está desabuciado por la ciencia médica, se encuentra en una fiesta, donde uno de los invitados lo invita a una mansión donde se supone que hay fantasmas. Al llegar a la casona este descubre que la persona que lo envió es un enfermo mental.  
24.45 CIERRE.



Stanka Matic y Ricardo Calderón, animadores de "La Tarde Grande", de Teleonce.

CANAL 7



- 10.00 CARTA MUSICAL.  
10.20 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante. Hoy participa la Escuela Militar.  
11.15 REX HUMBARD. El Evangelio para la familia.  
11.45 FÓRMULA UNO INTERNACIONAL. Desde esta semana, Televisión Nacional de Chile ofrecerá, en directo, las 17 carreras de la temporada '83 del Campeonato Mundial de Automovilismo Fórmula Uno. Hoy, desde Brasil, el circuito Jacarapaguá. Relata Pedro Carreiro desde Brasil. Conduce Sergio Livingstone y comenta Alejandro Schmauck.  
14.30 DIBUJO ANIMADO.  
15.15 BLANCO Y NEGRO. Serie infantil.  
15.45 CINE WESTERN: "LA CONQUISTA DEL OESTE". Hoy: "LUKE".  
17.30 LOS SORPRENDENTES ANIMALES. Un interesante programa documental.  
18.25 ESTO ES INCREÍBLE. Reportaje a personas y hechos que tienen mucho de insólito y atractivo.  
19.25 EL HOMBRE ARANA. Las sorprendentes aventuras de este super-héroe.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.20 UNA SONRISA. CON LUKAS. Humor en dibujos animados.  
21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.  
21.30 LO MEJOR DE VIÑA '83. Antonio Vodanovic conduce este programa especial, con las mejores figuras que tuvo este año el Festival Internacional de Viña del Mar.  
23.30 "EL CLON DE CLIFFORD SWIMMER". Con Peter Askl y Shereen North. Clifford Swimmer es un hombre amargado e inestable. Decide consultar a un siquiatra para que lo ayude a superar sus problemas. Pero el médico tiene grandes planes para su paciente y le propone prestarse para un audaz experimento: Crear un ser idéntico a él, reproduciéndolo de sus propias células. De este modo, Clifford Swimmer, en el intertanto, se irá al Caribe con su amante...

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.  
19.00 SANTA MISA. En directo desde nuestros estudios, la Santa Misa oficiada por Monseñor Bosagna, Vicario General del Obispado de Valparaíso.  
19.50 EL CONEJO DE LA SUELTA. Dibujos animados.  
20.00 SUPERMÁN. Aventuras.  
20.30 SHOW DE GOLES. Resultados del fútbol profesional chileno. Conducción de Sergio Brotofield.  
21.30 LO MEJOR DE LA PUBLICIDAD MUNDIAL. Selección de los mejores spots presentados en el "Festival del Fílmus Publicitario", en Cannes.  
21.33 MUSICALES. Un artista de renombre actúa en un show especial para la televisión.  
22.30 COMANDOS DE GARRISON. Con Ron Harper, Cesare Danova y Rudy Solari. Episodio de hoy: "SENTENCIA DE MUERTE". El teniente Garrison es acusado de incumplimiento del deber y cobardía ante el enemigo. Por esta razón será llevado ante una Corte Marcial.  
23.30 CONVERSACION. Con el padre Piñovi. Hoy: "El amor de Dios manifiestado en la Parábola del hijo prodigo".

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile  
Domingo 13 de Marzo de 1983

12B

## En dos salas se convertirá el Teatro de la Plaza Ñuñoa

Por remodelación de la sala del Cine Arte de la Universidad Católica se verá postergado por dos meses. Así trascendió en las oficinas de la repartición de Fútbol que ese año se realizará en Italia, en el que científicos y entusiastas en una serie de aventuras cuando descubren que los invasores lo buscan para hacer suyos sus conocimientos. Totalmente convencido de que la ciencia es neutral y embobado en sus estudios decide seguir realizando los experimentos, pero la resistencia italiana lo obliga a huir, convirtiéndose así en un codicido sujeto para ambos bandos.

Según se informó, la finalidad de la remodelación es dividir en dos salas el actual teatro de la Plaza Ñuñoa, permitiendo mayor comodidad, tanto para el público como para los organizadores de las temporadas de cine y arte dramático que se organizan allí. Por lo expresado, esto permitirá una actividad permanente en las dos artes antes mencionadas.

Consultada la fuente informante acerca del motivo por el cual tales trabajos no se realizaron durante el verano, evitando así postergar la iniciación de actividades, ésta señaló que todo se debió a que el proyecto se aprobó recientemente. Además, por la envergadura del mismo y las facilidades que proporcionaría, valía la pena tal postergación, que en el fondo será compensada con el funcionamiento de la nueva sala.

### NO INTERFERENCIA

Según lo expresado, los trabajos de remodelación tienen la particularidad de la aislación total, evitando que el sonido de una pase a la otra y viceversa, produciéndose una desagradable interferencia. La capacidad de público no se verá afectada mayormente, aunque existe reserva con respecto a la operación del proyecto. No hubo respuesta cuando se consultó si el primer piso se convertirá en una sala y el segundo en otra para el aprovechamiento de las aposentadas.

Lo que si se ratificó que a principios de junio el proyecto estará concluido y listo para su inauguración y funcionamiento. Para la parte filmica se buscará una cinta de gran suceso por argumento y calidad fotográfica. Para la parte teatral se anuncia el estreno de "Becket", con la actuación protagonística de José Zozá, quien abandonó la producción "Los Chinos" de Tomás Vidiella, por esta realización.

El espacio de Canal 7

## Excelente acogida tiene "Sabor Latino" en USA



SAN FRANCISCO. (ANSA). Marzo. — En 1962 el mundo supo de quedaba Chile gracias al Mundial de Fútbol que ese año se realizó en dicho país sudamericano. Pero ahora, cuando alguien conoce a un chileno en San Francisco, lo primero que se le dice es: "Qué bueno es el programa musical "Sabor Latino", de su país". El programa, de una hora de duración, que anima Antonio Vodanovic del Canal de Televisión Nacional de Santiago de Chile.

Lo pasa el Canal 14 de esta ciudad los martes a las 8 de la noche y es visto en todo el país a través de la cadena nacional "SIN" en español. El éxito del programa está en la "soltura" en que se desenvuelve el espectáculo al mismo tiempo que la "soltura" con que actúan las artistas contratadas de todos los países de América Latina, sobre todo en cuanto a la exhibición de bellos cuerpos que también en los hogares hacen dar silbidos como los que se oyen entre los afortunados santiaguinos presentes en el programa televisado.

Un millón de latinoamericanos dispersons en el norte de California incluyendo el área de la Bahía de San Francisco y en todo el estado californiano, acostumbrados a ver siempre otros estilos de revistas musicales llegadas de diferentes países del continente al sur de los Estados Unidos están sorprendidos y maravillados sobre todo con "la elegancia y falta de ropas", y esperan toda la semana para ver "Sabor Latino" por eso, cuando se conoce a un chileno o una chilena, lo primero que se le dice es: "Qué bueno es tu programa", que lindas mujeres que fácil dirección. Que público excepcional.

SABOR LATINO es el programa regalón de la televisión americana, en su red de habla hispana. El canal lo compró el año pasado y lo transmite actualmente los martes a las ocho de la noche.

## La III Guerra Mundial en las pantallas de Canal 13

"La Tercera Guerra Mundial" es la serie que Canal 13 exhibirá a las 21.30 horas en el espacio "La Grandes Eventos". ¿Qué sucederá en el futuro? Nadie lo sospecha, pero la maldad sobrecede a los pueblos y las ciudades.

El despliegue de los acontecimientos muestra el clima que viven las potencias como Estados Unidos y Unión Soviética, para evitar lo inevitable: una tercera guerra mundial. La producción se ambienta en el año 1987. Un despliegue de soldados soviéticos, provisto de sofisticados armamentos, tomado por asalto una remota región de Alaska.

Sus planes son volar 60 kilómetros de oleoducto costero para cortar el de Estados Unidos del suministro de petróleo extranjero y debilitar y estirar las presiones de un embargo americano de granos, que ha ocasionado la hambruna y el levantamiento de pueblo moscovita.

Los agresores son descubiertos, pero a causa del inclemente tiempo de esa región, sólo un puñado de soldados americanos, comandados por el coronel Jake Caffey (interpretado por el actor David Soul), asume posiciones para detener el avance del enemigo.

Entretanto, en Reikiavik, capital de Islandia, se desarrolla una secreta reunión cumbre, entre el Presidente de los Estados Unidos (Rock Hudson) y el representante soviético (Brian Keith). Ambos negocian la paz, por cuando están conscientes que el conflicto coloca al mundo al borde de la destrucción.

Las tensiones en el casquillo polar, tanto, han llegado a su punto culminante y ambos bandos combatirán cuerpo a cuerpo en una lucha de presiones ilimitadas. Esta producción fue realizada por David Greene, cuyo trabajo se dejó ver en "Sebastián", "Madame Sin", y "Hombre rico, hombre pobre", y "Godspell", entre otros.

El percusionista de Los Jaivas, Gabriel Parra, conversa con Antonio Vodanovic acerca de la trayectoria del grupo.

## El triunfo de Los Jaivas en Viña analizan en TV 7

□ Hoy, desde las 21.30 horas, en el programa que conduce Antonio Vodanovic

Desde las 21.30 horas de hoy, Televisión Nacional ofrecerá, en su espacio "Lo mejor en Viña '83", conducido por Antonio Vodanovic, un programa especial dedicado a "Los Jaivas" y su triunfo en la Quinta Vergara.

El grupo chileno ha triunfado tam-

bién en Europa y América y que en Chile se convirtió en rotundo éxito, apasionando a la juventud y arrastrando en su entusiasmo al público adulto.

Antonio Vodanovic conversará con Gabriel Parra, el baterista del grupo acerca de la historia de "Los Jaivas" y

sus investigaciones musicales, además de la forma de vivir en comunidad de los integrantes y sus familias en Francia.

Se mostrarán imágenes de la trayectoria del conjunto y diversas presentaciones realizadas en distintos períodos en Chile, además de otras sorpresas.

## Ningún canal quiso transmitir el show de Zalo Reyes en Miami

Ningún canal de televisión chileno se interesó en transmitir desde Miami el espectáculo artístico que el cantante nacional Zalo Reyes ofreció ayer en Miami.

Este está inserto en las actividades del Carnaval de Miami, que se realiza en el Orange Bowl de esa ciudad norteamericana con una audiencia especialmente latina y con la participación, entre otras figuras, de Olga Guillot y Lucía Méndez.

También lo llevará a su programa en México, pues el conocido animador gustó del show de Zalo Reyes, considerando que agrandaría en ese país.

Rock Hudson es el protagonista de la "III Guerra Mundial", la serie norteamericana que es una producción de lo que podría originar el tercer conflicto bélico.

